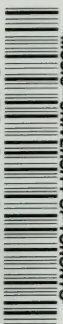


MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 04518 5360

CH. BERTIN

Â M.^R EUG. PIERNÉ

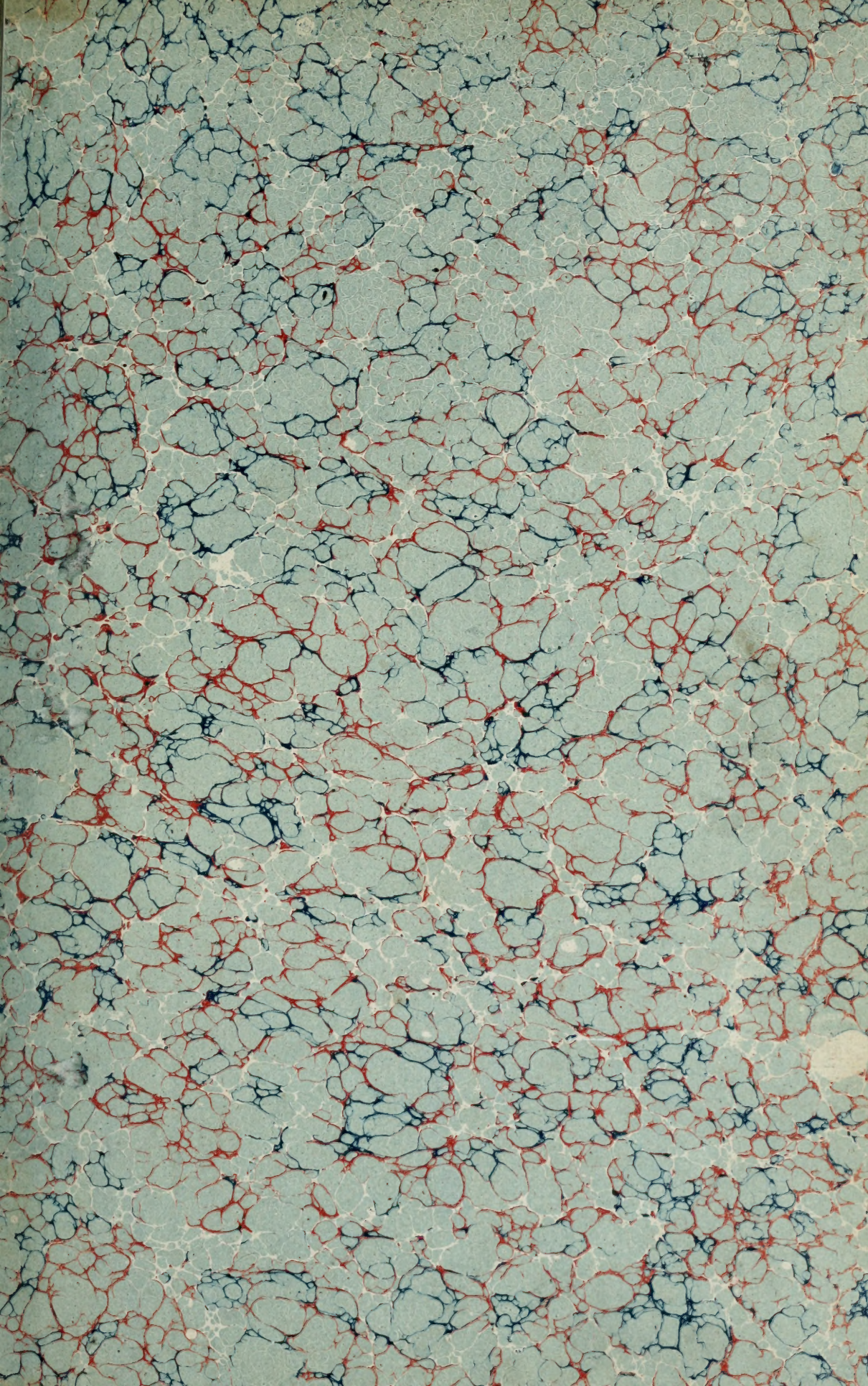



UNIVERSITY OF TORONTO
LIBRARY

*presented to the
Edward Johnson Memorial Library*

by

MRS. DOUGLAS HENDERSON





Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa

ZAMPA

Opéra Comique en 3 actes.

Poème de

MÉLESVILLE

Musique de

Louis Joseph
c Zampa. **F. HÉROLD**

Herold
Piano-vocal score. French.

PARTITION PIANO ET CHANT

PRIX 15^f NET.

2^e ÉDITION

Maison J. MEISSONNIER FILS, à Paris,
COMPAGNIE MUSICALE, Editeur Commissionnaire,
Rue Dauphine, 18.
PIAVOS de BOISSELOT et fils



Herold
Opéra

M
1503
H564Z24



770254..

ZAMPA

OU

LA FIANCÉE DE MARBRE

Musique de **F. HEROLD.**

PERSONNAGES.

ZAMPA , Corsaire	Ténor.
ALPHONSE DE MONZA , Officier Sicilien	Ténor.
CAMILLE , Fille de Luganno	Soprano.
DANIEL CAPUZZI , Contre Maître de Zampa	Ténor Bouffe.
RITTA	Mezzo-Soprano.
DANDOLO	Ténor Bouffe.

Une Statue de femme, Marins, Soldats, Paysans, Jeunes gens, Jeunes Siciliennes.

Catalogue des Morceaux.

ACTE I.

	OUVERTURE	pages:	1
N. 1.	{ CHOEUR de Jeunes Filles.....	Dans ces présens que de magnificence	11
	{ AIR	A ce bonheur suprême je n'ose ajouter foi.....	16
	{ COUPLETS	Mes bons amis, partagez mon ivresse	28
2.	BALLADE	D'une haute naissance	56
3.	TRIO	Qu'as-tu donc? — Quel effroi!	40
4.	QUATUOR	Le voilà! que mon âme est émue!	51
	FINAL		76
5.	{ CHOEUR de Marins	Au signal qui se fait entendre.....	77
	{ COUPLETS	Que la vague écumante.....	95
	{ CHOEUR de Buteurs	Au plaisir à la folie consacrons	108

ACTE II.

6.	PRIERE à 5 voix	Aux pieds de la madone	124
7.	AIR	Toi dont la grâce séduisante.....	128
8.	DUO	Juste ciel! — Ah! grand Dieu!	141
9.	DUO	Pourquoi vous troubler à ma vue?.....	164
	FINAL		178
10.	{ CHOEUR	L'écho de nos montagnes	179
	{ RONDE	Douce jouvencelle, viens sur ta nacelle.....	185
	{ CHOEUR	Que vois-je c'est Alphonse	199

ACTE III.

	ENTR'ACTE		245
11.	BARCAROLLE	Où vas-tu pauvre gondolier?	244
12.	SÉRÉNADE en Chœur	La nuit profonde couvre le monde.....	250
	{ FINAL	Qu'entends-je? — O ciel!	255
15.	CAVATINE	Pourquoi trembler c'est moi qui vous implore.....	262
	DUO	D'où vient cette frayeur subite?.....	265

ZAMPA

ou

LA FIANCÉE DE MARBRE.

Opéra Comique en trois Actes

Musique de **F. HÉROLD.**

OUVERTURE.

All^o vivace ed impetuoso ($\text{♩} = 104$)

PIANO.

First system of a musical score. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The music is written in a key with one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The first measure is marked with a forte dynamic (**ff**). The system contains six measures of music, primarily consisting of chords and arpeggiated figures.

Second system of the musical score. It begins with a measure marked with a forte dynamic (**ff**). The second measure is marked with a piano dynamic (**ppp**). The third measure is marked with a forte dynamic (**ff**). The fourth measure is marked with a piano dynamic (**pp**). The fifth measure is marked with a forte dynamic (**ff**). The system contains six measures of music, featuring a variety of dynamics and textures.

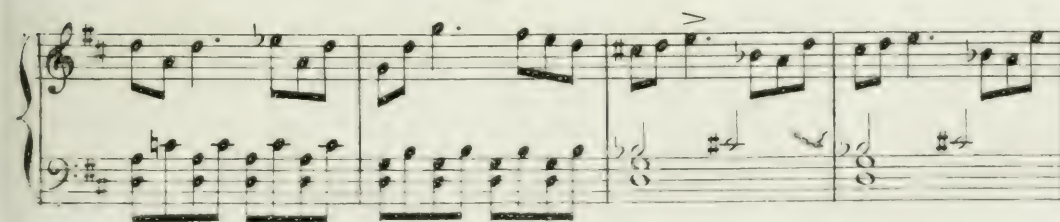
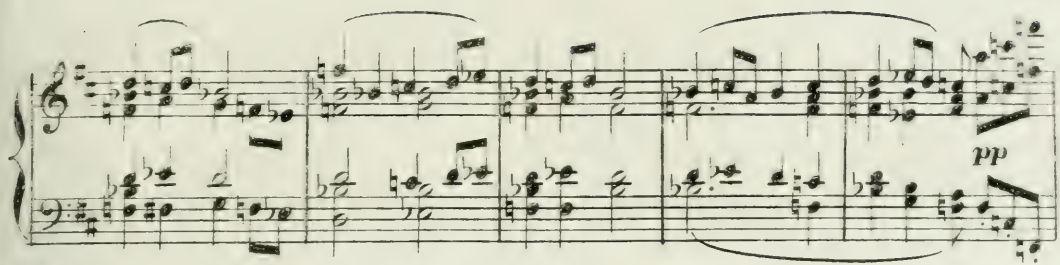
Third system of the musical score. It begins with a measure marked with a piano dynamic (**pp**). The second measure is marked with a forte dynamic (**ff**). The third measure is marked with a piano dynamic (**pp**). The fourth measure is marked with a piano dynamic (**pp**). The fifth measure is marked with a piano dynamic (**pp**). The system contains six measures of music, featuring a variety of dynamics and textures.

Fourth system of the musical score. It begins with a measure marked with a piano dynamic (**p**). The second measure is marked with a forte dynamic (**f**). The third measure is marked with a forte dynamic (**ff**). The fourth measure is marked with a piano dynamic (**p**). The fifth measure is marked with a piano dynamic (**p**). The system contains six measures of music, featuring a variety of dynamics and textures.

Fifth system of the musical score. It begins with a measure marked with a piano dynamic (**p**). The second measure is marked with a piano dynamic (**p**). The third measure is marked with a piano dynamic (**p**). The fourth measure is marked with a piano dynamic (**p**). The fifth measure is marked with a piano dynamic (**p**). The system contains six measures of music, featuring a variety of dynamics and textures.

Sixth system of the musical score. It begins with a measure marked with a piano dynamic (**p**). The second measure is marked with a piano dynamic (**p**). The third measure is marked with a piano dynamic (**p**). The fourth measure is marked with a piano dynamic (**p**). The fifth measure is marked with a piano dynamic (**p**). The system contains six measures of music, featuring a variety of dynamics and textures.

Un peu plus vite (♩ = 96)

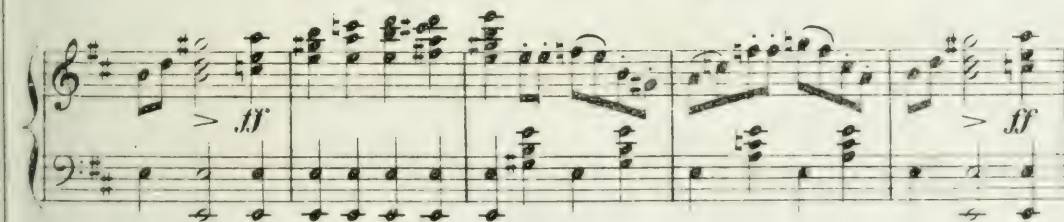
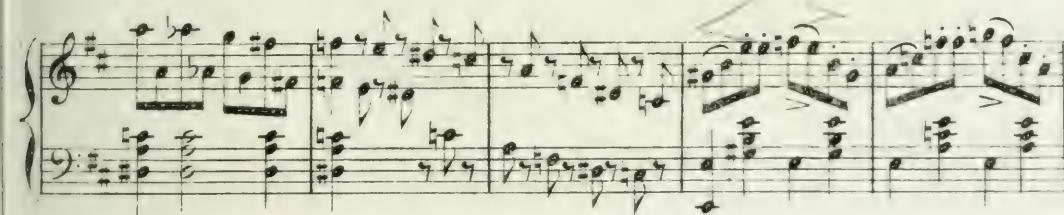
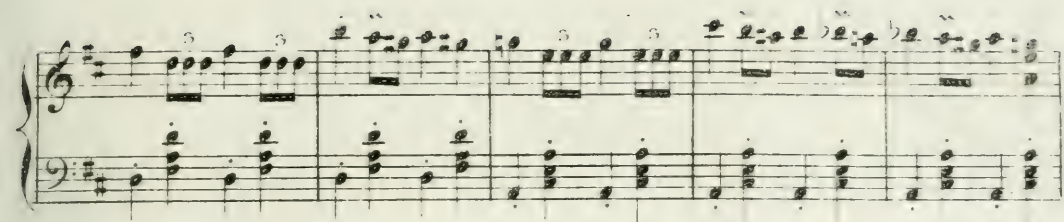


animez.

This page contains six systems of musical notation, each consisting of a treble and bass staff joined by a brace. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The notation includes various musical elements:

- System 1:** Treble staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes. Bass staff has a dense accompaniment of chords and eighth notes.
- System 2:** Treble staff continues the melody. Bass staff features a rhythmic pattern of eighth notes. A *cresc.* marking is present in the bass staff.
- System 3:** Treble staff continues the melody. Bass staff features a rhythmic pattern of eighth notes. *cresc.* markings are present in both staves.
- System 4:** Treble staff continues the melody. Bass staff features a rhythmic pattern of eighth notes. A *f* (forte) marking is present in the bass staff, and a *cresc.* marking is present in the treble staff.
- System 5:** Treble staff features a complex texture with many beamed notes and trills. Bass staff features a rhythmic pattern of eighth notes. A *ff* (fortissimo) marking is present in the bass staff.
- System 6:** Treble staff features a complex texture with many beamed notes and trills. Bass staff features a rhythmic pattern of eighth notes.

Articulation marks such as *acc.* (accents) and *trill* are used throughout the piece.



A handwritten musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written on two staves, one for the treble clef and one for the bass clef. The melody is written in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The music is in 2/4 time and features a key signature of one sharp (F#). The melody consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some rests. The accompaniment is primarily composed of chords and single notes. The handwriting is in ink on aged paper.

Musical score for "The Rose Tree" in G major, 2/4 time. The score is for voice and piano. The voice part is in treble clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The tempo is marked "Allegretto". The score consists of two systems. The first system has four measures, and the second system has four measures. The piano part features a prominent bass line with chords and single notes. The voice part has a melody with some grace notes. The score ends with a double bar line.

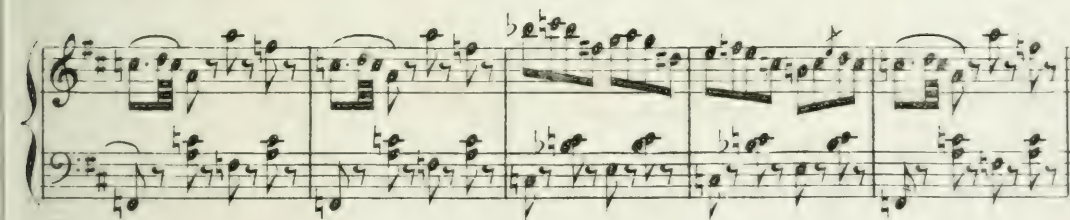
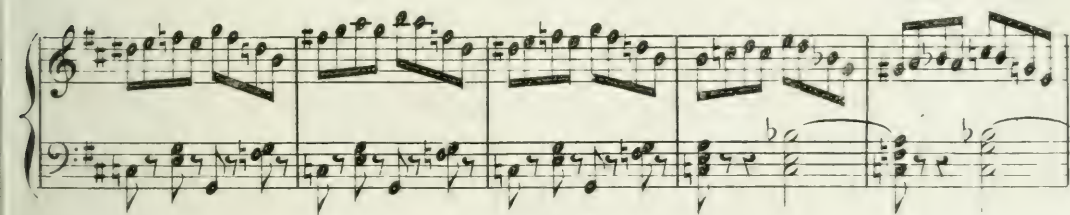
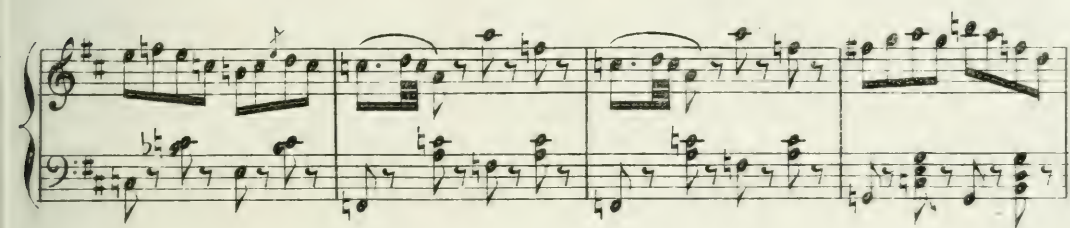
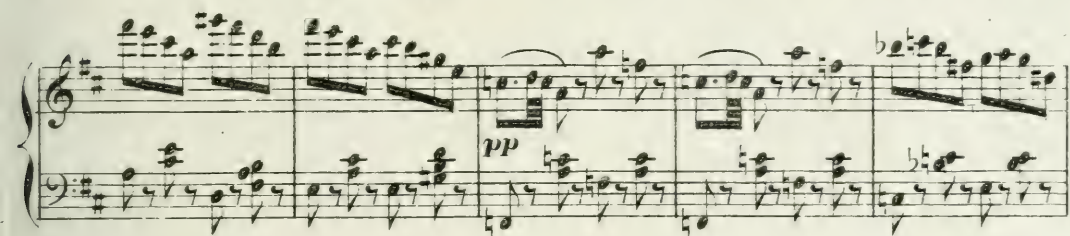
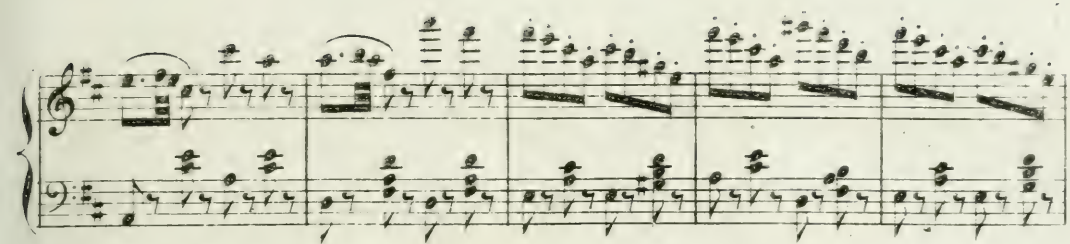
Un peu plus vite ($\text{♩} = 100$)

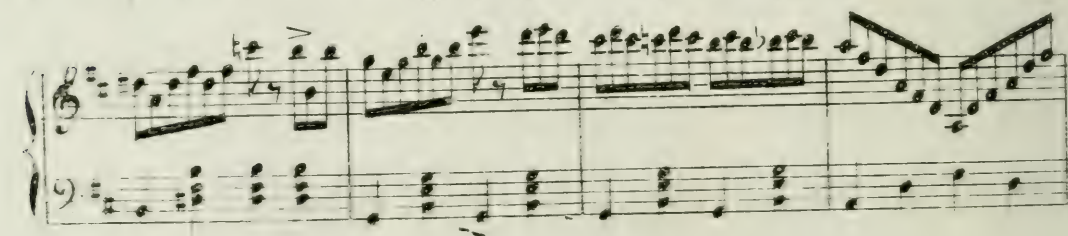
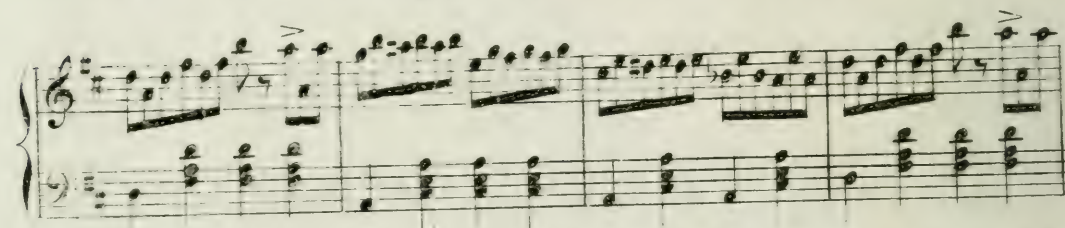
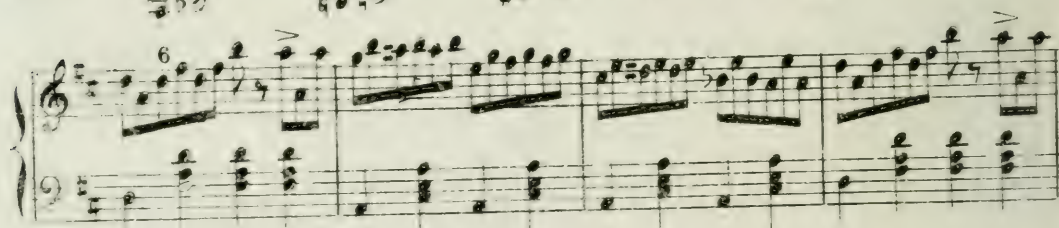
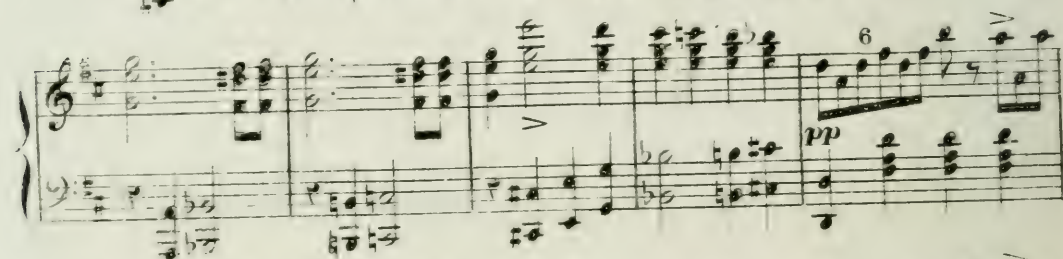
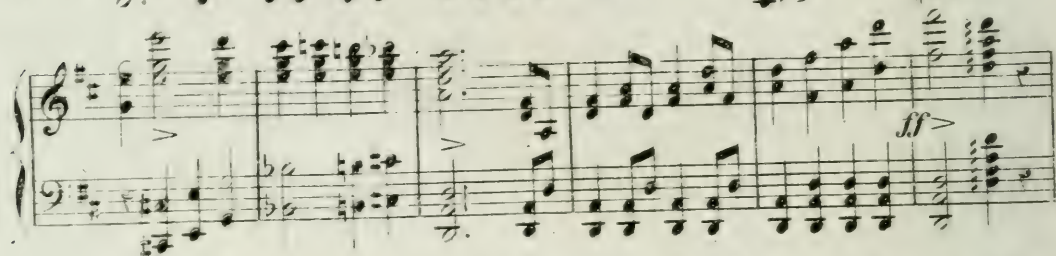
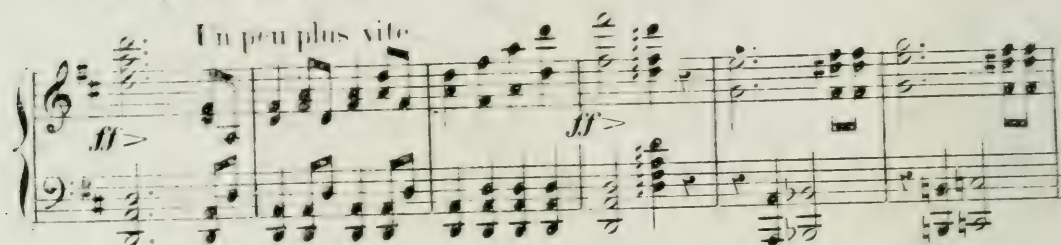
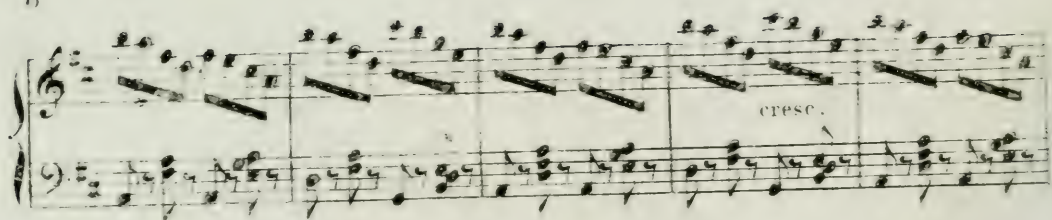
The musical score is written for piano on a grand staff. The tempo marking is 'Un peu plus vite' with a quarter note equal to 100 beats per minute. The music features a complex rhythmic pattern with many beamed sixteenth and thirty-second notes. The first three measures are marked with a fermata over the final note. The fourth measure begins with a piano (*pp*) dynamic marking. The notation includes various ornaments and slurs, and the paper shows signs of age with some staining.

[illegible]

A handwritten musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written on two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music is in 2/4 time. The melody is written in the treble staff, and the bass staff provides a harmonic accompaniment. The score is divided into four measures. The first measure contains the lyrics 'The Rose Tree', the second 'grew so tall', the third 'that the birds and bees', and the fourth 'could come to see'. The music is written in a simple, clear hand, and the lyrics are written below the notes.

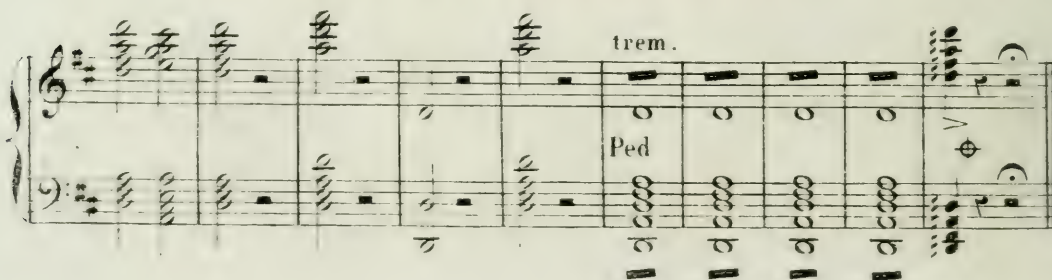
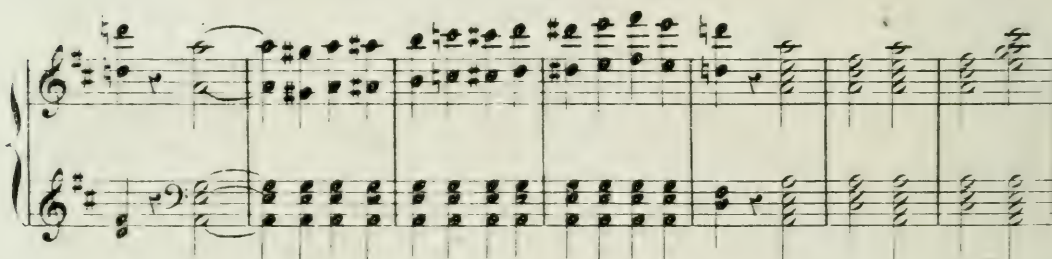
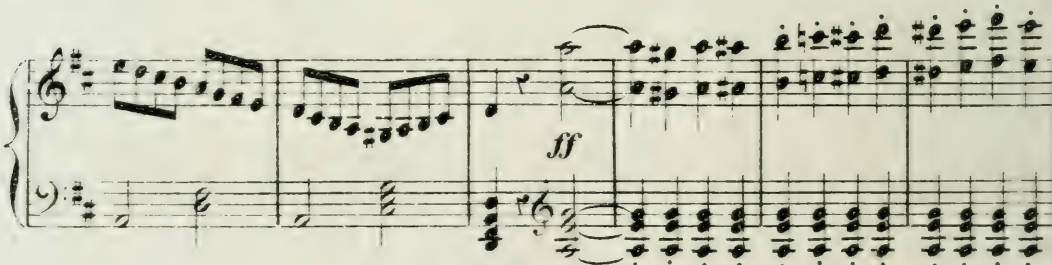
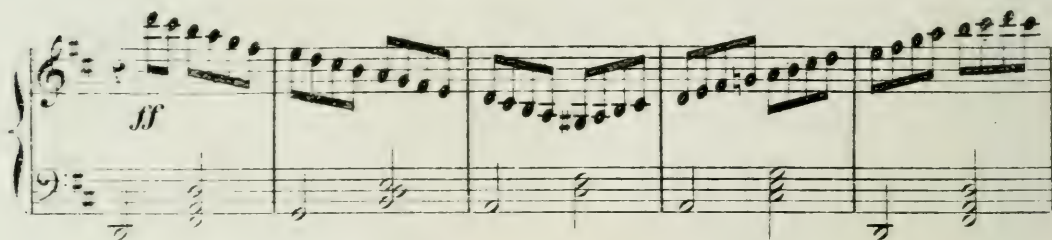
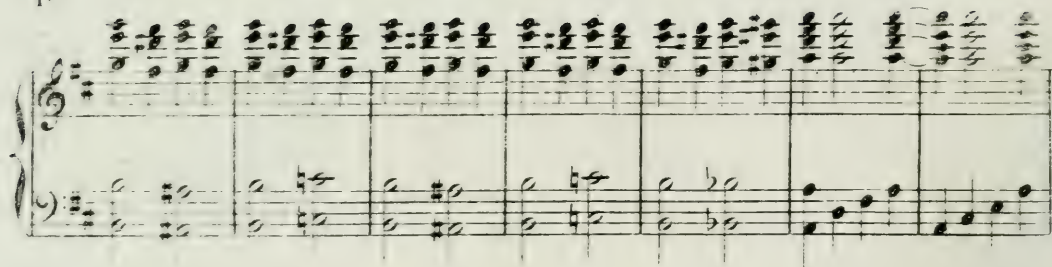
Handwritten musical score for the song "The Rose Tree". The score is written on two staves, Treble and Bass clef, in 2/4 time. The key signature is one sharp (F#). The melody is in the Treble staff, and the accompaniment is in the Bass staff. The piece begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The melody starts with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, then a quarter note B4, and a quarter note C5. The accompaniment starts with a quarter note G2, followed by a quarter note A2, then a quarter note B2, and a quarter note C3. The piece ends with a double bar line. The handwriting is in ink on aged paper.





This page of musical notation consists of seven systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The music is written in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The notation includes various musical elements:

- System 1:** Treble clef has a melodic line with slurs and accents. Bass clef has a simple accompaniment. Dynamic marking: *pp*.
- System 2:** Similar to System 1, with melodic development in the treble.
- System 3:** Continuation of the melodic and harmonic patterns.
- System 4:** Treble clef features more complex, slurred passages. Bass clef accompaniment remains steady. Dynamic marking: *ff* with an accent.
- System 5:** Treble clef has a series of chords and short melodic fragments. Bass clef has a more active line. Dynamic marking: *ff* with an accent.
- System 6:** Treble clef continues with chords and short phrases. Bass clef has a rhythmic accompaniment. Dynamic marking: *ff* with an accent.
- System 7:** The final system on the page, showing a continuation of the harmonic and melodic themes.



ACTE I.

N^o 4.

INTRODUCTION.

Moderato (♩ = 152)

CAMILLE

RITTA.

ALPHONSE.

CHŒUR

de

Jeunes Filles.

CHŒUR

d' Hommes.

PIANO.

The musical score is arranged in a system with multiple staves. The vocal staves (Camille, Rita, Alphonse, and the two choirs) are at the top, each with a whole rest in the first measure. The piano accompaniment is at the bottom, starting with a piano (p) dynamic. The score is written in 4/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked Moderato (♩ = 152). The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the vocal parts remain silent in the first measure.

pp

Dans ses présens que de magnifi-

pp

Dans ses présens que de magnifi-

pp

Dans ses présens que de magnifi-

-cen - ce, Que le fu - tur est aimable et galant!

Voy - ez, voyez quelle éle -

-cen - ce, Que le fu - tur est aimable et galant!

Voy - ez, voyez quelle éle -

-cen - ce, Que le fu - tur est aimable et galant!

Voy - ez, voyez quelle éle -

-gan - ce! Quel goût! quel goût dans cet a - justement! Quel goût dans cet ajuste -

-gan - ce! Quel goût! quel goût dans cet a - justement! Quel goût dans cet ajuste -

-gan - ce! Quel goût! quel goût dans cet a - justement! Quel goût dans cet ajuste -

CAMILLE.

Oui vrai-
-ment; Et tout ce - là c'est pour nous?
- ment; Et tout ce - là c'est pour nous?
- ment; Et tout ce - là c'est pour nous?

ment, oui vrai-ment. Ce n'est pas tout, mesdemoi-
-ment, oui vrai-ment. Ce n'est pas tout, mesdemoi-

- sel - les, Regar - dez re - gardez en - cor,
- sel - les, Regar - dez re - gardez en - cor,

- vec ces pa - ru - res nou - vel - les Cha - cune au - ra sa croix en
- vec ces pa - ru - res nou - vel - les Cha - cune au - ra sa croix en

or.

f *pp*

Une croix en or, une croix en or! Dans ses présents que de magni-fi-

Une croix en or, une croix en or! Dans ses présents que de magni-fi-

Une croix en or, une croix en or! Dans ses présents que de magni-fi-

-cen - ce! Que le fu - tur est aimable et galant! Voyez, voyez quelle élé-

-cen - ce! Que le fu - tur est aimable et galant! Voyez, voyez quelle élé-

-cen - ce! Que le fu - tur est aimable et galant! Voyez, voyez quelle élé-

-gan - ce Vraiment vraiment c'est un ma - ri charmant — Vrai -

-gan - ce Vraiment vraiment c'est un ma - ri charmant — Vrai -

-gan - ce Vraiment vraiment c'est un ma - ri charmant — Vrai -

f

ff

ment c'est un mari charmant, c'est un ma-ri char-

ff

ment c'est un mari charmant, c'est un ma-ri char-

ff

ment c'est un mari charmant, c'est un ma-ri char-

CAMILLE.

Il ne vient pas, et cepen-

ment c'est un ma-ri vraiment charmant.

ment c'est un ma-ri vraiment charmant.

ment c'est un ma-ri vraiment charmant.

dant. De notre hymen bien-tôt bien-tôt voic*i* l'heureux ins-

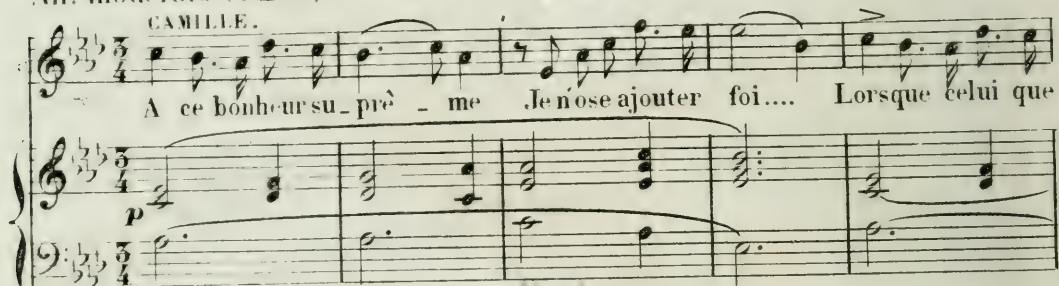
espressivo.

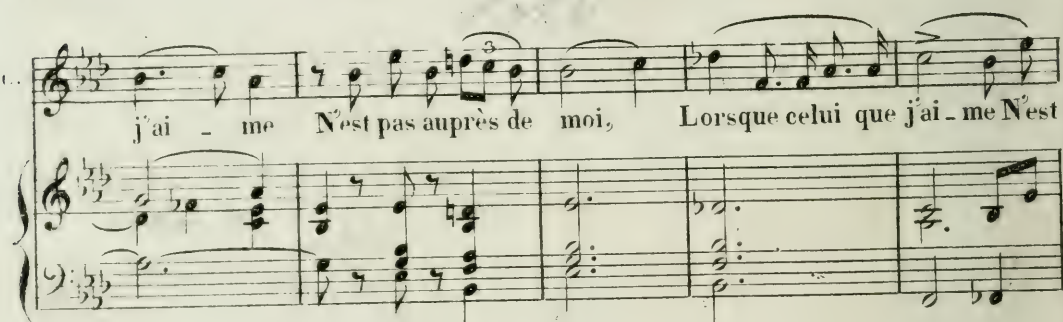
C.  - tant *ad libitum.*
rall.

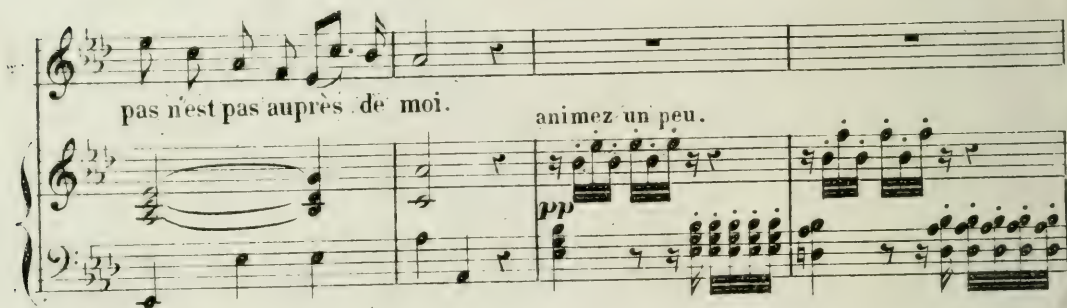
All^o moderato (♩ = 84)

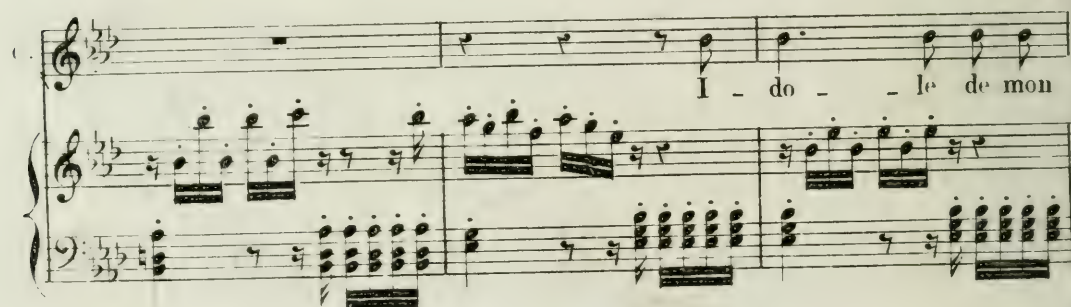
AIR.

CAMILLE.

 A ce bonheur su - pre - me Je n'ose ajouter foi.... Lorsque celui que

 j'ai - me N'est pas auprès de moi, Lorsque celui que j'ai - me N'est

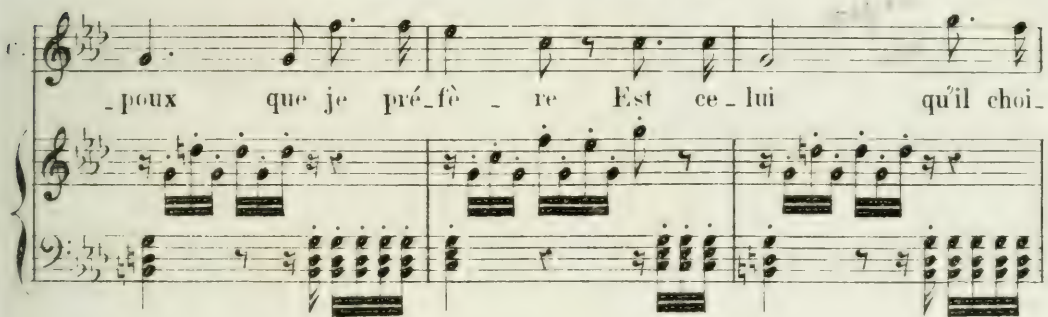
 pas n'est pas auprès de moi. animez un peu.

 I - do - - le de mon

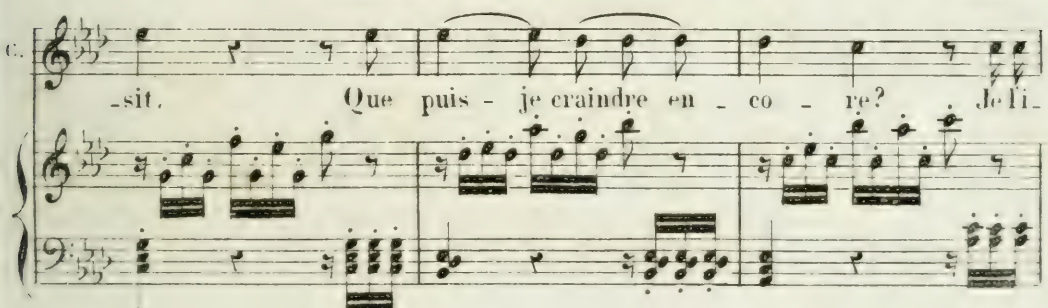
père. A mes vœux il souscrit: Le



-poux que je pré-fère Est ce-lui qu'il choi-



-sit. Que puis-je craindre en-co-re? Je li-



-gno-re, je li-gno-re, Mais je gé-mis Et me



dis. Je gé-mis Et me dis.

lento



a tempo.

A ce bonheur su - prê - me Je n'ose ajou - ter foi, Lorsque celui que

j'ai - me N'est pas auprès de moi Lors - que celui que j'ai - me N'est

pas n'est pas auprès de moi

Allegro (♩ = 112)

Mais... quand je

vois Al - phon - se Quel

chan - gement soudain Sapré - sen - ce m'annon - ce Un

plus heu - reux des - tin Son regard me ras - su - re Li -

-vres - se la plus pu - re Suc - cède à mon ef - froi Ah

quand je vois Al - phon - se Quel chan - gement sou - dain Sapré -

- sen - ce m'annon - ce Un plus heu - reux des - tin Son re -

gard me ras - su - re Li - vres se la plus pu - re Suc - cè - de suc -

- cè - de à mon effroi Non, non plus d'effroi, non, non plus d'ef -

- froi A ce bonheur su - prè - me

Alors j'ajou - te foi Dès que celui que j'ai - me

Revient au - près de moi, Dès que ce - lui que j'ai - me Re -

Moderato (♩ = 120)

First system of the musical score. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "-vient auprès" and continues with "-vient re - vient au - près de moi, Dès que ce". The piano accompaniment consists of a right hand with a melodic line and a left hand with a bass line. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the piano part.

Second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "- lui que j'ai - me Re - vient au - près de". The piano accompaniment continues with a steady bass line and a more active right hand.

Third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "moi. Dès que ce - lui que j'ai -". The piano accompaniment continues with a steady bass line and a more active right hand.

Fourth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "- me Re vient auprès de moi Re - vient auprès de". The piano accompaniment continues with a steady bass line and a more active right hand. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the piano part.

Variante.

Fifth system of the musical score, marked as a variation. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "moi au - près de". The piano accompaniment consists of a right hand with a melodic line and a left hand with a bass line. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the piano part.

moi. Re - vient re - vient au - près de moi. auprès de

ff

moi

ff

RITTA.

Calmez-vous je l'en-

p

-tends, Le voilà précé - dé de tous nos jeunes gens

p cresc.

ff

First system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs and accents. Bass staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics: *p*, *f*, *p*, *f*, *p*.

Second system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Treble staff continues the melodic line. Bass staff continues the rhythmic accompaniment. Dynamics: *f*, *p*, *f*, *p*.

Third system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs and accents. Bass staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics: *cresc.*

Fourth system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs and accents. Bass staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics: *cresc.*

Vocal entry system. Treble and bass staves. Treble staff has a vocal line with lyrics. Bass staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics: *p*.

Enfans de la Sici - le. Sur la gon.dole agi - le. Sur la gon.

Fifth system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs and accents. Bass staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics: *f*, *p*, *f*, *p*.

-dole agi - le Venez em-barquez-vous; Ve - nez à

-dole agi - le Venez em-barquez-vous; Ve - nez à

-dole agi - le Venez em-barquez-vous; Ve - nez à

la cha - pel - le Pri - er pour la plus

la cha - pel - le Pri - er pour la plus

la cha - pel - le Pri - er pour la plus

bel - le Pour la plus bel - le et son é -

bel - le Pour la plus bel - le et son é -

bel - le Pour la plus bel - le et son é -

p
 -poux; Enfans de la Si-ci - le, Sur la gon-do-le a-gi - le; Sur la gon-
p
 -poux; Enfans de la Si-ci - le, Sur la gon-do-le a-gi - le; Sur la gon-
p
 -poux; Enfans de la Si-ci - le, Sur la gon-do-le a-gi - le; Sur la gon-

ff
 -dole agi - le, Venez embarquezvous, Ve-nez _____ ve - nez _____ en-
ff
 -dole agi - le, Venez embarquezvous, Ve-nez _____ ve - nez _____ en-
ff
 -dole agi - le, Venez embarquezvous, Ve-nez _____ ve - nez _____ en-

f
 -fans de la Si - ci - le em-bar - quez
f
 -fans de la Si - ci - le em-bar - quez
f
 -fans de la Si - ci - le em-bar - quez

vous ve - nez ve - nez en - fans de

vous ve - nez ve - nez en - fans de

vous ve - nez ve - nez en - fans de

ff

la Si - ci - le em - bar - quez vous, venez

la Si - ci - le em - bar - quez vous, venez

la Si - ci - le em - bar - quez vous, venez

em - barquez vous ve - nez em - bar - quez vous, venez em - bar - quez

em - barquez vous ve - nez em - bar - quez vous, venez em - bar - quez

em - barquez vous ve - nez em - bar - quez vous, venez em - bar - quez

VOUS .

VOUS .

VOUS .

ALPH .

Ô ma chère Ca - mil - -

A. - le, Le voilà donc, ce jour si long-temps at - ten - du, De l'é-

A. - clat dont il bril - le Que mon cœur est é - mu .

cresc.

cresc.

ff

Moderato (♩=416)

ALPH.

Mes bons amis par-ta-g^z mon ivres-se, Danſces a-tours qu'on vous

p

of-fre en mon nom, Du peu que j'ai, je vous fais Ta-bandon; Ai-

-je be-soin d'avoir d'autre ri-ches-se, Ai-je be-soin d'avoir d'autre ri-

-ches-se, Puis-qu'aujour-d'hui je deviens son ma-ri, puis-qu'aujour-

pp *ritenuto.* *cresc.*

pp

suivez le chant. a tempo.

A. *mf* *f* *f* *resc.* *p*

- d'hui je deviens son ma - ri oui puis - qu'au - jour d'hui je de - viens son ma -

A. *f* *f* *ff*

- ri oui puis - qu'au - jour d'hui je de - viens son ma - ri.

ALPH.

Être heu - reux seul ne sau - rait me suffi - re, Vous sou - piez - fil -

A. *f*

- let - tes de vingt ans, Ras - su - rez - vous, car à tous mes pré - sens Je n'

veux joindre un que votre cœur dé-si - re j'en veux joindre un que vo - tre cœur dé-

- si - re; Je veux aus - si vous donner un ma - ri — je veux aus -

- si - vous donner un ma - ri oui je veux aus - si - vous donner un ma.

- ri qui je veux aussi — vous donner un ma - ri

Un mari un ma-

Un mari un ma.

Un mari un ma-

Tempo I

CHŒUR d'Hommes.

- ri! un mari! un ma - ri! Dans ses pré - sens que de magni - fi -
 - ri! un mari! un ma - ri! Dans ses pré - sens que de magni - fi -
 - ri! un mari! un ma - ri! Dans ses pré - sens que de magni - fi -
 un mari! un ma - ri.
 un mari! un ma - ri.
 un mari! un ma - ri.
 un mari! un ma - ri.

pp *ff* *p*

- cen - ce! Que le fu - tur est aimable et ga - lant! Je sens que je l'aime d'a -
 - cen - ce! Que le fu - tur est aimable et ga - lant! Je sens que je l'aime d'a -
 - cen - ce! Que le fu - tur est aimable et ga - lant! Je sens que je l'aime d'a -
 Que le futur est ga -
 Que le futur est ga -
 Que le futur est ga -
 sempr *p*

- van - ce Vraiment vraiment c'est un é-poux charmant vraiment c'est un é-poux char-
 - van - ce Vraiment vraiment c'est un é-poux charmant vraiment c'est un é-poux char-
 - van - ce Vraiment vraiment c'est un é-poux charmant vraiment c'est un é-poux char-
 - lant qu'il est ai-ma - ble vrai - ment c'est un é - poux un é-poux char -
 - lant qu'il est ai-ma - ble vrai - ment un é-poux char -
 - lant qu'il est ai-ma - ble vrai - ment un é-poux char -

fz

- mant . En - fans de la Si - ci - le ,
 - mant . En - fans de la Si - ci - le ,
 - mant . En - fans de la Si - ci - le ,
 - mant ; En - fans de la Si - ci - le , Sur la gondo - le a -
 - mant ; En - fans de la Si - ci - le , Sur la gondo - le a -
 - mant ; En - fans de la Si - ci - le , Sur la gondo - le a -

ff

Sur la gondo-le a-gi-le, Venez ve-nez embar-quez

Sur la gondo-le a-gi-le, Venez ve-nez embar-quez

Sur la gondo-le a-gi-le, Venez ve-nez embar-quez

- gi - le, Venez ve-nez embar-quez

- gi - le, Venez ve-nez embar-quez

- gi - le, Venez ve-nez embar-quez

vous; En-fans de la Si-ci-le,

vous; En-fans de la Si-ci-le,

vous; En-fans de la Si-ci-le,

vous; En-fans de la Si-ci-le, Sur la gondole a-

vous; En-fans de la Si-ci-le, Sur la gondole a-

vous; En-fans de la Si-ci-le, Sur la gondole a-

[illegible]

- nez em - barquez vous .

- nez em - barquez vous .

- nez em - barquez vous .

- nez em - barquez vous .

- nez em - barquez vous .

- nez em - barquez vous .

ff

N^o 2.

BALLADE.

Moderato (♩=116)

CAMILLE.

PIANO.

II. COUPLET.

Du ne haute naissan - ce.

Bel - le comme a seize ans, A - li - cedans Flo - ren - ce Char - mait tous les a -

- mans ; A seize ans comment fai - re Pour défen - dre son cœur ?

à demi voix.

Un seul parvint à plai - re Et c'était un trompeur ! D'un pa-reil malé-

fi - ce, Sainte A-li-ce, pré-servez nous ; Nous prierons Dieu pour vous

2^e. COUPLET. un peu plus animé.

Nous prierons Dieu pour vous . Flat - tant sa confi -

- an - ce, Le traî-tre avant l'hy-men, Lui ravit l'inno - cen - ce

Et disparaît sou-dain ! Il reviendra : dit - el - le. Mais, ô funes - te er-

- reur ! Ja-mais pres de sa bel - le Ne revint le trompeur !

À demi voix.
D'un pareil malé - fi - ce, Sainte A - li - ce, pré-ser-yez nous ; Nous prions

p

Dieu pour vous, nous prie-rons Dieu pour vous..

3^e. COUPLET.
un peu plus lent.

Hé - las ! sur ce ri - va - ge A - li - ce vint mourir

Ped

Et cette froide i - ma - ge Sem - ble toujours gé - mir.

cresc. *Ped*

Quand la nuit on las - su - re. Le vent gronde en fu -

pp *cresc.*

- reur. Ce marbre encor mur - mu - re

Et - nom me le trom - peur. Ah soyez-nous pro - pi - ce.

pp

Sainte A - li - ce veil - lez sur nous; Nous prie - rons - Dieu pour vous.

rall.
nous prie - rons Dieu pour vous.

pp

N^o 5.

TRIO.

Allegro vivace (♩=120)

CAMILLE.

RITTA.

DANDOLO.

PIANO.

Qu'as-tu donc ?

CAM.

RITTA.

Quel ef - froi ?

Qu'as-tu donc ? réponds

donc ?

réponds donc !

DAND.

Parlez bas, parlez bas, Ne le voyez vous

CAM.

Qu'a-t-il donc ?

RITTA.

Maudit pol -

pas, parlez bas, parlez bas, ne le voyez vous pas.

réponds donc ?

tron! maudit pol - tron!

pardon, pardon,

é - par - gnez

un pauvre gar-

Qu'as-tu donc ?

réponds donc ?

- çon; Je le crois ton jour sur mes pas.

je le

CAM.

Il perd la tête, pauvre garçon!

Eh oui vraiment, maudit pol-

crois tou-jour sur mes pas parlez plus bas,

aurait-il perdu la raison? oui.

-tron! maudit poltron maudit pol-tron.

é - par - guez un pau - vre gar-çon J'en ai la fièvre assuré -

Il perd la tête as - su - ré -

Il perd la tête assu - ré -

-ment j'en ai la fièvre assurément, assu-rément assu-ré-ment as - su - ré -

f

C. *ment* Il perd la

R. *ment*

D. *ment* J'en ai la fièvre assuré-ment. J'en ai la fièvre assuré-ment assuré-ment assuré-

p

C. *tête as-su-ré-ment.*

R. Il perd la tête as-su-ré-ment. Où viens-tu?

D. *ment as-su-ré-ment.* j'en sais

f *p*

C. Quit'à fait peur?

D. rien, je le sais bien, Tenez la bas, voyez vous

pas ————— Ce long man - teau ————— ce grand cha -

- peau - Et ce re - gard — étin - ce - lant — J'en ai la fièvre assu - ré -

- ment ————— J'en ai la fièvre as - su - ré - ment as - su - ré -

CAM.

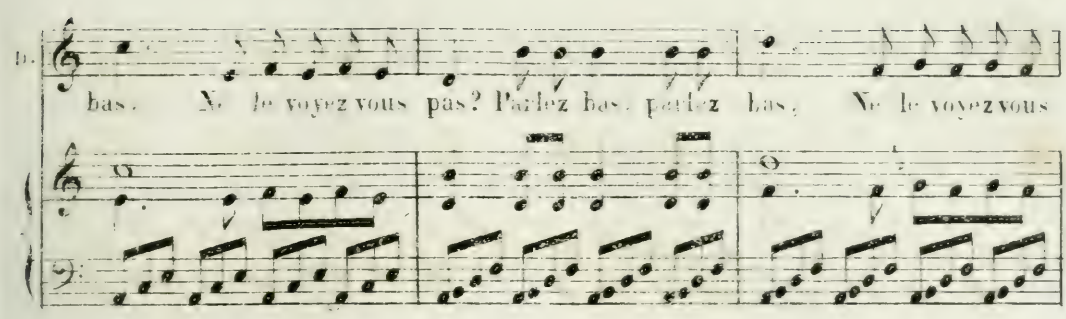
Mais qu'a-t-il donc? pau - vre gar - çon !.

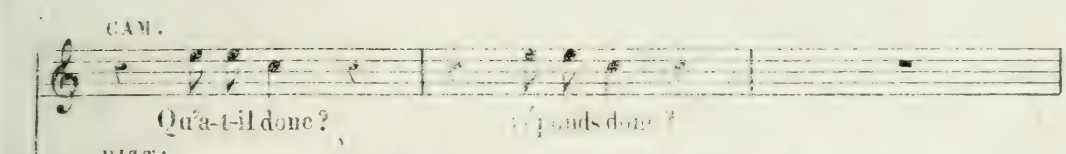
RITTA.

Maudit poltron, maudit poltron. Mais réponds donc, mais réponds donc.

- ment ; Parlez bas, parlez

f

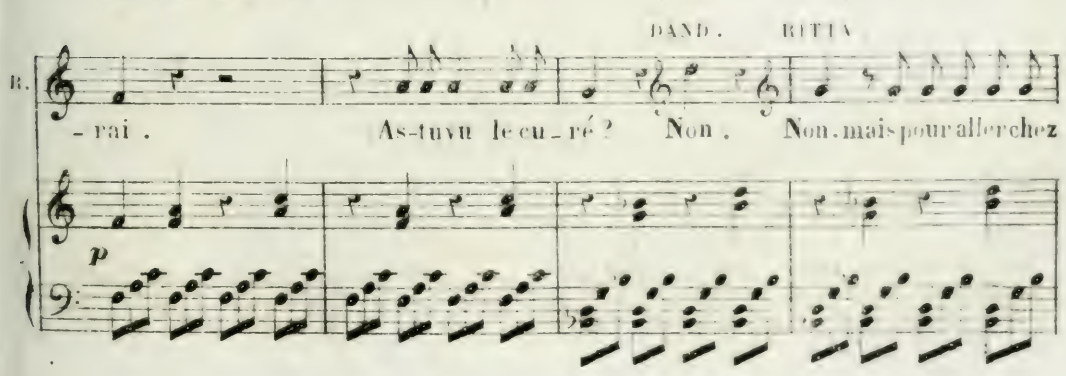
B. 
bas. Ne le voyez vous pas? Parlez bas, parlez bas, Ne le voyez vous

CAM. 
Qu'a-t-il donc? réponds donc?

RITTA. 
Marche pol-trou! marche pol-trou!

B. 
pas Parle parle par guez

RITTA. 
un pauvre gar-çon Mais par-le ou je te puni-

B. 
-rai. As-tu vu le cu-ré? Non. Non. mais pour aller chez

DAND. CAM.

R. lui, N'étais-tu pas par-ti? Oui. Oui? as-tu fait ta com-missi-

DAND. RITTA.

DAND.

C. on? Non Non? et qu'il n'empê-chait? C'est... c'est...

RITTA.

DAND.

CAM.

RITTA.


DAND. (en tremblant)

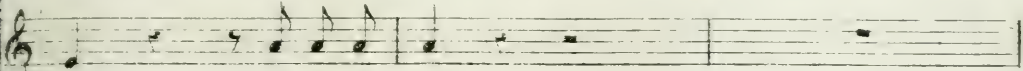
C'est C'est C'est C'est C'est

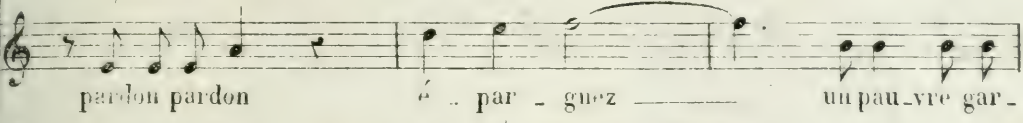
D. parlez, bas parlez bas Ne le voyez vous

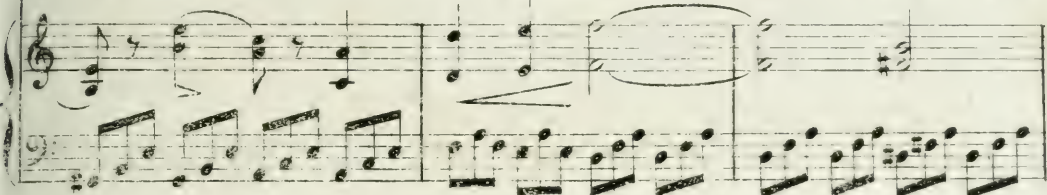
CAM.

D. Qu'a-t-il donc?
pas Parlez bas parlez bas Ne le voyez vous pas Maudit pol-


C. réponds donc ?

B. tron! maudit pol-tron ?


D. pardon pardon par-guez un pau-vre gar-





B. Qu'as-tu donc ? réponds donc ?

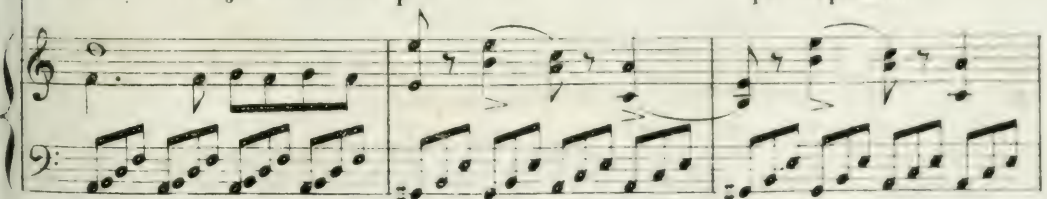
D. con Je le crois tou-jour sur mes pas je le



CAM. Il perd la tête pauvre garçon ?

B. Eh oui vrai-ment maudit pol-

D. crois tou-jour sur mes pas parlez plus bas



C. Aurait-il perdu la rai-son? oui,

R. - tron maudit poltron caudat pol- tron

D. é - par - gnez un pau - vre gar- çon. J'en ai la fièvre assu - ré -

p

C. Il perd la tête as - su - ré -

R. Il perd la tête assu - ré -

D. - ment j'en ai la fièvre assuré - ment assurément as - suré - ment as - su - ré -

C. - ment Il perd la

R. - ment

D. - ment j'en ai la fièvre assu - rément j'en ai la fièvre assuré - ment assurément assuré -

p

serppez

C. *tête* as - su - ré - ment Mais qu'a-t-il donc pauvre gar - çon. Mais qu'a-t-il

B. Il perd la tête assurément Mais qu'a-t-il donc maudit pol - tron Mais qu'a-t-il

D. - ment as - su - ré - ment Par - don par - don pardon par - don qui, moi vous

f *ff*

C. donc pauvre gar - çon Au - rait il per - du la rai -

B. donc maudit pol - tron Au - rait il per - du la rai -

D. of - fenser? non, non E - par - gnez un pau - vre gar -

C. - son per - du la rai - son Au - rait il per - du

B. - son per - du la rai - son Au - rait il per - du

D. - çon un pau - vre gar - çon E - par - gnez un pau -

la rai - son Au - rait il per - du la rai - son

la rai - son Au - rait il per - du la rai - son

- vre gar - çon E - par - gnez un pau - vre gar - çon

dimin.

p *pp* >

pp >

N^o 4.
QUATUOR.

All^o maestoso vivace (♩=108)

CAMILE.

RITTA.

DANDOLO.

ZAMPA.

PIANO.

All^o maestoso vivace (♩=108)

ff

CAM.

sotto voce.

Levoilà, que mon âme est ému_e.

Son regard a doublé moneffroi: Levoilà, que mon âme est émue.

RITTA.

Levoilà que mon âme est émue.

C Son regard a doublé mon effroi, Le voilà, que mon âme
 R Son regard a doublé mon effroi, Le voilà, que mon âme
 ZAMPA.
 Lavoilà quelle ivresse

C est ému - e, Son regard a doublé mon effroi
 R est ému - e, Son regard a doublé mon effroi
 Z. inconnu - e! Je respi re elle est là je l'avois

C Que mon â - me est é -
 R Que mon â - me est é -
 DAND.
 Le voi - là le voi - là le voi - là le voi - là le voi -
 pp

C. *_mu - e Son re_gard a doublé mon ef -*

R. *_mu - e Son re_gard a doublé mon ef -*

D. *là Son regard a doublé mon ef - froi Son regard a doublé mon ef -*

Z. *Quelle i - vres - se incon -*

pp

C. *_froi Que mon à - me est é -*

R. *_froi Que mon à - me est é*

D. *_froi Le voi_là le voi_là le voi_là le voi_là le voi_là le voi*

Z. *- nu - e!*

C. *mu* *e* Sonre_gard a doublé mon ef -
 R. *mu* *e* Sonre_gard a doublé mon ef -
 D. la Son regard a doublé mon ef - froi ' Son regard a doublé mon ef -
 Z. El - le est la je la
 8 *pp*
 C. *ff* *pp* *ff*
 _ froi Oui a doublé mon ef - froi oui
 R. *ff* *pp* *ff*
 _ froi Oui a doublé mon ef - froi oui
 D. *ff* *pp* *ff*
 _ froi Oui a doublé mon ef - froi oui
 Z. *ff* *ff*
 vois Oui elle est la je la vois oui
ff *p* *pp* *ff* *p*

p

C. a doublé a doublé mon ef_froi

R. a doublé a doublé mon ef_froi

D. a doublé a doublé mon ef_froi

Z. elle est là je la vois je la vois

animez peu a peu.

ZAMPA.

Quand l'hymen on pré - pa - re les fê - tes Ma pré

CAM.

Z. - sence ici vous sur - prend J'i - gno - re qui vous ê - tes. Mais si je

crois ce qu'on m'apprend Pour renver - ser le bonheur qui m'attend Un mot de

ZAMPA

vous pourraisuf - fire Je l'ai dit je l'ai dit: cet hy - men nesau-

6

CRESC.

p

CAM.

grands Dieux

RITTA.

grands Dieux

ZAMPA.

-rait s'accom-plir Et selon mondé - sir. Vous

ff

p

O

CAM.

Ociel! qu'osezvous di - re

DAND.

Le voilà qui commence dé -

mè - me al - lez le rompre;

CRESC.

CAM. (avec force)

D. -ja. Mais de quel droit?

ff

Z. Ceci vous l'appren-dra:

f *ff* *pp* tremolo. *roll.*

Z. Dans mes sens, quelle ivresse inconnue! Je respire, elle est là,

p

CAM.

Près de lui que mon

RITTA.

Près de lui que mon

DAND.

La frayeur me talon-ne

ZAMPA.

je la vois;

ff *p*

C. à - me est é - mu - e Le bon.

R. â - f me est é - mu - e Le bon.

D. Quand il est près de moi

C. -heur le bonheur semble

R. -heur le bonheur semble

D. Et le dia - ble en person - ne

C. fuir loin de moi

R. fuir loin de moi

D. Causerait moins d'effroi

7 Dans mes

C. *Près de lui* *que mon â - me*

R. *Près de lui* *que mon*

Z. *sens* *Quelle* *1 - vres - se* *quelle* *i -*

C. *est ému - e* *Le bonheur* *semble fuir*

R. *â - me est ému - e* *Le bon heur* *Le bonheur* *semble*

Z. *- vresse in - con - nue* *Je res - pire* *elle est - là* *le la*

C. *loin de moi*

R. *fuir loin de moi*

D. *La frayeur la frayeur me ta -*

Z. *vois je la vois oui je la vois*

C. Que mon â - me est é - mu - e Le bon -

R. Que mon â - me est é - mu - e Le bon -

D. Que mon â - me est é - mu - e Le bon -

lon - ne Quand ses yeux se dirigent vers moi Oui le diable le diable en per -

C. - heur semble fuir loin de moi

R. - heur semble fuir loin de moi

D. - son - ne Causerait je le crois moins d'ef - froi La frayeur la frayeur me ta -

Z. Quelle i vres se in - con - nu e

pp

C. Que mon â - me est é - mu - e Le bon -

R. Que mon â - me est é - mu - e Le bon -

D. Que mon â - me est é - mu - e Le bon -

lon - ne Quand ses yeux se dirigent vers moi Oui le diable le diable en per -

f *pp*

C. - heur semble fuir loin de moi Oui semble fuir loin de

R. - heur semble fuir loin de moi Oui semble fuir loin de

D. - son ne causerait je le crois moins d'effroi Oui causerait moins d'ef

Z. Et le est là je la vois Oui elle est là je la

f *pp* *ff* *p* *pp*

f *pp* Allegro.

C. moi Oui semble fuir loin de moi loin de moi.

R. moi Oui semble fuir loin de moi loin de moi.

D. - froi Oui causerait cause rait moins d'ef-froi.

Z. vois Oui elle est là je la vois je la vois.

f *pp* *ff* *p* *ff*

CAM.

Qu ai-je

dim *ff*

ZAMPA. CAM: ZAMPA.

vu? De la pru-den - ce! La main de mon pe - rel Si -

fz p

p

CAM:

len - ce Cap - tif sur les vais - seaux du ter -

ri - ble Zam - pa Du plus cruel des -

tin rien ne me sau - ve - ra Si mestré

cresc.

sors... Quoi ce Zam - pa qu'on croy

C. *ZAMPA.* *CAM.*
 - ait arrê_té? L'on vous trom - pa! Comment?

C. *ZAMPA.*
 Il est de vant vous le voi.

CAM.
 Dieux!

ZAMPA.
 - là! A vous seu - le je me con-

Z.
 - fi - e, Dans vos mains je re - mets mon

sort : Si par vous je per-dais la

pp

vi - e Songez-y songez - y

ff *pp*

Vo-tre pè - re est mort sur mon na - vi -

ff pp

- re des de - main de - main Si je ne parais

Plus vite.

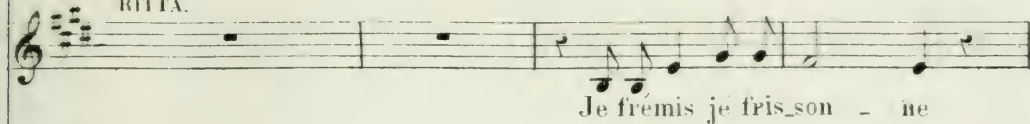
pp Je frémis je frémis

pas son sup - pli - ce est cer-tain

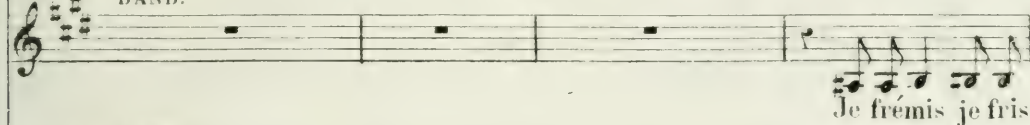
pp



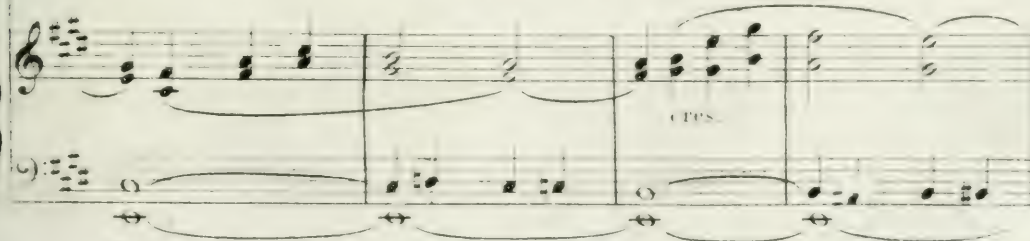
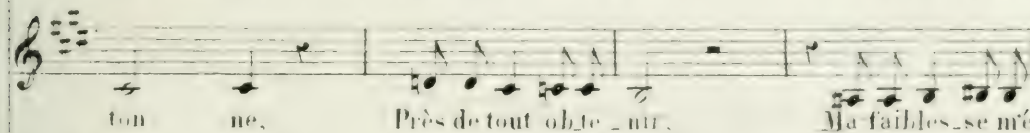
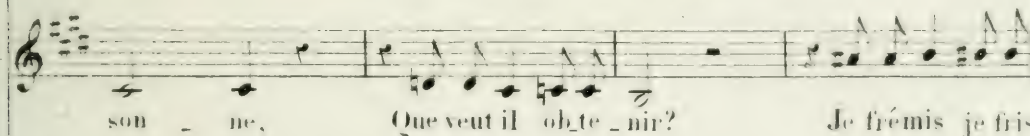
RITTA.



DAND.



ZAMPA.



me sens mou - rir ——— Hélas! la for - ce m'a - ban -

me sens mou - rir ——— Hélas! la for - ce m'a - ban -

son - ne Je me sens défail - lir Hélas! la for - ce m'a - ban -

ten - ne Près de tout obte - nir Et la for - ce la for - ce m'a - ban -

ff

don - ne Je me sens mou - rir Hélas! la for - ce m'a - ban -

don - ne Je me sens mou - rir Hélas! la for - ce m'a - ban -

don ne Je me sens dé - fail - lir Hélas! la for - ce m'a - ban -

don - ne Quand je la vois souf - frir Et la for - ce la for - ce m'a - ban -

ff

C. *don - ne Je me sens mou - rir* *Oui*

B. *don - ne Je me sens mou - rir* *Oui*

D. *don - ne Je me sens je me sens défail - lir* *Oui*

Z. *don - ne Quand je la vois souf - frir* *Quand*

ff

C. *je me sens je me sens*

B. *je me sens je me sens*

D. *je me sens Oui je me sens défail - lir* *Oui je*

Z. *je la vois je la vois*

ff

moins vite

mou - rir. É - coutez ma pri - è - re É - coutez ma pri -

mou - rir.

me sens dé - fail - lir.

souf - frir.

Retenez le mouvement.

p

é - re, Rendez-moi mon pé - re! Rendez moi mon pé - re! Il me faut sa ran -

ZAMPA

con, Eh bien, qu'exige-t-on? Que voulez-vous? nos

tr. marc.

biens? Prenez les tous! nos dia - mans? de l'or?

ZAMPA

Ah cent fois plus en -

f *dim.*

CAM

Et quoi donc? j'i - rai vous lap - pren -

p *p* *pp*

dre le vous ver - rai quand vous pourrez m'en ten - dre. Mais suspen -

AM ZAMPA

-dez tous ces apprets joy - eux; Com - ment? Il le faut

f

CAM BILLY

je le veux. To be - is! Qu'avez-vous? O le

p *rall*

moi de ses yeux, je frémis je frisson - ne; Et comment le flé -

pp

C. *chir?* Je frémis je frisson - ne, Ah comment le flé -

R. Je frémis je frisson - ne, Que veut-il obte -

D. Je frémis je frisson - ne

Z. Je frémis je frisson - ne

C. *chir* Et je me sens me sens mou - rir

R. *nir* Et je me sens me sens mou - rir

D. Que veut-il obte - nir Je frémis je frisson - ne Je me sens défail -

Z. Pres de tout obte - nir Ma faiblesse m'éton - ne Près de tout obte -

crese.

Hé-las la for-ce m'a-ban-don-ne Je me sens mou-ri-r Hé-las la

Hé-las la for-ce m'a-ban-don-ne Je me sens mou-ri-r Hé-las la

rir Hé-las la for-ce m'a-ban-don-ne Je me sens dé-fail-ir Hé-las la

rir Et la force la for-ce m'a-ban-don-ne Quand je la vois souffrir Et la force la

for-ce m'a-ban-don-ne Je me sens mou-ri-r Oui

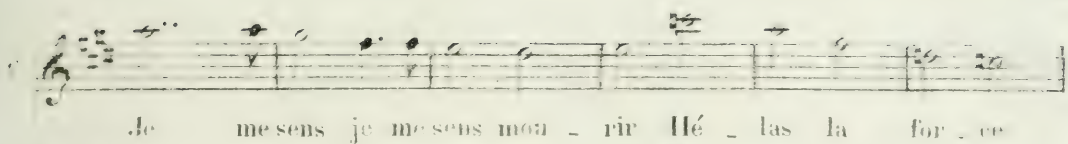
for-ce m'a-ban-don-ne Je me sens mou-ri-r Oui

for-ce m'a-ban-don-ne Je me sens je me sens dé-fail-ir Oui

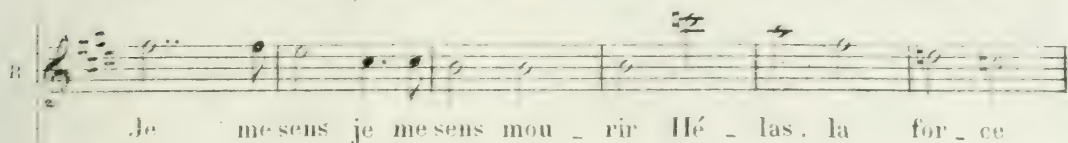
for-ce m'a-ban-don-ne Quand je la vois souffrir Quand

C. je me sens _____ je me sens _____
 R. je me sens _____ je me sens _____
 D. je me sens Oui je me sens défail - lir Oui je
 Z. je la vois _____ je la vois _____
 ff

C. _____ mou - rir Hé - las la for - ce m'a ban - don - ne
 R. _____ mou - rir Hé - las la for - ce m'a ban - don - ne
 D. me sens défail - lir Hé - las la for - ce m'a ban - don - ne
 Z. _____ souf - frir Hé - las la for - ce m'a ban - don - ne
 ff



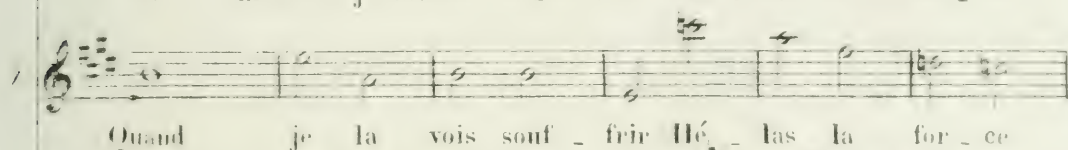
Je me sens je me sens mou - rir Hé - las la for - ce



Je me sens je me sens mou - rir Hé - las la for - ce



Je me sens je me sens défail - lir Hé - las la for - ce



Quand je la vois souf - frir Hé - las la for - ce



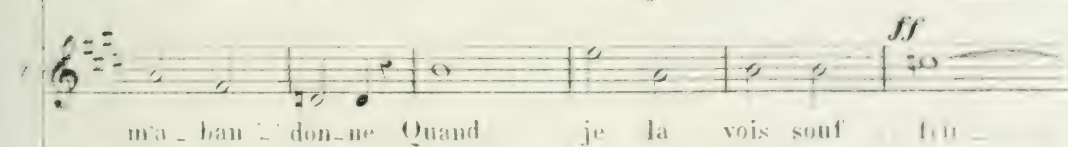
ma - ban - don - ne Je me sens je me sens mou - rir



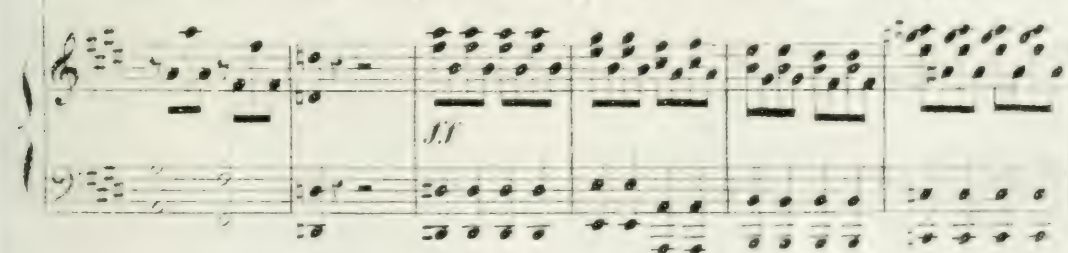
ma - ban - don - ne Je me sens je me sens mou - rir

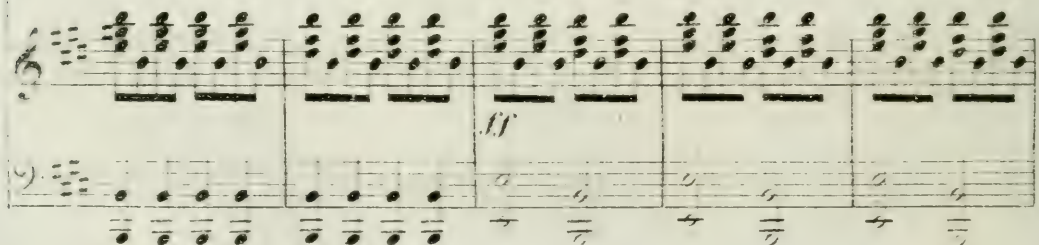
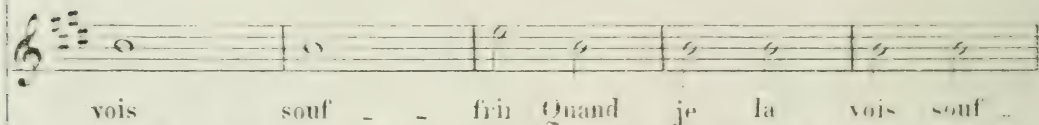
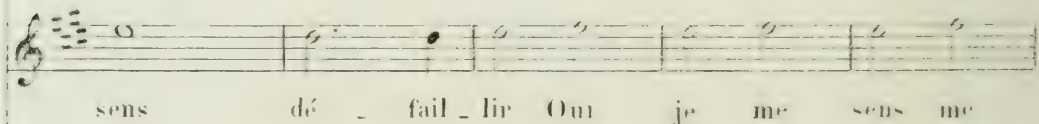
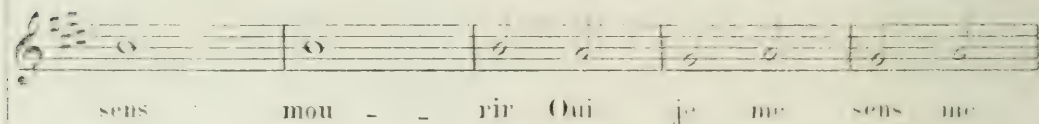
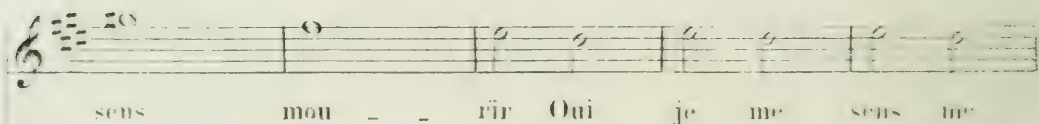
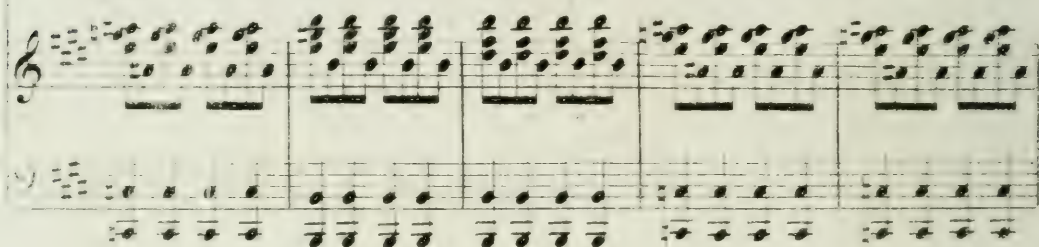
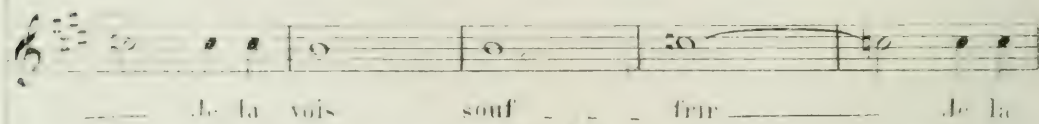
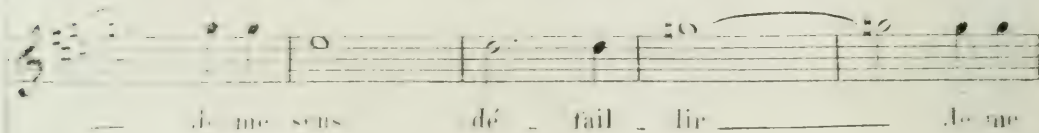
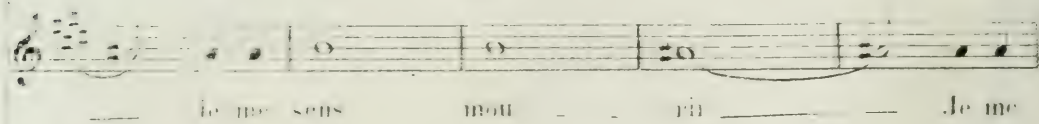
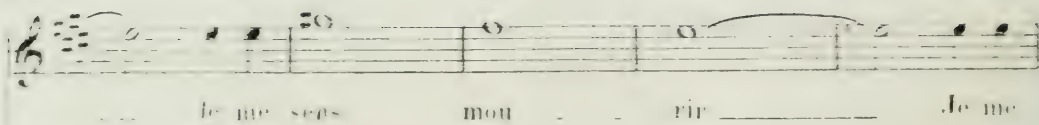


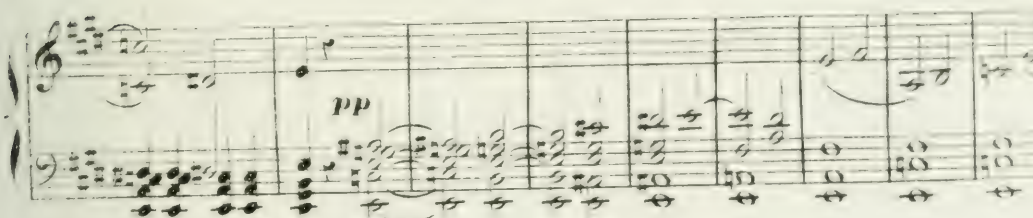
ma - ban - don - né Je me sens je me sens défail - lir



ma - ban - don - ne Quand je la vois souf - frir







N° 5

FINAL.

Allegro moderato ($\text{♩} = 158$)

PIANO

CHOEUR

de jeunes Filles

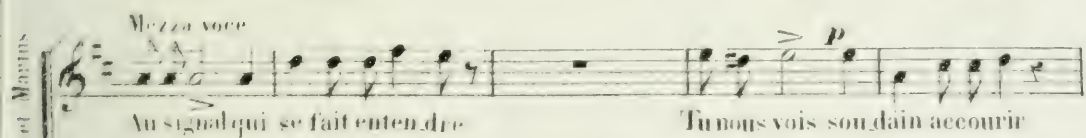
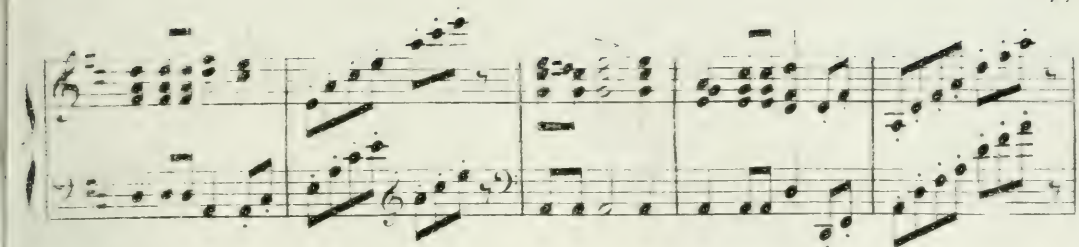
CHOEUR

de Corsaires et Marins

PIANO

Allegro moderato.

The musical score is written for piano and two choirs. The piano part is in G major, 2/4 time, and features a variety of dynamics including *f*, *ff*, *p*, and *pp*. The first choir, 'de jeunes Filles', consists of four staves, and the second choir, 'de Corsaires et Marins', consists of three staves. The piano part includes a complex melodic line with many beamed sixteenth notes and a rhythmic accompaniment of chords and single notes. The choirs enter with a simple melody of quarter notes. The score is divided into measures by vertical bar lines, and the piano part includes a double bar line and a repeat sign in the middle of the first system.



Nul de nous ne se fait attendre Pour

Nul de nous ne se fait attendre Pour

Nul de nous ne se fait attendre Pour

le combat ou le plaisir Pour le combat ou le plaisir.

le combat ou le plaisir Pour le combat ou le plaisir.

le combat ou le plaisir Pour le combat ou le plaisir.

le combat ou le plaisir Pour le combat ou le plaisir.

le combat ou le plaisir Pour le combat ou le plaisir.

le combat ou le plaisir Pour le combat ou le plaisir.

le combat ou le plaisir Pour le combat ou le plaisir.

le combat ou le plaisir Pour le combat ou le plaisir.

le combat ou le plaisir Pour le combat ou le plaisir.

le combat ou le plaisir Pour le combat ou le plaisir.

le combat ou le plaisir Pour le combat ou le plaisir.

le combat ou le plaisir Pour le combat ou le plaisir.

le combat ou le plaisir Pour le combat ou le plaisir.

le combat ou le plaisir Pour le combat ou le plaisir.

le combat ou le plaisir Pour le combat ou le plaisir.

con - de no - tre de - sir A - mis, je n'ai fait que pa -

rai - tre; De ce châ - teau je suis le maî - tre.

De ce châ -

De ce châ -

De ce châ -

Je n'ai qu'un mot à pronon -

- teau te voi - la - maî - tre!

- teau te voi - la maî - tre!

- teau te voi - la maî - tre!

cér Aussi tôt près de moi Cha

un va s'empresser vraiment vous allez

Vraiment? vraiment?

Vraiment? vraiment?

Vraiment? vraiment?

DANIEL.

Toujours.

voilà Vous avez faim peut-être? et

p

DANIEL.

ZAMPA.

Maestoso.

soif? à fai - re plai - sir Qu'on se dé - pèche qu'on se dé

Moderato.

Allegro moderato. (♩=104)

- pèche de ser - vir

Au si - gnal qui s'est fait en - ten - dre Vous nous voyez

Au si - gnal qui s'est fait en - ten - dre Vous nous voyez

Au si - gnal qui s'est fait en - ten - dre Vous nous voyez

CHŒUR de jeunes Filles.

tous ac_courir A vos or_dres faut-il se ren_dre

tous ac_courir A vos or_dres faut-il se ren_dre

tous ac_courir A vos or_dres faut-il se ren_dre

cresc.

Nous sommes prêts à vous ser_vir Oui nous sommes prêts à

Nous sommes prêts à vous ser_vir Oui nous sommes prêts à

Nous sommes prêts à vous ser_vir Oui nous sommes prêts à

cresc.

vous ser_vir

vous ser_vir

vous ser_vir

f *dim.* *p*

Au si - gnal qui s'est fait en - ten - dre Vous nous voy -

-ez tous ac - cou - rir D'honneur

-ez tous ac - cou - rir D'honneur

-ez tous ac - cou - rir D'honneur

je n'y puis rien compren - dre

je n'y puis rien compren - dre

je n'y puis rien compren - dre

Quel re - pas à nous vient s'of - frir

Quel re - pas à nous vient s'of - frir

Quel re - pas à nous vient s'of - frir

Des que sa voix se fait en - ten - dre

Des que sa voix se fait en - ten - dre

Des que sa voix se fait en - ten - dre

ZAMPA.

Cha - cun ac - court pour o - bé - ir C'est bien c'est bien

Cha - cun ac - court pour o - bé - ir

Cha - cun ac - court pour o - bé - ir

é-loignez vous

Mais qu'un si_gnal se fasse enten_dre

Mais qu'un si_gnal se fasse enten_dre

Mais qu'un si_gnal se fasse enten_dre

Vous nous verrez tous ac_cou_rir À vos or_dres faut

Vous nous verrez tous ac_cou_rir À vos or_dres faut

Vous nous verrez tous ac_cou_rir À vos or_dres faut

-il se ren_dre Nous sommes prêts à vous ser_vir Oui

-il se ren_dre Nous sommes prêts à vous ser_vir Oui

-il se ren_dre Nous sommes prêts à vous ser_vir Oui

oui oui à vous servir Oui oui

oui oui à vous servir Oui oui

oui oui à vous servir Oui oui

p

à vous servir

à vous servir

à vous servir

p

ZAMPA.

A ta - - - - - ble

Cresc.

*f*All^o vivace. (♩ = 96)*ff*

A ta - - - - - ble

ff

A ta - - - - - ble

ff

A ta - - - - - ble

*ff**ff*

Au plaisir à la fo - li - e Con_sacrons tous nos ins.

ZAMPA. Au plaisir à la fo - li - e Con_sacrons tous nos ins.

Au plaisir à la fo - li - e Con_sacrons tous nos ins.

Au plaisir à la fo - li - e Con_sacrons tous nos ins.

Au plaisir à la fo - li - e Con_sacrons tous nos ins.

ff

- tans oui tous Le plaisir Dans cette vi - e - Fuit

- tans oui tous Le plaisir Dans cette vi - e - Fuit

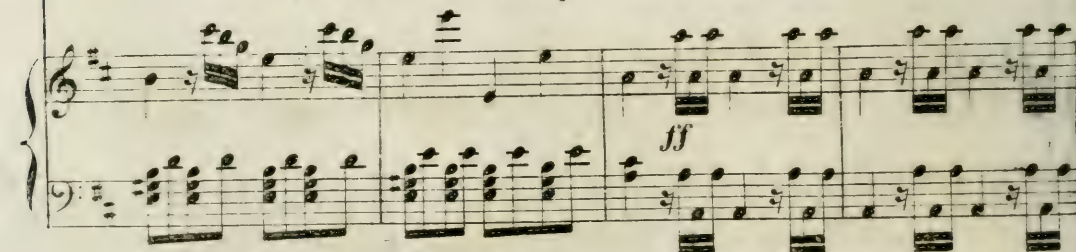
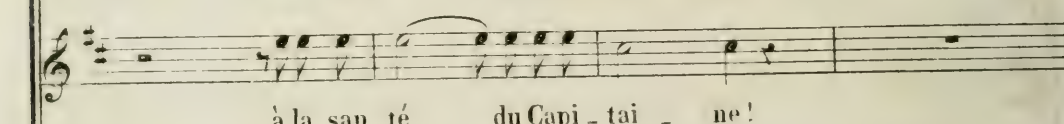
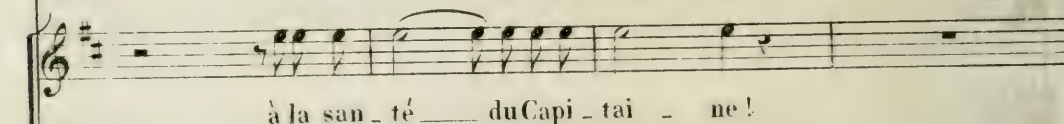
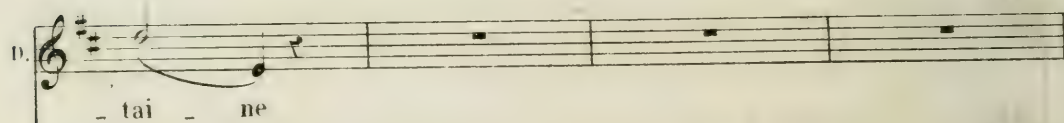
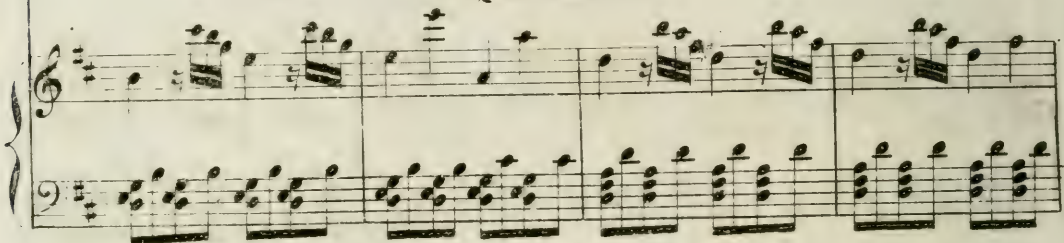
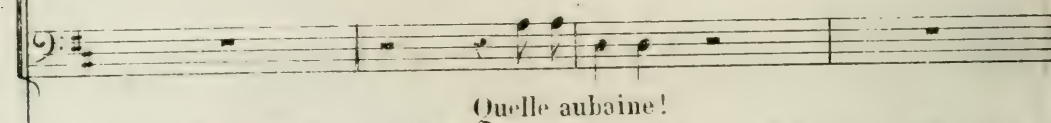
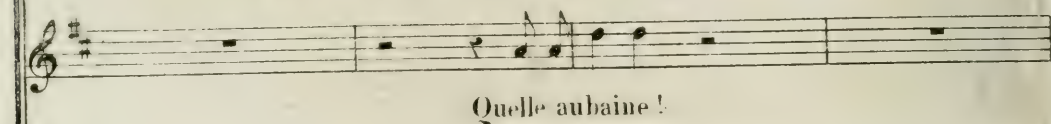
- tans oui tous Le plaisir Dans cette vi - e - Fuit

- tans oui tous Le plaisir Dans cette vi - e - Fuit

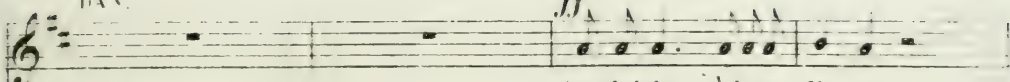
- tans oui tous Le plaisir Dans cette vi - e - Fuit

D. sur les ai - les du tems Fuit sur les ai - les les ai - les du
 Z. sur les ai - les du tems Fuit sur les ai - les les ai - les du
 sur les ai - les du tems Fuit sur les ai - les les ai - les du
 sur les ai - les du tems Fuit sur les ai - les les ai - les du

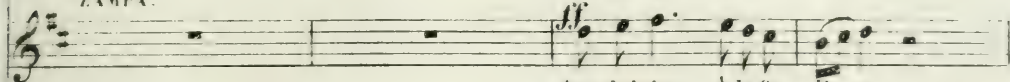
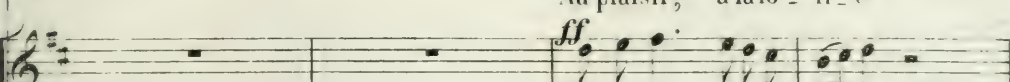
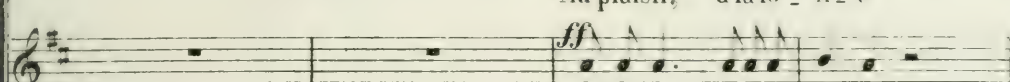
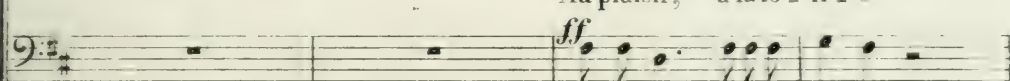
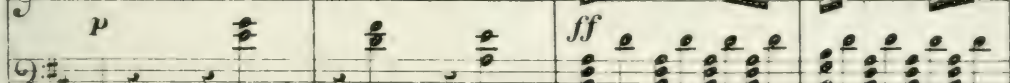
D. tems Fuit sur les ai - les les ai - les du tems Quel
 Z. tems Fuit sur les ai - les les ai - les du tems
 tems Fuit sur les ai - les les ai - les du tems
 tems Fuit sur les ai - les les ai - les du tems



DAN.

ff

ZAMPA.

ff*ff**ff**ff**ff**ff**ff*

Consacrons tous nos ins.tans, oui tous;

Le plaisir dans cette



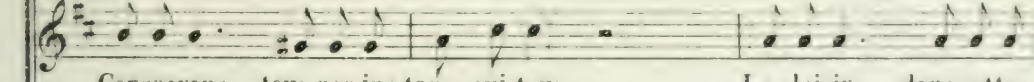
Consacrons tous nos ins.tans, oui tous;

Le plaisir dans cette



Consacrons tous nos ins.tans, oui tous;

Le plaisir dans cette



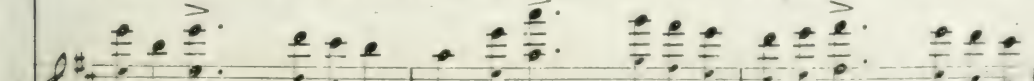
Consacrons tous nos ins.tans, oui tous;

Le plaisir dans cette



Consacrons tous nos ins.tans, oui tous;

Le plaisir dans cette



Consacrons tous nos ins.tans, oui tous;

Le plaisir dans cette



Consacrons tous nos ins.tans, oui tous;

Le plaisir dans cette



Consacrons tous nos ins.tans, oui tous;

Le plaisir dans cette

D.  vi - e Fuit sur les ai - les du tems Fuit sur les

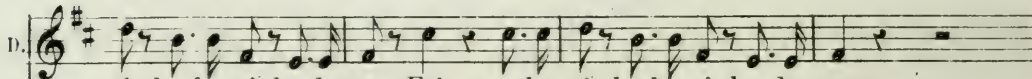
Z.  vi - e Fuit sur les ai - les du tems Fuit sur les


 vi - e Fuit sur les ai - les du tems Fuit sur les


 vi - e Fuit sur les ai - les du tems Fuit sur les


 vi - e Fuit sur les ai - les du tems Fuit sur les

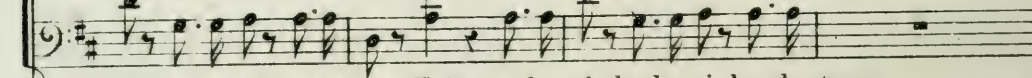


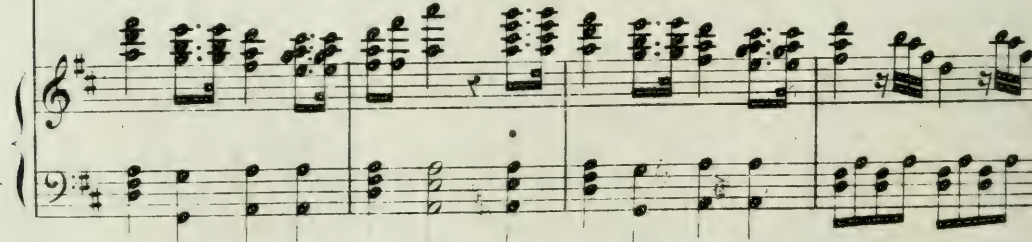
D.  ai - les les ai - les du tems Fuit sur les ai - les les ai - les du tems

Z.  ai - les les ai - les du tems Fuit sur les ai - les les ai - les du tems Mes a -

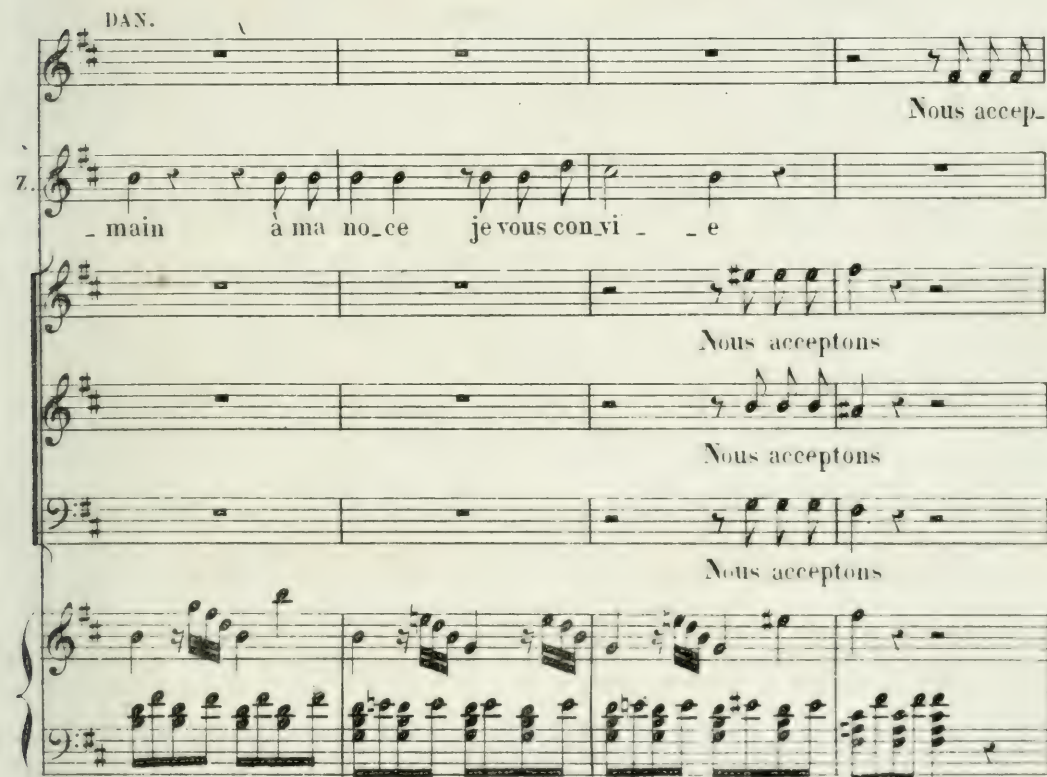
 ai - les les ai - les du tems Fuit sur les ai - les les ai - les du tems

 ai - les les ai - les du tems Fuit sur les ai - les les ai - les du tems

 ai - les les ai - les du tems Fuit sur les ai - les les ai - les du tems



z. 
 _ mis mes a _ mis ce n'est qu'un a _ compte Car de _

DAN. 
 _ main a ma no _ ce je vous con _ vi _ e
 Nous accep-
 Nous acceptons
 Nous acceptons
 Nous acceptons

D. 
 _ tons Un CORSAIRE. *cresc.* Messieurs mes-
 A _ vec de pareil vin je marierais Rome avec la Turki _ e

seigneurs pas de propos im - pi - es

ZAMPA.

Au dia - ble au diable le ca -

This system contains the first two systems of the musical score. The first system has a vocal line with the lyrics 'seigneurs pas de propos im - pi - es' and a piano line with the name 'ZAMPA.' below it. The second system continues the vocal line with 'Au dia - ble au diable le ca -' and features a dense piano accompaniment with many beamed sixteenth notes.

ton Pour égay - er écoute ma chanson

Au diable au diable le ca -

Au diable au diable le ca -

Au diable au diable le ca -

cresc.

This system contains the third and fourth systems of the musical score. The third system has a vocal line with the lyrics 'ton Pour égay - er écoute ma chanson' and a piano line with 'Au diable au diable le ca -' below it. The fourth system continues the vocal line with 'Au diable au diable le ca -' and features a piano accompaniment with a 'cresc.' (crescendo) marking.

ton Écou - tons écoutons sa chan - son Écou - tons écou -

ton Écoutons sa chan - son Écou - tons écou -

ton Écoutons écoutons sa chan - son Écoute - écoutons

This system contains the fifth and sixth systems of the musical score. The fifth system has a vocal line with the lyrics 'ton Écou - tons écoutons sa chan - son Écou - tons écou -' and a piano line with 'ton Écoutons sa chan - son Écou - tons écou -' below it. The sixth system continues the vocal line with 'ton Écoutons écoutons sa chan - son Écoute - écoutons' and features a piano accompaniment with a 'f' (forte) marking.

- tons

- tons

ff

COUPLETS.

ZAMPA. Moderato. ($\text{♩} = 76$)

Que la vague écu - man - te Me lan - ce vers les cieux

mf

Que l'on de mugis - san - te S'entrouvre sous mes yeux

Nargue du vent et de l'o-ra ge Quand d'aussi bon vin mon verre est plein

pp

2. *f*
 Bu_vons car peut être un naufrage Fi_nira demain no_tre desti_n; Bu -
 Bu -
 Bu -
 Bu -

pp
 _vons bu_vons bu_vons bu_vons bu_vons Nargue du vent et
 _vons bu_vons bu_vons bu_vons bu_vons Nargue du vent et
 _vons bu_vons bu_vons bu_vons bu_vons Nargue du vent et
 _vons bu_vons bu_vons bu_vons bu_vons Nargue du vent et

de l'ora - ge Quand d'aussi bon vin mon verre est plein, Bu - vous car peut ê -

de l'ora - ge Quand d'aussi bon vin mon verre est plein, Bu - vous car peut ê -

de l'ora - ge Quand d'aussi bon vin mon verre est plein, Bu - vous car peut ê -

de l'ora - ge Quand d'aussi bon vin mon verre est plein, Bu - vous car peut ê -

-tre un naufra - ge Fi - ni - ra demain no - tre destin.

-tre un naufra - ge Fi - ni - ra demain no - tre destin.

-tre un naufra - ge Fi - ni - ra demain no - tre destin.

-tre un naufr a - ge Fi - ni - ra demain no - tre destin. Plus animé.

rall. a tempo.

z. *Que loin de moi ma bel - le Fasse un nou - veau serment.*

z. *Que mon cœur in fi - dè - le Tourne com - me le vent;*

z. *Nargue d'un cœur faux et vo - la - ge Quand d'aussi bon vin mon verre est plein,*

z. *Bu - vons car peut ê - tre un nau - fra - ge Fi - nira demain*

no-tre destin. Bu - vons bu - vons bu - vons bu - vons bu - vons

Bu - vons bu - vons bu - vons bu - vons bu - vons

Bu - vons bu - vons bu - vons bu - vons bu - vons

Bu - vons bu - vons bu - vons bu - vons bu - vons

ff

Nar - gued'un cœur faux et vo - la - ge Quand d'aussi bon vin

Nar - gued'un cœur faux et vo - la - ge Quand d'aussi bon vin

Nar - gued'un cœur faux et vo - la - ge Quand d'aussi bon vin

Nar - gued'un cœur faux et vo - la - ge Quand d'aussi bon vin

pp

mon verre est plein Bu - vons car peut être un nau - fra - ge

mon verre est plein Bu - vons car peut être un nau - fra - ge

mon verre est plein Bu - vons car peut être un nau - fra - ge

mon verre est plein Bu - vons car peut être un nau - fra - ge

f ff

Fi - ni - ra demain no - tre destin.

Fi - ni - ra demain no - tre destin.

Fi - ni - ra demain no - tre destin.

Fi - ni - ra demain no - tre destin. Plus animé.

ff

Allegro, 2/4

DAN.

Dieux!

quel est cet

ZAM.

s'offre à ma

vu

Quoi donc?

DAN.

Cet-te sta-tu-e, A-li-ce Man-fre-di, Don't la

Eh bien?

ZAM.

-mour par vous

fut tra-hi.

la voi-ci.

Eh

z. bien? eh bien? une i -

z. -ma - ge de pier - re te fait trem - bler

DAN.
C'est que sur vous elle semble jet - ter un re -

n. -gard de co - le - re; D'une au - tre vous voulez ê - tre l'heureux é -

-ZAM.
-poux, Les morts dit on, sont très ja - loux; Tu crois?

ZAM.

Dan. Qu'allez-vous fai - re Eh mais ap - puyez -

Dan. O ciel! quel ca - pri - ce nou - veau. Le

Z. - ser sa co - le - re;

ZAM.

Dan. Chypre a troublé son cer - veau, Je m'at - ta - che à vos pas, Laisse

cresc.

DAN.

Z. moi. Crai -

Il n'i - ra pas, il n'i - ra pas, il n'o - se pas,

Il n'i - ra pas, il n'i - ra pas, il n'o - se pas.

Il n'i - ra pas, il n'i - ra pas, il n'o - se pas.

f

- gnez d'attirer le ton-ne - re,

Oh oh oh oh oh

Oh oh oh oh oh

Oh oh oh oh oh

ZAMPA.

Laisse - moi.

oh oh oh oh oh.

oh oh oh oh oh.

oh oh oh oh oh.

dim.

De mon man-que de foi Ton ombre est courrou-cé - e. Belle A.

Plus lent. (♩ = 96)

pp

ZAM.

- li - ce pardonne moi, Ma fau - te peut être effa - cé - e; Ac - cepte cet an -

2. - neu, de - viens ma fian - cé - e, Jus - qu'à de - main

2. — je suis à . toi; Quel sa cri - lè - ge!

ZAM.

Eh bien! regarde moi, Ton ef - froi s'est-il dissi - pé? La
animez peu à peu.

2. fou - drem'a-t-el - le frap - pé? Al - lons, rassure - toi, rassure toi,

Al - lons, chante a - vec moi

ZAMPA.

Allegro moderato ($\text{♩} = 84$.)

p Au plaisir à la fo - li - e Consacrons tous nos ins - fans,

Le plaisir dans cette vi - e Fuit sur les ai - les du tems

Jus - qu'à l'au - ro - re, buvons buvons en - co - re.

Bu - vons tou - jours A nos a - mours.

z. Jus - qu'à l'au - ro - re Buvons buvons en - co - re, Bu - vons tou.

Jus - qu'à l'au - ro - re Buvons buvons en - co - re, Bu - vons tou.

sotto voce.
Jus - qu'à l'au - ro - re Buvons buvons en - co - re, Bu - vons tou.

Jus - qu'à l'au - ro - re Buvons buvons en - co - re, Bu - vons tou.

DAN.

Buvons bu-

z. - jours A nos a - mours, Buvons bu - vons buvons bu -

- jours A nos a - mours, Bu - vons buvons bu -

- jours A nos a - mours, Buvons bu -

- jours A nos a - mours, Bu -

8
cresc.

Tenor
 Vous
 Au plaisir, à la fo - li - e
 ff

Z.
 Vous
 Au plaisir, à la fo - li - e
 ff

Vous
 Au plaisir, à la fo - li - e
 ff

Vous
 Au plaisir, à la fo - li - e
 ff

Vous
 Au plaisir, à la fo - li - e
 ff

p
 ff

Tenor
 Consacrons tous nos instans ou tous, Le plaisir dans cette vi - e Fuit

Z.
 Consacrons tous nos instans ou tous, Le plaisir dans cette vi - e Fuit

Consacrons tous nos instans ou tous, Le plaisir dans cette vi - e Fuit

Consacrons tous nos instans ou tous, Le plaisir dans cette vi - e Fuit

Consacrons tous nos instans ou tous, Le plaisir dans cette vi - e Fuit

Consacrons tous nos instans ou tous, Le plaisir dans cette vi - e Fuit

1. *Th.* sur les ai - les du tems fuit sur les ai - les lesai - les du tems fuit sur les
Z. sur les ai - les du tems fuit sur les ai - les lesai - les du tems fuit sur les
 sur les ai - les du tems fuit sur les ai - les lesai - les du tems fuit sur les
 sur les ai - les du tems fuit sur les ai - les lesai - les du tems fuit sur les
 sur les ai - les du tems fuit sur les ai - les lesai - les du tems fuit sur les

2. *Th.* ai - les les ai les du tems fuit sur les ai - les lesai - les du
Z. ai - les lesai les du tems fuit sur les ai - les lesai - les du
 ai - les lesai les du tems fuit sur les ai - les lesai - les du
 ai - les lesai les du tems fuit sur les ai - les lesai - les du
 ai - les lesai les du tems fuit sur les ai - les lesai - les du

tems.

tems.

tems.

tems.

tems.

ff

ZAMPA. Récit.

On vient si - len - ce si - len - ce!

Si - len - ce!

Si - len - ce!

Si - len ce! un peu moins vite.

p

2 4 2 4 5 1 5 2 4 5 2 1

1 2 4 5 1 5 2 4 5 2 1

1 4 5 2 1 4 5 2 1 4 5 2 1 4 5

DANDOLO

Par - don, par -

don, si pour quelques mo_ments je

trou_ble je trou_ble vo - tre con - fe -

ren - ce; No - tre mai - tres - se vous at -

DANDERO.

ZAM.

- tend, et le vent vous par - ler. Je te suis à l'ins-

z. - tant prend ce flam beau mar - chons

pp

z. A son impa - ti - en - ce la bel - le ne peut résis -

z. - ter.

z. Ah! j'oubliais

1. *Cet-te ri-che alli-an-ce. Qu'à son doigt je*

2. *veux pré-sen-ter. Ciel! qu'ai-je vu?*

un peu plus animé.
O ter-reur! ô pro-
O ter-reur! ô pro-
O ter-reur! ô pro-

- di - - ge! Ce n'est point un pres-ti-ge.
- di - - ge! Ce n'est point un pres-ti-ge.
- di - - ge! Ce n'est point un pres-ti-ge.

DAN.

Je res - te confon - du . Sa main i - na - ni -

Je res - te confon - du .

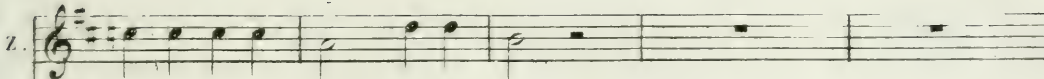
Je res - te confon - du .

Dan. - mé - e A mes yeux s'est fer - mé - e, No - tre dernier jour est ve -

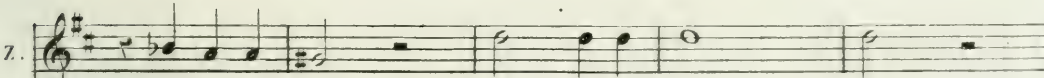
Dan. - nu . Eh quoi! vous n'êtes pas é - mu ?

ZAMPA .

Du vin, la va - peur é - ni - vran - te

z. 
 Cau-se notre er-reur je le vois,
 Ce n'est point un pres-ti-ge,
 Ce n'est point un pres-ti-ge,
 Ce n'est point un pres-ti-ge.

p

z. 
 Mais pour cal-mer votre épou-van-te
 Ô ter-reur! ô pro-
 Ô ter-reur! ô pro-
 Ô ter-reur! ô pro-

p

Un peu moins vite et
avec grande force.

z. *Encore un coup i-mitez moi*

di - ge!

di - ge!

di - ge!

ff

z. *Au plaisir à la fo-li-e Consacrons... en bien chantez donc avec*

ff

p

DAN.

ff *p*

Au plaisir à la fo-li-e. Ah!

z. *moi je le veux al-lons, allons. Au plaisir*

ff *p*

Au plaisir à la fo-li-e. Ah!

ff *p*

Au plaisir à la fo-li-e. Ah!

ff *p*

Au plaisir à la fo-li-e. Ah!

ff *pp*

Dan.

quel effroi! Con-sa-erons tous nos ins-tans Ouitous, c'est

quel effroi! Con-sa-erons tous nos ins-tans Ouitous, c'est

quel effroi! Con-sa-erons tous nos ins-tans Ouitous, c'est

quel effroi! Con-sa-erons tous nos ins-tans Ouitous, c'est

ff *p*

ff *p*

ff *p*

ff *p*

ff *pp*

Dan.

fait de moi Le plaisir dans cet-te vi-e Ah

fait de moi Le plaisir dans cet-te vi-e Ah

fait de moi Le plaisir dans cet-te vi-e Ah

fait de moi Le plaisir dans cet-te vi-e Ah

ff *p*

ff *p*

ff *p*

ff *p*

ff *p*

quel effroi! Fuit sur les ai - les du tems Ah! *pp*
 ZAMPA, Au plaisir à la fo -

quel effroi! Fuit sur les ai - les du tems Ah! *pp*
 quel effroi! Fuit sur les ai - les du tems Ah! *pp*
 quel effroi! Fuit sur les ai - les du tems Ah! *pp*

quel effroi! je ressens Hé - las!
 - li - e Con - sa - crons tous les ins - tans Ouitous,

quel effroi! je ressens Hé - las!
 quel effroi! je ressens Hé - las!
 quel effroi! je ressens Hé - las! *ff*

Dan.
ce sont mes derniers mes derniers mo -

Z.
le plaisir dans cet te vi - e Fuit sur les ai - les du

ce sont mes derniers mes derniers mo -

ce sont mes derniers mes derniers mo -

ce sont mes derniers mes derniers mo -

Dan.
- ments; Oui ce sont mes der - niers mo - ments Oui ce sont

Z.
tems; Au plaisir à la fo - li - e Au plaisir à

- ments; Oui ce sont mes der - niers mo - ments Oui ce sont

- ments; Oui ce sont mes der - niers mo - ments Oui ce sont

- ments; Oui ce sont mes der - niers mo - ments Oui ce sont

Don. *mes der_niers mo_ments Ô ter_reur ô pro-di-ge Ô ter-*

Z. *la fo-li-e Con_sa-crons con_sa-crons tous*

mes der_niers mo_ments Ô ter_reur ô pro-di-ge Ô ter-

mes der_niers mo_ments Ô ter_reur ô pro-di-ge Ô ter-

mes der_niers mo_ments Ô ter_reur ô pro-di-ge Ô ter-

f f f f

Don. *ff* *-reur ô pro-di-ge C'en'est point un presti*

Z. *nos ins_tans Le plaisir danseette vi*

ff *-reur ô pro-di-ge C'en'est point un presti*

ff *-reur ô pro-di-ge C'en'est point un presti*

ff *-reur ô pro-di-ge C'en'est point un presti*

ff *Plus vite.*

Dan.
- ge Ôterreur! ô pro - di - ge Ce n'est point un pres-ti -

Z.
- - - e Leplai - sir - - - fuit sur les

- ge Ôterreur! ô pro - di - ge Ce n'est point un pres-ti -

- ge Ôterreur! ô pro - di - ge Ce n'est point un pres-ti -

- ge Ôterreur! ô pro - di - ge Ce n'est point un pres-ti -

Dan.
- ge Ôterreur ô pro - di - ge Ce sont mes derniers mo-ment mes der-

Z.
ai - les du tems sur les ai - les du tems sur les

- ge Ôterreur ô pro - di - ge Ce sont mes derniers mo-ment mes der-

- ge Ôterreur ô pro - di - ge Ce sont mes derniers mo-ment mes der-

- ge Ôterreur ô pro - di - ge Ce sont mes derniers mo-ment mes der-

Ten. - niers mo - ments mes der niers mo ments Oui — ce sont mes
 Z. ai - les du tems Sur les ai - les du tems Au — plai - sir à
 - niers mo - ments mes der niers mo ments Oui — ce sont mes
 - niers mo - ments mes der niers mo ments Oui — ce sont mes
 - niers mo - ments mes der niers mo ments Oui — ce sont mes

Ten. derniers moments Cesont mes der - niers mo - ments .
 Z. la fo - li - e Con - sacrons tous nos ins - tants .
 derniers moments Cesont mes der - niers mo - ments .
 derniers moments Cesont mes der - niers mo - ments .
 derniers moments Cesont mes der - niers mo - ments .

This page contains a handwritten musical score for piano, consisting of seven systems of staves. Each system typically has a treble and a bass staff. The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature (C). The notation is dense, featuring complex chordal textures, often with multiple notes beamed together, and various melodic lines. The first six systems show a progression of chords and melodic fragments, with some systems featuring more complex textures like triplets or sixteenth-note runs. The seventh system concludes with a final chord and a double bar line. The handwriting is clear and legible, typical of a composer's manuscript.

ACTE II

N^o 6.

CHŒUR de Femmes.

And^{te} religioso (♩. 108)

PIANO.

The musical score is written for a women's choir and piano accompaniment. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/8. The tempo is marked 'And^{te} religioso' with a note value of 108. The score consists of seven systems. The first system shows the vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and the piano accompaniment. The piano part begins with a series of chords, marked with dynamics *p*, *ff*, *dim*, and *pp*. The second system continues the piano accompaniment with a melodic line in the right hand and chords in the left hand, marked with dynamics *f* and *p*. The third system features a more active piano part with eighth notes in the right hand and chords in the left hand, marked with dynamics *f* and *p*. The fourth system continues the piano accompaniment with a melodic line in the right hand and chords in the left hand, marked with dynamics *f* and *p*. The fifth system features a more active piano part with eighth notes in the right hand and chords in the left hand, marked with dynamics *f* and *p*. The sixth system continues the piano accompaniment with a melodic line in the right hand and chords in the left hand, marked with dynamics *f* and *p*. The seventh system features a more active piano part with eighth notes in the right hand and chords in the left hand, marked with dynamics *f* and *p*.

Sop. 1^{re}

PRIÈRE .

Aux — pieds de la ma — don — ne Pri — ons a — vec fer —

Sop. 2^e

Aux — pieds de la ma — don — ne Pri — ons a — vec fer —

Alto.

Aux — pieds de la — ma — don — ne Pri — ons a — vec fer —

- veur — Quand l'es - poir l'es - poir a - ban - don - ne Un mal-heu -

- reux mal-heureux pê - cheur Il — prie et la ma - do - ne

Rend la paix — à son cœur Il — prie et la ma -

do - ne Rend la paix la paix à son cœur Aux - pieds de

do - ne Rend la paix la paix à son cœur Aux - pieds de

do - ne Rend la paix la paix à son cœur Aux - pieds de

la ma - do - ne Pri - ons pri - ons a - vec fer - veur a -

la ma - do - ne Pri - ons pri - ons a - vec fer - veur a -

la ma - do - ne Pri - ons pri - ons a - vec fer - veur a -

vec fer - veur .

vec fer - veur .

vec fer - veur .

N^o 7.

AIR.

Allegro .

ZAMPA .

PIANO .

Récit . Andante .

Camille est là , je l'entends et le prie ,

Allegro .

Vain espoir qui pourrait l'arracher de mes bras

avec force .

Non non il y va de ma vie

lento. moderato. ad lib.

Camille tu m'appartiendras Ca-mi-le tu m'appar-tien-

Andante (♩ = 69)

-dras

p rall.

Toi dont la grâ-ce sé-dui-san-te Porte en mes sens le


p

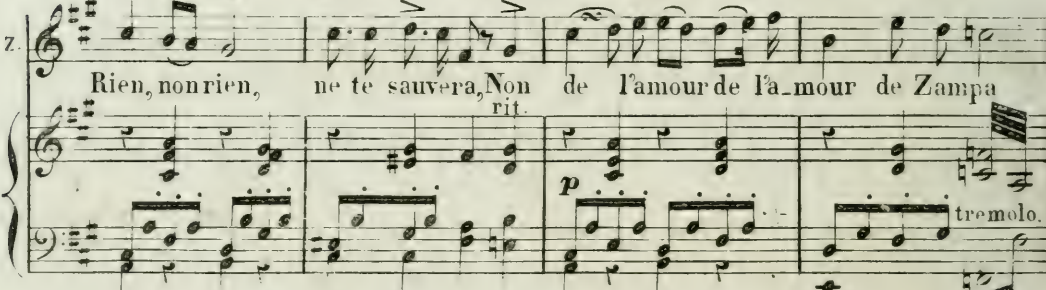
trouble et le bonheur Viens viens que t'a vois douce et tou- chan-te

rit. a tempo.


Retentis-se en-cor retentisse encor à mon cœur

z.  *Beauté faible et crainti-ve*

cresc. rall.  *Te voi-là ma capti-ve De l'a-mour de l'amour de Zam-pa*

z.  *Rien, non rien, ne te sauvera, Non de l'amour de l'a-mour de Zampa*

 *non rien de mon amour ne te sau-ve*
Non, rien non, rien ne te sau ve

Allegro con forza (♩ = 108)
z.  *ra. tr.*

p più moderato.

Il faut céder à mes lois, Et

comment s'en dé - fen - dre Quand mon cœur à fait un choix La

belle doit se ren - dre Et comment s'en de -

- fen - dre Quand mon cœur à fait un choix La belle doit se ren - dre

animez.

En vrai forban, dès que je vois Fil - le jo li - e.

ff p

2. *el - le est à moi Il faut céder à mes lois Et comment s'en dé -*

ff p

2. *- fen - dre, Oui quand j'ai fait un choix Il faut il faut subir mes*

animez.

2. *lois.*

tr ff

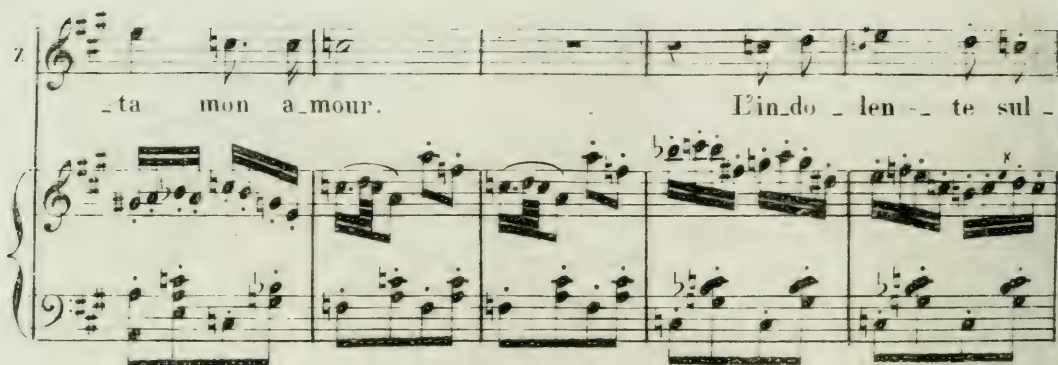
2. *Pi - quan - te baya - de - re Par*

z. sa dan-se lé-gè - re, Par sa dan-se lé-gè - re m'en-chaina pour un


z. jour; Pi-quante ba-ya - dé - re m'en-chaina pour un jour;

z. Des beau-tés d'I - ta - li - e, La di-

z. - vine harmo - ni - e Mé-ri - ta mon a-mour Mé-ri -

z. 

ta mon a-mour. L'in-do - len - te sul -

z. 

ta - ne, La pru-de Castil - la - ne cé - dant à mon seul nom, Et

z. 

jus-qu'à l'Angle - ter - re Qui de - vant lui moins fiè - re Abais -

crese. *ff*

z. 

se pavil - lon abais - se pavil - lon

rall. *p*

a tempo.

z. Il faut céder à mes lois Et comment s'en dé-

p

z. - fen - dre Quand mon cœur a fait un choix La bel - le doit se

z. ren - dre; En vrai forban, dès que je vois

ff p

z. Fil - le jo - li - e, el - le est à moi; Il faut céder

ff p

z. à mes lois Et comment s'en dé - fen - dre Oui quand j'ai fait

un choix Il faut il faut subir mes lois

ff

maestoso.

Mais qu'une bel - le sait cru - el -

p


le, Pour me ven - ger de ses ri - gueurs, Ma

serrez.

voi - le se dé - plai - e, Je l'en - lè -

z. 
 ve malgré ses pleurs Et fuis comme un oiseau de

z. 
 proie; A mes accents son cœur est sourd,

z. 
 Son cœur est sourd le premier jour. Mais,

z. 
 des le second la pauvre te

ne pleure plus autant, Et le troi-si-è-me, en sou-pi-

-rant, Je l'entends qui ré-pe-te je l'en-tends je l'en-

cresc.

-tends je l'entends qui ré-pe-te Il faut céder

dim e rall. a tempo. p

rall. p

à ses lois, Et comment s'en dé-fen-dre Quand son cœur a

fait un choix Sou-dain il faut se ren-dre En vrai

ff p

forban des que je vois Fil le jo li e.

ff *p* *ff* *p*

el le est à moi: Il faut cé der à mes lois, Et

ff *p* *p*

comment s'en dé fen dre, Oui quand j'ai fait un choix Il faut il

faut subir mes lois, En vrai for ban, des que je

ff

vois Fil le jo li e, Sou dain elle est à moi. Et

ff

z.

le est à moi el le est à moi Sou

z.

dain soudain elle est à moi Soudain elle est à moi sou dain elle est à

z.

moi elle est elle est à moi

z.

N^o 8.

DUO ET TRIO.

Allegro assai.

Parlé.

RITTA.

Juste ciel!

qu'ai-je vu!

DANIEL.

Ah grand Dieu!

c'est ma femme!

DANDOLO.

PIANO.

*ff**ff**ff**ff*

R.

quel bonheur!

pp

C'est

Dan.

Par notre dame! c'est avoir du malheur.

ff

dim.

moderato

(avec grâce)

R.

toi, c'est toi que je revois, Mon bon Daniel, viens donc i-ci. Oui c'est bien toi, Dieu

p

R

soit bé-ni! Mon pauvre ami, Mon cher mari! Que j'ai pleuré que j'ai cru mort, Mais

R

parle donc quel est ton sort? Qu'as-tu fait? qu'es-tu deve_nu? Es - tu bien riche?

R

d'ou viens-tu? tu ne dis rien tu ne dis rien.

Te_nons nous bien, sa langue nous per-

R

Es-tu donc de_ve_nu mu _ et? Je suis Rit _ ta, je suis Rit _ ta, je suis Rit _ drait;

DAN. *f*

Parlé.

R. *ta* Ritta? qu'est-ce que c'est? que voulez-vous? ma bon ne

ff *pp*

Parlé.

R. bonne femme! Ah! sur mon âme, ce n'est pas lui, Car jamais mon ma-

Dan. femme,

f *pp*

rall.

Parlé.

R. ri Ne m'a dit: bonne fem_me non non, ce n'est pas lui Cet

Dan. Cet

f

R. or, ces ha - bits tout m'éton-ne, Ce n'est pas lui ce n'est pas lui Cet

Dan. or, ces ha - bits tout l'éton-ne, Elle se trouble, dieu merci. Cet

f *f*

R.
 or, ces ha - bits, tout mé - tonne, Ce n'est pas lui ce n'est pas lui Pour -
 or, ces ha - bits, tout l'é - tonne, El - le se trouble, dieu merci, Te -

R.
 - tant cet - te mi - ne cet - te mi - ne friponne Est bien cel - le
 - nons nous bien te, nons nous bien car la friponne A - dore en - co -

R.
 est bien cel - le de mon ma - ri: Pour - tant cet - te mi - ne cet -
 - re a dore en - co - re son ma - ri: Te - nons nous bien te -

R. *te mi-ne fri - pon-ne* Est bien cel - le de mon ma -
 D. *- nons nous bien* Car la fri - pon-ne a - do - re en -
f *rf* *dim.*

R. *- ri de mon ma - ri* Est bien cel - le de
 D. *- co - re son ma - ri* A - do - re en - co - re
f *f* *f* *f*

R. *mon ma - ri* Est bien cel - le de — mon ma -
 D. *son ma - ri* A - do - re en co - re son ma -
f *ff*

R. *ri.*

D. *ri.*

p

DANIEL.

RITTA. (à part.)

Et ce ma-ri? jusqu'à sa voix! Si c'était

p

(à Daniel.)

pp

lui, il est par-ti, Mais près de moi,

R.

quand je vous vois, Jecroirais presque, que... que... que c'est

R. *toi. non* Pardon par -

D. *bien! ma chère Vous me semblez bien fa-mi-lière*


DAN. *don* Je lui ressemble donc? *RIT.* E-tonnam -

DAN (Polo) *(d'un air modeste)*

ment *pauvre gar-çon* Dia-ble c'é-tait

D. *un homme ai-ma-ble? ah monsieur si bon tant des*

R. *(à part)* *(hant)*
 - prit D'un hu-meur toujours a-gré-a-ble, il sou-rit, par-fois peut

D.
 Vraiment,


R. *ff*
 - être un peu co-lè-re, ta-quin brutal, Mais sa ne durait qu'un mo-
 Plait-il? com-ment?
 D.
cres. *cres.* *f* *dim.*


DAN. RIT.
 - ment, ah! Son ca-rac-tè-re é-tait char-mant,


(pleurant)
 Quand il n'é-tait pas trop — frap-pant; Ah ah je le regrette
cres. *cres.* *f*


R. tant, Mon cher Da - niel, ah ah ah - ah! je le regrette tant Mon cher Da -

R. *ff* - niel ah ah ah ah!

D. Dans quel dé - sespoir la voi - là, la pauvre femme, je ne cro -

R. *f: >* Vraiment son lan -

D. - vais pas sur mon â - me. Qu'on put m'aimer à ce point là; Ses pleurs, son a -

R. - ga - ge méton - ne, Se - rait - ce lui n'est - ce pas lui? Vraiment son lan -

D. - mour, tout m'éton - ne. Et je me sens pres qu'attendri; Ses pleurs, son a -

R
ga - ge m'éton-ne, Se-rait - ce lui? n'est - ce pas lui? Pour tant cet - te
D
mour, tout m'éton-ne Et je me sens près qu'at-tien-dri, Comment pen-ser
f: >

R
mi-ne cet - te mi - ne fri-pon-ne Est bien cel - le est bien cel -
D
Comment pen-ser que la fri-pon-ne Res-tât fi - de - le fi -
tr tr tr tr

R
- le de mon ma-ri Pour - tant cet-te mi - ne cet - te mi-ne fri -
D
- de le à son ma-ri Comment pen - ser que la fri -
tr
rf f
f: f:

R. Est bien cel_le de mon ma_ri de mon ma_

D. res_tât fi_de_le à son ma_ri; à son ma_

rf *dimin.*



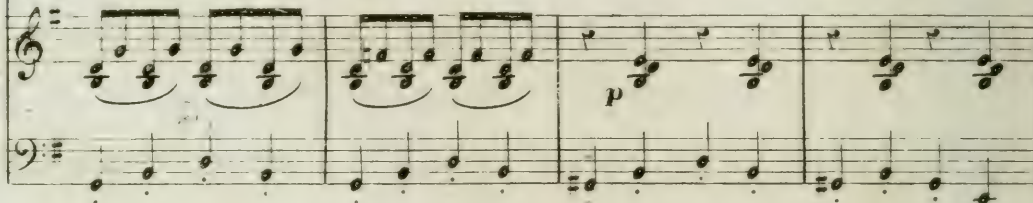
R. (à demi voix.) *pp* ri; Son lan_ga_ge m'éton_ne, Non non ce n'est pas lui.

D. *pp* ri; Ses pleurs, son amour, tout m'é_tonne, Et je me sens presqu'atten_




pp

R. Son lan_ga_ge m'éton_ne, Non non ce n'est pas lui.

D. _dri, Ses pleurs, son amour, tout m'é_tonne, Et je me_sens presqu'atten_

R.  Pour_tant cette mi - ne fri - pon - ne Est
 D.  - dri. Com_ment pen - ser que la fri - pon_ne restât fi - dèle à son ma -
 *p*

R.  bien cel - le de mon ma - ri; Son lan - ga -
 D.  - ri Restât fi dèle à son ma - ri Restât fi dèle à son ma - ri; Ses pleurs son
 *p*

R.  - ge méton_ne. Nonnon ce n'est pas lui Son lan - ga -
 D.  a-mour, tout mé - tonne. Et je me sens presqu'atten - dri; Ses pleurs son


ce m'eton-ne, Nonnon ce n'est pas lui. Pourtant cette
 amour, tout m'e - tonne, Et je me sens presqu'at - ten - dri; Comment pen -

mi - ne fri - pon - ne Est — bien cel - le
 - ser que la fri - ponne Restât fi - dèle à son ma - ri Res - tât fi - dèle à son ma -

de — mon — ma - ri Est bien cel - le de
 - ri Restât fi - dèle à son ma - ri Res - tât fi - dèle à

R.
 mon ma - ri Est bien cel - le de _____ mon ma -
 son ma - ri Res - tât fi - dè - le à son ma -

f: fz

R.
 - ri de mon ma - ri de mon ma - ri
 - ri à son ma - ri à son ma - ri Je n'y tiens

(à part)

(Parlé)
 Ah
 plus elle sou - pi - re Et vous l'aimez donc bien?

(haut)

R. ca.. Je puis le dire, et depuis qu'il est mort... Les hommes
D. eh bien?

p

R. ne me sont plus rien Que veux tu
DANDOLO. (accourant)
D. Madam^e Rit-ta Madam^e Ritta

f

DAND.
donc Ah vous voi-la Vous se-rez contente j'es-père J'ai fait tout ce que vous vou-

D. - liez Nos banes sont pu-bli-és. Et dans deux jours nous se-

DAN.

RIT.

Te tairas-tu? Qu'ai-je entendu? Te tairas-tu?

rons ma-ri-és..

ff

DAN.

Qu'ai-je entendu?

J'étouffe de co..

DAND.

Ah! je n'a-vais pas vu.

p

Il paraît en-co-lè-re.

Très bien en vé-ri-

DAN.

-lè-re.

Quelle fi-dè-li-té

DAND.

Pour-quoi cet-te co-lè-re!

b

R. *De son regard sé - vè - re*

D. *De sa vertu sé - vè - re Je suis épouvan*

D^{lo} *Eh! mais en vé - ri -*

R. *Mon cœur est enchan - té; Très bien en yé - ri - té! De son regard sé -*

D. *- té, Quel - le fi - dè - li - té! De sa ver - tu sé -*

D^{lo} *- té De son re - gard sé - vè - re*

R. *- vè - re Mon cœur est enchan - té.*

D. *- vè - re Je suis épouvan - té: Quoi! cet époux? Ce Da -*

D^{lo} *suis é - pou - van - té.*

Oh je l'aimera_i tou_jours. Je l'aimera_i tou_

niel? l'ob_jet de vos a_mours?

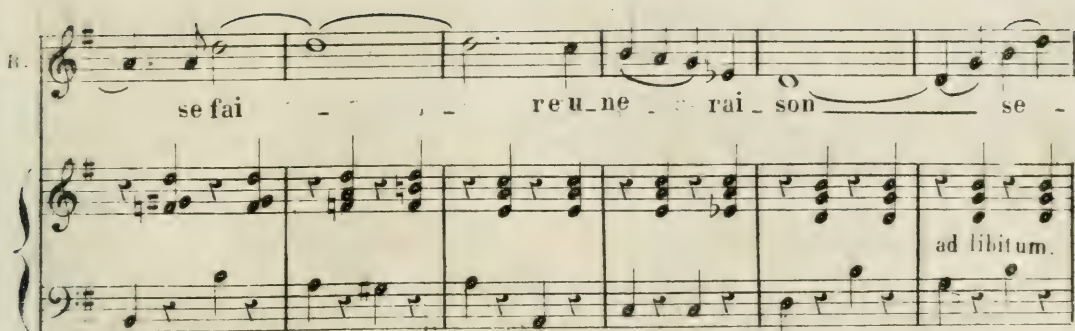
_ jours; Mais puis_ que ma tris_ te de_ meu_

_ re Re_ ten_ tit en_ vain de son nom Puis_

(avec intention)

_ que per_ son_ ne, per_ sonne ne ré_ pond Voi_ là dix

ans que je le pleure Il faut bien s'faire une rai_ son Il faut bien

R.  se fai - re u - ne - rai - son se

ad libitum.

a tempo.
RIT. rall. (à demi voix)
fai re u - ne rai - son; Il pa - rait en - co - lè - re

DAN. J'étouf - fe de co -

DAND. Pour - quoi pour - quoi cet - te co -

f *pp*

R. Très bien en vé - ri - té De son re - gard sé - vè - re


D. - lè - re Quelle fi - dè - li - té De sa vertu sé -

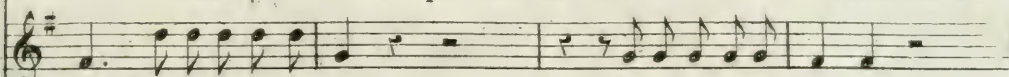
D. lère Eh mais eh mais en vé - ri - té De son re - gard sé - vè - re

R. Mon cœur est en - chan - té De son re -
 D. - vè - re Je suis é - pou - van - té
 M. Oui je suis je - suis é - pou - van - té Pour - quoi pour -

R. - gard sé - vè - re
 D. J'étouffe de co - lè - re J'étouffe de co - lè - re J'étouffe de co -
 M. - quoi cet - te co - lè - re Eh mais eh mais en vé - ri -

R. Mon cœur est en -
 D. - lè - re Quelle fi - dé - li - té De sa vertu sé - vè - re Je suis é - pou - van -
 M. - té De son re - gard sé - vè - re Oui je suis je

R.  - chan - té Il pa - rait en co - lè - re Très bien en

Dan  - té Je suis épou - van - té J'étouffe de co - lè - re

D^{lo}  suis é - pou - van - té Pourquoi pour - quoi cet - te co - lère Eh mais eh

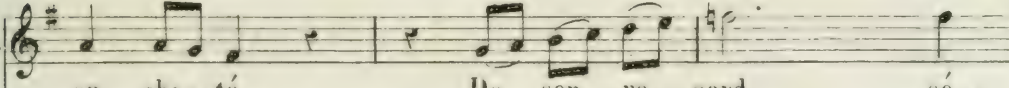


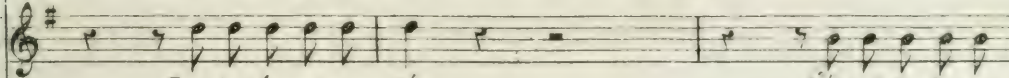
R.  vé - ri - té De son re - gard sé - vè - re Mon cœur est


Dan  Quelle fidé - li - té De sa ver - tu sé - vè - re


D^{lo}  mais en vé - ri - té De son re - gard sé - vè - re Oui je suis je



R.  en - chan - té De son re - gard sé -

Dan  Je suis é - pou - van - té J'étouffe de co -

D^{lo}  suis é - pou - van - té Pour - quoi pour - quoi cet - te co -



R.  - vè - - - re - Mon cœur -

Don.  - lè - re J'étouffe de co - lè - re J'étouffe de co - lè - re Quelle fi-dé-li -

D.  - lè - re Eh mais eh mais en vé - ri - té De son re -



R.  est en - - - chan -

Don.  - té De sa vertu sé - vè - re Jesuis épouvan - té Jesuis épouvan -

D.  - gard sé - vè - re Oui je suis je suis é - pou - van -



R.  - té Très bien très bien en vé - ri -

Don.  - té Oh j'é - touffe de co - lè - re J'é - touffe de co -

D.  - té De son re - gard re - gard sé -



R. *te très bien mon cœur est en chan*

Dan. *le re Quel le fi dé li té J'en suis é pou van*

B. *ve re Je suis je suis é pou van*

ff

R. *te est en chan té est en chan té.*

Dan. *te Quel le fi dé li té J'en suis é pou van té.*

B. *te Je suis je suis é pou van té.*

N^o 9.

DUO.

Allegro deciso (♩ = 84)

CAMILLE.

ALPHONSE.

PIANO.

ALPH.

Pour -

A. - quoi pour - quoi vous troubler a ma vu - e ? Jesais

A. tout ; Cal - mez vo - tre effroi Mais de cet ar -

A. *-rêt qui me tu - e, La cau - se doit m'ê - tre con -*

The first system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a half rest followed by the lyrics. The piano accompaniment (treble and bass clefs) features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

A. *- nu - e; Qu'ai-je donc fait? repondez-*

ff

The second system of the musical score. The vocal line has a half rest before the lyrics. The piano accompaniment is marked *ff* and consists of dense sixteenth-note chords in both hands.

CAM. *ALPH.*

- moi? A pei - ne je res - pi - re! Un seul

The third system of the musical score. The vocal line is marked *CAM.* and *ALPH.* and contains the lyrics. The piano accompaniment continues with sixteenth-note chords.

A. *jour a-t-il pu suf - fi - re Pour m'effa - cer de votre*

The fourth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment remains consistent with the previous systems.

CAM.

A. *cœur? Ayez pi - tié de ma dou - leur. Al -*

The fifth system of the musical score. The vocal line is marked *CAM.* and contains the lyrics. The piano accompaniment continues with sixteenth-note chords.

- phon - se je ne puis rien di - re . Grand Dieu !
ALPH.

Ah j'ai tout devi - né . En -

Comment ?

- vain vous voudriez le tai - re , ce sacri - fi - ce af -

Eh bien ? Ah ! ne l'ac - cusez

- freux ! c'est vo - tre pè - re ...

ff

pas , S'il le sa - vait , hé - las ! Il n'y sous - cri - rait

f

ALPH.

CAM.

pas Qu'entends-je ô Ciel! Tel est le destin qui m'ac-

cresc.

- ca - ble, Je dois vous fuir vous, oubli - er Et ne

ff dimin.

puis me jus - ti - fi - er Sans de - ve - nir bien plus cou -

- pa - - ble Sans deve - nir bien plus cou - pa

ff

ble.

rall.

ff

rall.

ff

Largo non troppo (♩ 80)

ALPH. (à demi voix) Pour mon cœur quel mo-

Quel mystè - re ef-fray-ant!

- ment Ce dou - te qui l'ac-

Ce dou - te qui m'ac-ca - - ble Aug - -

- ca-ble Augmen - te mon tour-ment, mon tour -

- men - te mon tour-ment, Aug - men - te mon tour -

ment. Hélas! ô dou - leur! il me croit in-fi - de - le,

ment. Hélas! ô dou - leur! en vain ma voix rap-pel - le

ad lib. *pp* *ff* *p*

C. *Lors - que tout lors - que tout me rap - pel - le Ses*

A. *A son cœur à son cœur in - fi - de - le*

C. *droits et mon serment Ses droits et mon serment;*

A. *Mes droits et son serment Mes*

C. *Il me croit, il me croit in - fi -*

A. *droits et son serment; Ma voix en - vain, ma voix en - vain rap -*

C. *- de - le. Lors - que tout lorsque tout me rap -*

A. *- pel - le A son cœur à son cœur in - fi -*

- pel - le Et - ses droits et mon ser - ment, Et ses
 - de - le Et - mes droits et son ser - ment, Et mes

droits et mon ser -
 droits mes droits et son ser -

- ment !
 - ment !

ALPH. CAM.
 I. tempo. Que est donc cet e-poux? Ne m'interrogez

ALPH. CAM.

pas ! Quels sont ses droits sur vous ? Ne

- m'interro - gez pas !

ALPH.

Ah ! si pour vous dé - fen - dre, Il ne faut que mon

Parlez bas, parlez bas ! Il pour - rait vous en -


A.

bras, dimin.

ALPH.

- ten - dre. Et la mort suit toujours ses pas : Que dites

crise.

C. 
 Se - pa - rons nous, il le faut, sé - pa - rons

A. 
 vous Eh quoi, Camil - le,

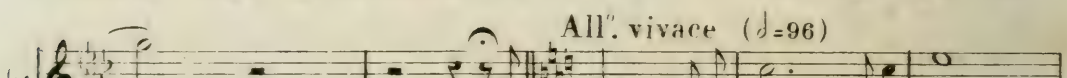


C. 
 nous, il le faut — sé - pa - rons nous !

A. 
 que dites vous ? Camil - le que dites vous ?

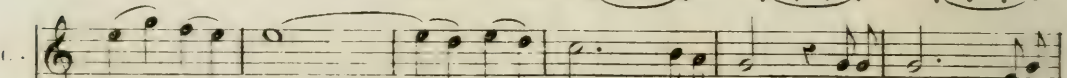


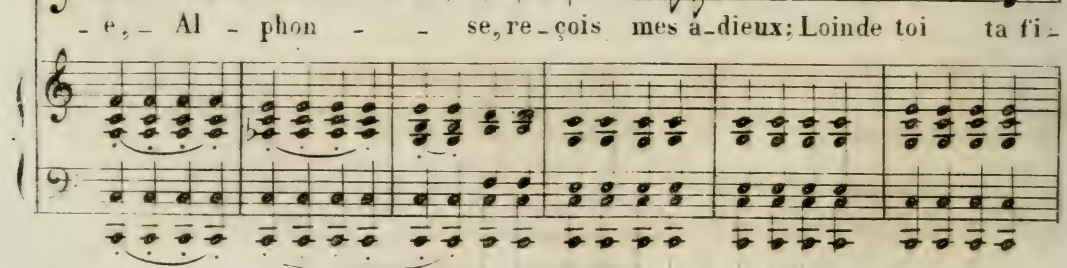
All.^o vivace (♩=96)

C. 
 Il faut se - quit - ter pour la vi -

A. 
 lou - ré.



C. 
 - e, - Al - phon - - se, re - çois mes a - dieux; Loin de toi ta fi -



de le a-mi - - e Pour ton bonheur, — pour ton bonheur,

cr. sc.

ALPH.

— fe-ra des vœux ! Eh quoi, se-quit-ter pour la vi - -
 loué . . .

A. e, Pronon - cer — — — — — déter-nels a - dieux ; Ah le seul bon -

A. — heur que j'en vi - - e Est — de pou - voir — — — — — ex-pi-

anime.

A. — rer à tes yeux ; Non, Ca-mil-le tu ne m'aimas ja-

anime.

ff.

A. *mais ! O . Ciel qu'o - ses-tu di - re ?*

ff *ff*

C. *Moi je ne t'aimais pas ! In - grat, je t'aime encor C'est pour toi*

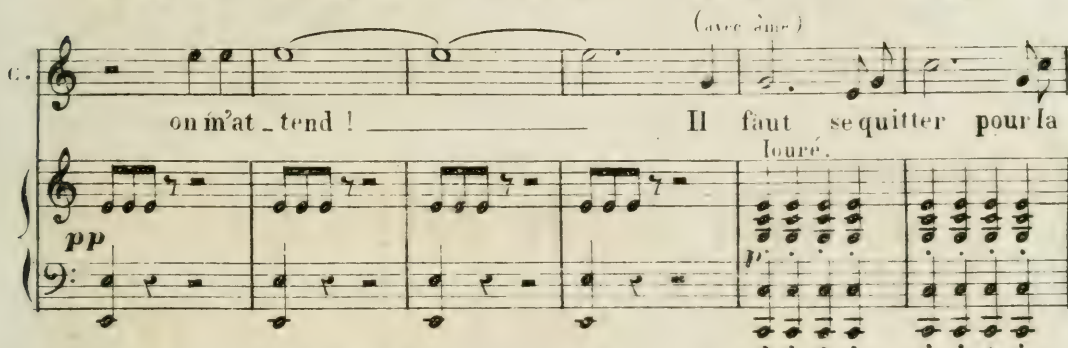
ff

seul que je res - pi - re ! Mon a - mour

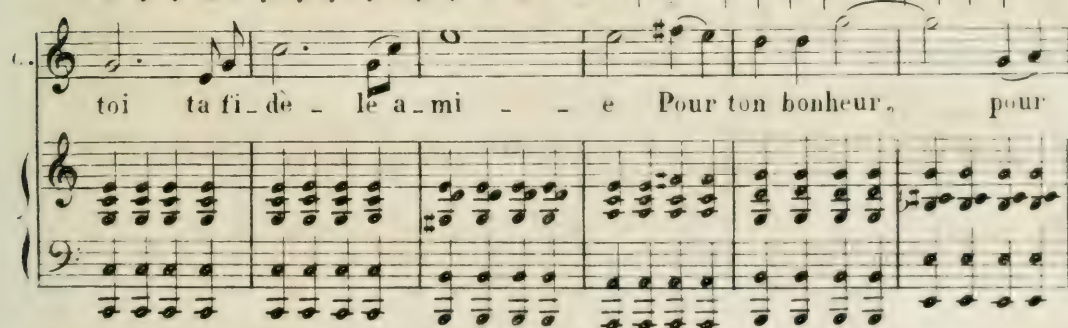
est mon seul tré - sor ! En cet ins - tant je puis encor le

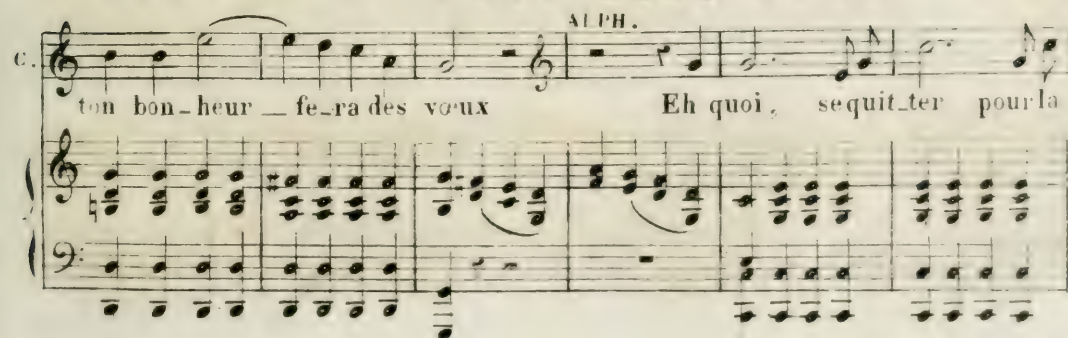
ALPH. *di - re. Mais bientôt bien - tôt un au - tre ser - ment... Ah Ca -*

A.  mil - le! E - cou - te.
dim.

C.  on m'at - tend ! Il faut se quitter pour la
louré.
pp

C.  vi - e ; Al - phon - se, re - çois mes a - dieux. Loin de

C.  toi ta fi - de - le a - mi - e Pour ton bonheur, pour

C.  ton bon - heur - fe - ra des vœux Eh quoi, se quit - ter pour la
ALPH.

vi - - e, Pronon - cer d'éter - nels a - dieux Ah le

A. seul bon - heur que j'en - vi - - e Est - de pou - voir -

CAM. Pour ton

A. - - ex - pi - rer à tes yeux Est de

C. bon - - heur - - ton bonheur fe - ra des vœux

A. pou - - voir - - expi - rer, expi - rer à tes yeux.

C. Pour ton bon - heur - fe -

A. Est de pou - voir ex - pi -



The first system of the musical score. It includes a vocal staff labeled 'C.' with the lyrics 'Pour ton bon - heur - fe -' and another vocal staff labeled 'A.' with the lyrics 'Est de pou - voir ex - pi -'. Below these are two staves for piano accompaniment, marked with a forte 'ff' dynamic. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

C. - ra des vœux, Pour ton bon - heur fe -

A. - rer à tes yeux, Est de pou - voir ex - pi -



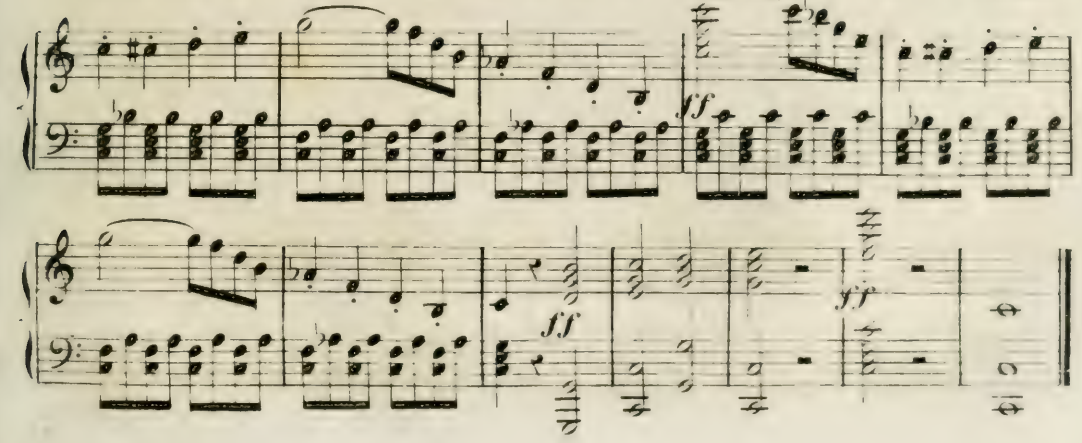
The second system of the musical score. It continues the vocal parts with lyrics '- ra des vœux, Pour ton bon - heur fe -' and '- rer à tes yeux, Est de pou - voir ex - pi -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, marked with a forte 'ff' dynamic.

C. - ra des vœux, fe - ra des vœux.

A. - rer à tes yeux, ex - pi - rer à tes yeux.



The third system of the musical score. The vocal parts have lyrics '- ra des vœux, fe - ra des vœux.' and '- rer à tes yeux, ex - pi - rer à tes yeux.' The piano accompaniment continues, marked with a forte 'ff' dynamic.



The fourth system of the musical score, consisting of piano accompaniment. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, marked with a forte 'ff' dynamic, leading to the end of the piece.

N^o. 40.

FINAL.

All^o moderato. (♩ = 104)

CAVILLE

RETTA

ALPHONSE

DANIEL

ZAMPA

UN CORSAIRE

CHŒUR.

PIANO

The musical score is written for a full vocal ensemble and piano. The tempo is marked 'All^o moderato' with a metronome indication of 104 beats per minute. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 9/4. The vocal parts (Caville, Retta, Alphonse, Daniel, Zampa, Un Corsaire, and Chœur) are all marked with a '0' on the first staff of each part, indicating they are silent throughout the piece. The piano accompaniment begins with a series of chords in the right hand and single notes in the left hand, marked with a forte 'f' dynamic. The bottom of the page features a detailed piano accompaniment for the first six measures, showing a complex texture with arpeggiated chords and moving bass lines. The first measure is marked with a piano 'p' dynamic, while the subsequent measures return to the forte 'f' dynamic.

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass staff with complex arpeggiated figures and dynamic markings like *f* and *ff*.

CHŒUR.

Sop: 1^{re} *p*
L'écho de nos mon - ta - gnes A re -

Sop: 2^e *p*
L'écho l'écho de nos mon - ta - gnes A re -

Tenor 1^{er} *p*
L'écho l'écho de nos mon - ta - gnes A re -

Tenor 2^e *p*
L'écho l'écho de nos mon - ta - gnes A re -

Bassi. *p*
L'écho l'écho de nos mon - ta - gnes A re -

Vocal staves for the choir, including Soprano 1st, Soprano 2nd, Tenor 1st, Tenor 2nd, and Basses, with lyrics in French. The piano accompaniment continues below the vocal staves.

ten-ti sou-dain Lé-cho de nos monta -

ten-ti a re-ten-ti soudain Lé-cho l'é-cho de nos mon -

ten-ti a re-ten-ti soudain Lé-cho l'é-cho de nos mon -

ten-ti a re-ten-ti soudain Lé-cho l'é-cho de nos mon -

te-ti a re-ten-ti soudain Lé-cho l'é-cho de nos mon -

gnes A re-ten-ti sou-dain soudain. Du chant

ta-gnes A re-ten-ti re-ten-ti sou-dain, Du chant

ta-gnes A re-ten-ti re-ten-ti sou-dain, Du chant

ta-gnes A re-ten-ti re-ten-ti sou-dain, Du chant

ta-gnes A re-ten-ti re-ten-ti sou-dain. Du chant

de nos cam-pa-gnes, Du son du son du tam-bou-
 duchant de nos cam-pa-gnes, Du son du son du tam-bou-
 duchant de nos cam-pa-gnes, Du son du son du tam-bou-
 duchant de nos cam-pa-gnes, Du son du son du tam-bou-
 duchant de nos cam-pa-gnes, Du son du son du tam-bou-

- rin; C'est la fê-te Qui s'ap-prê-te, Le plai-
 - rin; C'est la fê-te Qui s'ap-prê-te, Le plai-
 - rin; C'est la fê-te Qui s'ap-prê-te, Le plai-
 - rin; C'est la fê-te Qui s'ap-prê-te, Le plai-
 - rin; C'est la fê-te Qui s'ap-prê-te, Le plai-

ZAMPA.

_ sir doit nous ré_u _ nir A _ mis. a _ mis, a cette heureuse fé - tellâtez
 _ sir doit nous ré_u _ nir.
 _ sir doit nous ré_u _ nir.
 _ sir doit nous ré_u _ nir.
 _ sir doit nous ré_u _ nir.
 _ sir doit nous ré_u _ nir.

vous d'accourir hâtez vous d'accourir. Ve _ nez ve _
 Ve _ nez ve _
 Ve _ nez ve _
 Ve _ nez ve _
 Ve _ nez ve _
 Ve _ nez ve _

CHOEUR.

_ nez hâtez vous d'accou - rir.

_ nez hâtez vous d'accou - rir.

_ nez hâtez vous d'accou - rir.

_ nez hâtez vous d'accou - rir.

_ nez hâtez vous d'accou - rir.

un peu re tenu.

pp

RONDE.

Un peu plus lent (♩. = 29)

ZAMPA.

Douce jouven_cel - le, Viens sur ta na_cel - le

Traverse les flots; Tandis qu'elle vo - le, Que ta bar - ca -

ro - le Frappe les é - chos: Si ton cœur n'ai-

- me déjà. Si ton cœur n'ai me déjà: Sois moins

pp

fiè - re, Moins sé - ve - re, Car bientôt, bientôt, ton tour viendra. Sois moins

p

fiè - re, Moins sé - ve - re, Car bientôt, bientôt, ton tour viendra.

Sop: 1^{re} *pp*

Sois moins

fiè-re Moins sé-vè-re Car bientôt bientôt ton tour viendra Sois moins fiè-re Moins sé-

pp

Sois moins fiè-re Moins sé-vè-re Car bien -

pp

Sois moins fiè-re Moins sé-vè-re Car bien -

pp

Sois moins fiè-re Moins sé-vè-re Car bien -

pp

Sois moins fiè-re Moins sé-vè-re Car bien -

-vè-re Car bientôt bientôt ton tour viendra

-tôt bien - tôt bientôt ton tour viendra

f

-tôt bien - tôt bientôt ton tour viendra

f

-tôt oui bientôt ton tour viendra

f

-tôt bien - tôt bientôt ton tour viendra

f

ff

pp

ZAMPA.

Ai - mable fil - let - te,

Dont l'âme inqui - è - te Rêve un jeune é - poux; Dans ce ma - ri -

- a - ge Tu vois le pré - sa - ge Des jours les plus doux

A ta voix l'écho di - ra A ta voix l'é -

cho di-ra: — Pati - en - ce Et constan - ce Car bientôt, bientôt ton

p

tour viendra Pati - en - ce Et constan - ce Car bientôt bientôt ton tour viendra

Sop. 1^{re}

pp

Pati -

- en - ce Et constan - ce Car bientôt bientôt ton tour viendra Pati - en - ce Et cons -

pp

Pa - ti - en - ce Et cons - tan - ce Car bien -

pp

Pa - ti - en - ce Et cons - tan - ce Car bien -

pp

Pa - ti - en - ce Et constan - - ce Car bien -

pp

Pa - ti - en - ce Et cons - tan - ce Car bien -

- tan - ce Car *bientôt bientôt ton tour viendra*
 - tôt bien - tôt *bientôt ton tour viendra*
 - tôt bien - tôt *bientôt ton tour viendra*
 - tôt *Oui bientôt ton tour viendra*
 - tôt bien - tôt *bientôt ton tour viendra*

pp *ff* *pp*

ZAMPA.
 C'est

[illegible][illegible]

_ traits, qu'elle est bel - le!

_ traits, qu'elle est bel - le!

_ traits, qu'elle est bel - le!

_ traits, qu'elle est bel - le!

_ traits, qu'elle est bel - le!

dim.

Tempo 1^o

p L'écho de nos

p L'écho l'écho de

p L'écho l'écho de

p L'écho l'écho de

p L'écho l'écho de

pp

p

mon - ta - gnes A re - ten - ti sou - dain

nos mon - ta - gnes A re - ten - ti a re - ten - ti soudain

nos mon - ta - gnes A re - ten - ti a re - ten - ti soudain

nos mon - ta - gnes A re - ten - ti a re - ten - ti soudain

nos mon - ta - gnes A re - ten - ti a re - ten - ti soudain

The piano accompaniment consists of a right-hand melody with eighth and sixteenth notes, and a left-hand bass line with chords and moving lines.

Lé - cho de nos monta - gnes A re - ten - ti

Lé - cho Lé - cho de nos mon - ta - gnes A re - ten - ti re -

Lé - cho Lé - cho de nos mon - ta - gnes A re - ten - ti re -

Lé - cho Lé - cho de nos mon - ta - gnes A re - ten - ti re -

Lé - cho Lé - cho de nos mon - ta - gnes A re - ten - ti re -

The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some triplets and chords.

soudain soudain Du chant de nos cam - pa - gnes

-ten - ti sou - dain Du chant Duchant de nos cam - pa - gnes

-ten - ti sou - dain Du chant Duchant de nos cam - pa - gnes

-ten - ti sou - dain Du chant Duchant de nos cam - pa - gnes

-ten - ti sou - dain Du chant Duchant de nos cam - pa - gnes

cresc.

f Du son du son du tambou - rin, *f* C'est la fê - te Qui s'ap -

f Du son du son du tambou - rin, *f* C'est la fê - te Qui s'ap -

f Du son du son du tambou - rin, *f* C'est la fê - te Qui s'ap -

f Du son du son du tambou - rin, *f* C'est la fê - te Qui s'ap -

f Du son du son du tambou - rin, *f* C'est la fê - te Qui s'ap -

ff

-prê - te, Le plai - sir Doit nous ré - u - nir
 -prê - te, Le plai - sir Doit nous ré - u - nir
 -prê - te, Le plai - sir Doit nous ré - u - nir
 -prê - te, Le plai - sir Doit nous ré - u - nir
 -prê - te, Le plai - sir Doit nous ré - u - nir

The first five systems show vocal staves for five voices (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: -prê - te, Le plai - sir Doit nous ré - u - nir. The piano part features a rhythmic melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

The piano accompaniment for the first section, consisting of two staves (treble and bass clef). The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic foundation with chords and single notes.

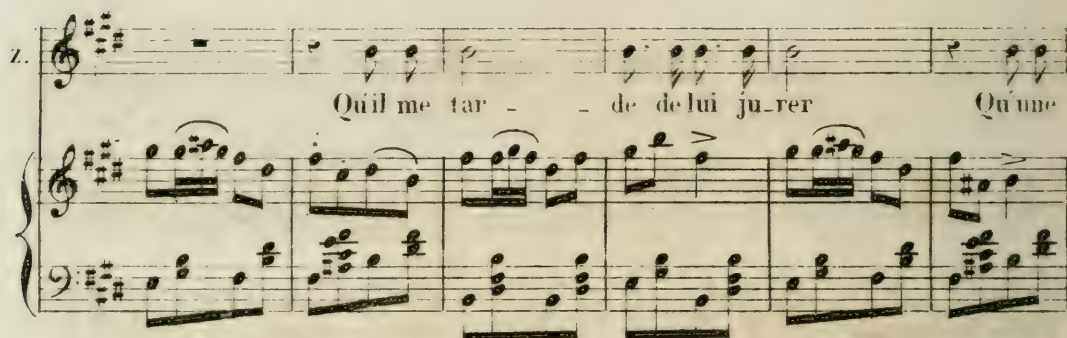
ZAMPA.

Quel - le beau - té noble et tou - chan - te!

The second section of the score, starting with the tempo marking 'ZAMPA.' (Allegretto). It features a vocal line with the lyrics 'Quel - le beau - té noble et tou - chan - te!' and a piano accompaniment. The piano part is characterized by a series of rapid, repeated eighth-note figures in the right hand, creating a lively, rhythmic texture.

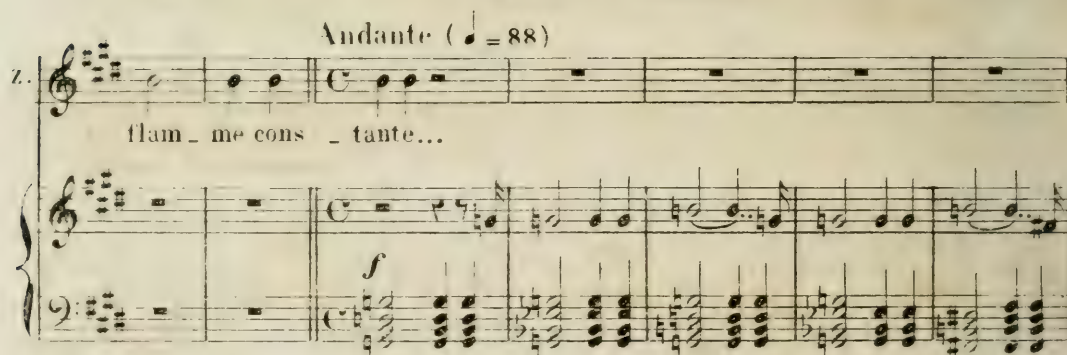
z. 

Com - ment la voir sans l'a - do - rer?

z. 

Qu'il me tar - de de lui ju - rer Qu'une

Andante (♩ = 88)

z. 

flam - me cons - tante...

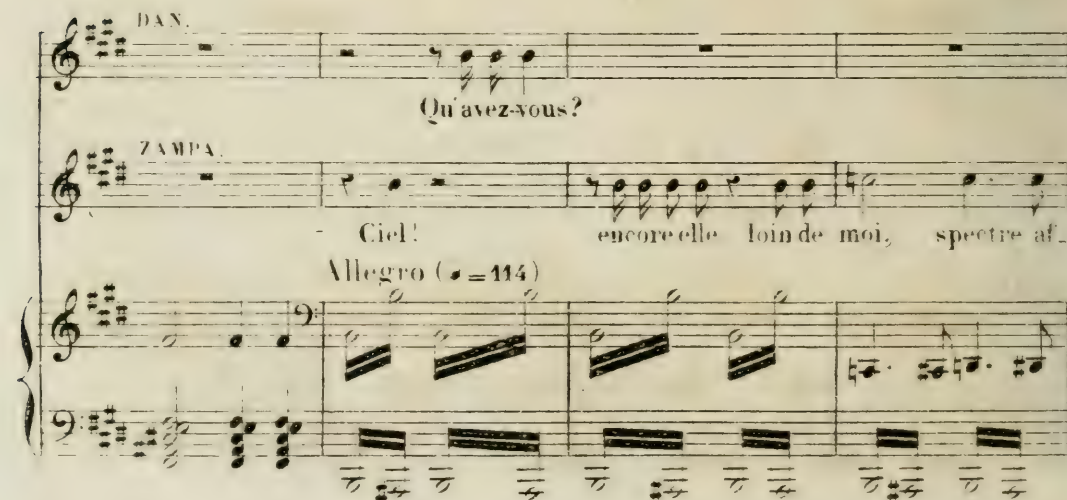
DAN.

Qu'avez-vous?

ZAMPA.

Ciel! encore elle loin de moi, spectre af -

Allegro (♩ = 114)



Comment

-treux ah! marais chancel - le. Toujours

cresc.

toujours devant mes yeux

Cet - te vi - si - on effray - an - te. Cette bou - che gla - cé - e et cet

ff

Allegro (♩=104) DAN. ZAMPA.

œil sans re - gard Où donc? Là. là!

p

l'œil hagard, et la main menaçante!

DAN. ZAMPA.

Vous vous trompez, En effet.

Z.

rien. cependant

p

DAN.

je l'ai vu.e La statue? Je vous le disais bien

ZAMPA.

Er - reur fo - li - e!

p

Z.

tout est cal - me re - gar - do

p

7. *ou* danse autour de moi Ces vi - sa - ges ri -

- ants n'ins - pi - rent point d'ef - froi Et le

DAN.

D. diable est de la par - ti e Croyez -

D. - moi croyez-moi Remet - tez la cé - ré - mo -

serrez.

D. - ni - e

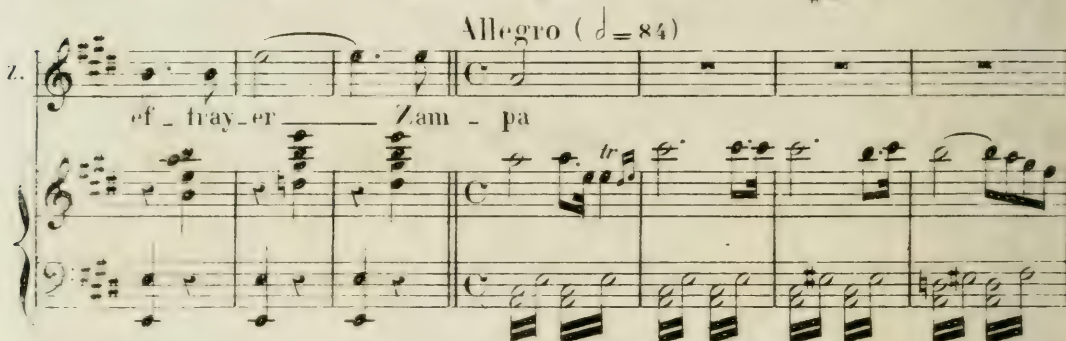
ZAMPA.

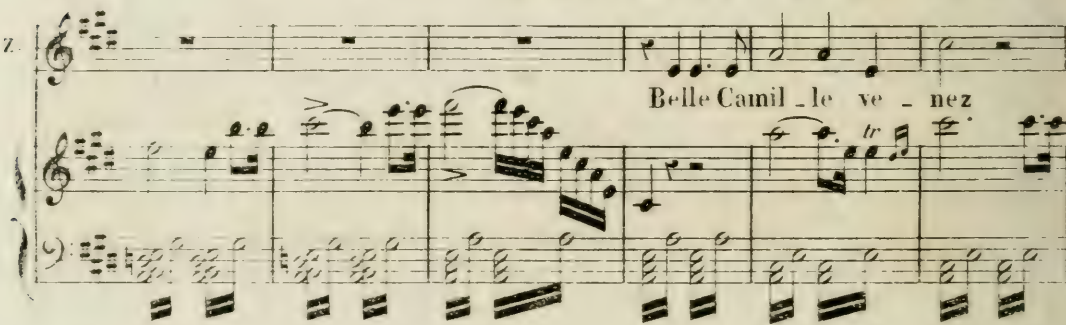
Non non, rien ne m'in - ti - mi - de.

z. 

z. 

Allegro (♩ = 84)

z. 

z. 

z. 

CAM.

pp

Ciel!

c'est Al -

BITTA.

pp

Ciel!

c'est Al -

ALPH.

Arrê_tez arrê_tez

DAN.

pp

Ciel!

c'est Al -

ZAMPA.

_tend ve_nez

que vois - je

Ciel!

c'est Al -

Ciel!

c'est Al -

Ciel!

c'est Al -

Ciel!

c'est Al -

Ciel!

c'est Al -

p

Andante (♩=80)

C. -phon - se Que vois-je c'est Alphonse

R. -phon - se Que vois-je c'est Alphonse

A. Que votre cœur prononce

D. -phon - se Que

Z. Que

Un Corsaire.

-phon - se

-phon - se

-phon - se

-phon - se

-phon - se

p

p

f Sa présence m'an-non - *p* ce Quelque projet fa -

f Sa présence m'an-non - *p* ce Quelque projet fa -

p en-tre un ri - val - et moi en cet ins - tant fa -

f *p* vois-je c'est Al-phonse! C'est un ri - val he las

p vois-je c'est Al-phonse! Sa présence m'an-nonce m'an-non - ce Quelque projet fa -

p vois-je c'est Al-phonse! Sa présence m'an-non - ce Quelque projet fa -

f C'est un ri - val

f C'est un ri - val

f C'est un ri - val

f C'est un ri - val

f *p* Sa présence m'an-non - ce Quelque projet fa -

ff
C - tal Quelque pro-jet fatal.

ff
R - tal Quelque pro-jet fatal. *p* Que veut-il je l'ignore, Mais ses yeux mena-

p
A - tal en cet ins tant fatal. D'un ri-val d'un ri-val que ja -

f
D - quel moment fa - tal hélas! *p* Que veut-il que veut-il? je l'i -

ff
Z - tal Quelque pro-jet fatal. Que veut-il que veut-il? je l'i -

ff
- tal Quelque pro-jet fatal. Que veut-il que veut-il? je l'i -

ff
ô moment fa - tal hélas!

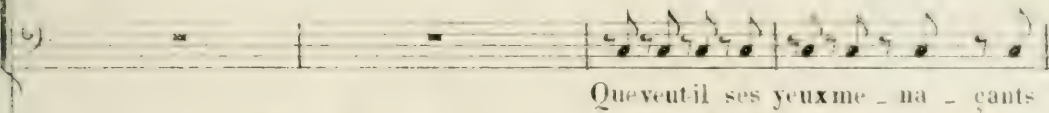
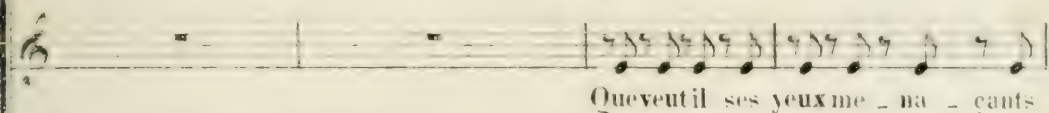
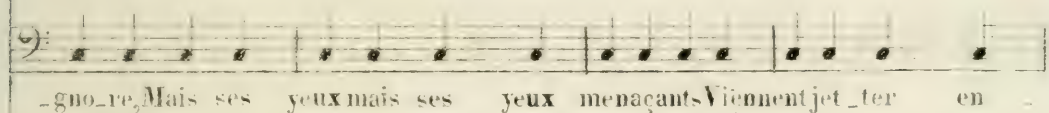
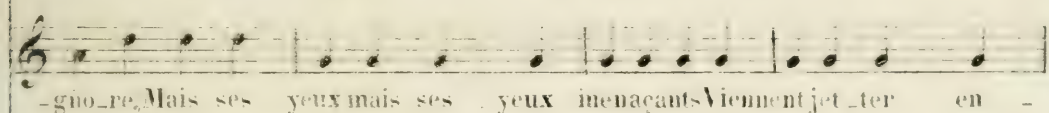
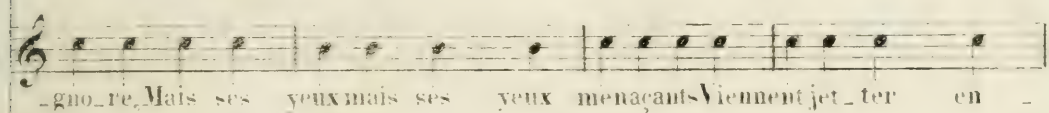
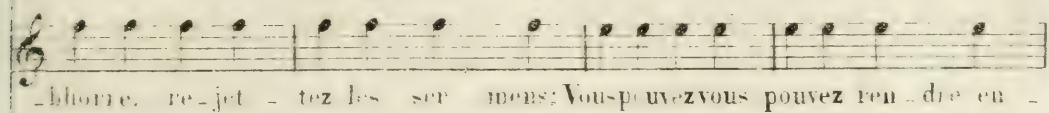
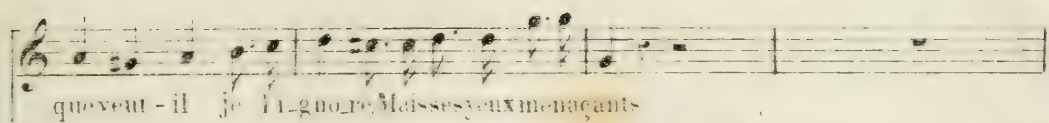
ff
ô moment fa - tal hélas!

ff
ô moment fa - tal hélas!

ff
ô moment fa - tal hélas!

ff
- tal Quelque pro-jet fatal.

ff *p*



Viennent jet-ter en-co-re Le trouble en tous mes sens Viennent jet-ter le trouble

sens Oui vien-nent jet-ter le trouble

-co-re Le cal-me à tous mes sens Oui le calme à tous mes

-co-re Le trou-ble en tous mes sens Oui tous

-co-re Le trou-ble en tous mes sens Oui vien-nent jet-ter le trouble

-co-re Le trou-ble en tous mes sens Oui le trouble en tous

jet-tent le trouble en tous mes sens Oui

jet-tent le trouble en tous mes sens Oui

jet-tent le trouble en tous mes sens Oui

jet-tent le trouble en tous mes sens Oui

jet-tent le trouble en tous mes sens Oui

f p

en tous mes sens Viennent jet - ter le trouble en tous mes sens

R
en tous mes sens mes sens

A
sens mes sens

B
mes sens mes sens

Z
en tous mes sens mes sens jet - ter le

En C.
mes sens mes sens

p
en tous mes sens

en tous mes sens

p
en tous mes sens

p
en tous mes sens

en tous mes sens

en tous mes sens

en tous mes sens mes sens entousmes

en tous mes sens mes sens entousmes

en tous mes sens mes sens entousmes

en tous mes sens mes sens entousmes

trouble entous mes sens mes sens entousmes

en tous mes sens mes sens entousmes

tous mes sens entousmes

tous mes sens entousmes

tous mes sens entousmes

tous mes sens entousmes

tous mes sens entousmes

p

Allegro (♩ = 100)

A system of ten staves of musical notation. The first nine staves are in treble clef, and the tenth is in bass clef. Each staff begins with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature (C). The notation consists of a series of rests, indicating a piece of music where the notes are not written on the staves.

Allegro (♩ = 100)

A system of two staves of musical notation. The top staff is in treble clef and the bottom is in bass clef. Both staves begin with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature (C). The notation includes various musical symbols, including rests, and dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *f* (forte).

ALPH.

vant que cet hymen vous li - e Et qu'un ri - val obtienne votre foi. Il au -

ff ff

à Zampa

-dra m'arracher la vi - e Près de ces lieux à l'instant suivez

CAM.

ALPH.

moi: Que ce fer... Dieu! non,

ZAMPA.

Quel trouble!

pp

ALPH.

J'en me trompe pas Ma sur - pri - se re -

HAN.

Il le connaît

ZAMPA

Que le mal ras!

double et ce signale-ment, ces traits

O Ciel! quel embar-ras af-

O Ciel! quel embar-ras af-

O Ciel! quel embar-ras af-

cresc. *ff*

ces yeux, ce front — au-da-ci-

- freux! Com-ment nous cacher à ses yeux?

- freux! Com-ment nous cacher à ses yeux?

- freux! Com-ment nous cacher à ses yeux?

A

1

- gean - ce ven - gean - ce il pé - ri - ra. ZAMPA

- gean - ce ven - gean - ce il pé - ri - ra. Si.

- gean - ce ven - gean - ce il pé - ri - ra. Et nous sommes sans ar - mes

- gean - ce ven - gean - ce il pé - ri - ra. Et nous sommes sans ar - mes

- gean - ce ven - gean - ce il pé - ri - ra. Et nous sommes sans ar - mes

CHOEURS de MARINS

p

- len - ce! qui? moi? Zam - pa?

Quelle appa - ren - ce? Pour se de - fai - re d'un ri - val,

DANDOLO (accusant)

Vic-toi - re! vic-toi - re nous leste

Le moy - en est ori - gi - nal

- nons Les bri - gands, grà - ce a ces braves gens, je me suis couvert de

Qui?

gloi - re, vous al - lez savoir du nou - veau, et ce pa - quet, sur -

- pris dans les mains de Pié - tre, regar - dez: Pour Zam -

A
 - pa. Tout l'a - ca - ble et mon pè - re est per -
 Pour Zam - pa!
 Pour Zam - pa!
 Pour Zam - pa!
 Pour Zam - pa!
 Pour Zam - pa!
 Pour Zam - pa!

Tout le Peuple.

ALPH. (à Zampa.) ZAM.
 - du. Pour Zam - pa! Je le vois.
 pp

ALPH. ZAM. ALPH. ZAM.
 Nie - rez vous en - cor? Non, Ce pa - pier... Est pour

moi. Li - sez

(Devant les urnes)

Miséra - ble

Miséra - ble

Miséra - ble

Miséra - ble

Miséra - ble

ff

Li - sez

f

dim.

p

ALPH.

La main — du vice Roi!

Récit.

Poursoutenir la guer — re Qu'aux Oto-

— mais nous déclarons; De Zampa, de ses compa — gnons Nous accor —

mesuré Allegro.

dons la grâce en — tière, Acceptons ses se — cours, l'admettons dans nos

rangs Qu'il combatte sous la ban — niè — re Qu'il méconnut long — tems;

A ce prix son pa_rdon est accorde sur ter_re

ZAMPA

Qu'il l'obtienne du Ciel

le Ciel c'est mon af-

pp

HAN.

E'ai-je bien lu?

Quel change_ment

(aux siens)

A mon pou-

Recit au peuple

voir, croirez vous mainte_nant?

Que toute crain_te soit ban -

1. *ni* *e* Mes a_mis ce Zampa redou.

ff

2. *té* Desor mais consa_cre sa vi

ff

(avec feu.) All vivace ♩=158

3. *e* A défen_dre vos jours et vo_tre li_ber_té

f Hon_heur hon_neur à

f Hon_heur hon_neur à

f Hon_heur hon_neur à

f Hon_heur hon_neur à

f Hon_heur hon_neur à

f

no-tre dé-fen-seur Plus d'a-lar-mes Grâ-ce à ses

no-tre dé-fen-seur Plus d'a-lar-mes Grâ-ce à ses

no-tre dé-fen-seur Plus d'a-lar-mes Grâ-ce à ses

no-tre dé-fen-seur Plus d'a-lar-mes Grâ-ce à ses

no-tre dé-fen-seur Plus d'a-lar-mes Grâ-ce à ses

ff

ar-mes La paix la paix nous promet le bon-heur

ar-mes La paix la paix nous promet le bon-heur

ar-mes La paix la paix nous promet le bon-heur

ar-mes La paix la paix nous promet le bon-heur

ar-mes La paix la paix nous promet le bon-heur

des a - lar - mes. Quel - le dou - leur dé - chi - re mon
 les a - lar - mes Quelle dou - leur
 ALPHONSE
 Quel - le dou - leur dé - chi - re mon
 les a - lar - mes, Quelle fray - eur!
 peu d'a - lar - mes De sa fu - reur
 peu d'a - lar - mes, De sa fu - reur
 Plus d'a - lar
 pp

cœur Tout re - dou - ble mes a - lar - mes

Tout de son cœur re - dou - ble les a - lar - mes

cœur Tout re - dou - ble mes a - lar - mes

je meurs de peur Oh cru - el les a - lar - mes.

Au fond du cœur Il con - coit peu d'a - lar - mes.

Au fond du cœur je con - çois peu d'a - lar - mes.

mes peu d'a - lar - mes

p

C Comment cal - mer cal - mer sa fu - reur? Com - ment
 R Comment cal - mer calmer sa fu - reur Com -
 S Quel - le dou - leur dé - chi - re mon cœur, Sa vu - e aug -
 D Comment cal - mer calmer sa fu - reur Com -
 D Non rien ne peut troubler son bonheur ne
 Z Non rien ne peut troubler mon bonheur ne
p La paix nous promet nous
p La paix nous promet nous
p La paix nous promet nous
p La paix nous promet nous
p La paix nous promet nous
p *cresc.*

cal - mer sa fu-reur? Comment comment cal -
 ment cal - mer sa fu-reur? Comment comment cal -
 - men - te en - cor ma fu-reur Sa vue sa vu e aug -
 - ment cal - mer sa fu-reur Comment comment cal -
 peut trou - bler son bonheur Non rien ne peut trou -
 peut trou - bler mon bonheur Non rien ne peut trou -
 promet le bonheur Honneur hon - neur à
 promet le bonheur Honneur hon - neur à
 promet le bonheur Honneur hon - neur à
 promet le bonheur Honneur hon - neur à
 promet le bonheur Honneur hon - neur à

C. - mer sa fu - reur cal - mer sa fu - reur
 E. - mer sa fu - reur? Comment cal - mer sa fu - reur?
 A. - mente ma fu - reur Aug - mente en - cor en - cor ma fu - reur: Que je
 D. - mer sa fu - reur? Comment cal - mer cal - mer sa fu - reur?
 B. - bler son bon - heur Non rien ne peut troubler son bon - heur.
 Z. - bler mon bon - heur Non rien ne peut troubler mon bon - heur.
 no - tre dé - fen - seur Oui la paix nous promet le bonheur.
 no - tre dé - fen - seur Oui la paix nous promet le bonheur.
 no - tre dé - fen - seur Oui la paix nous promet le bonheur.
 no - tre dé - fen - seur Oui la paix nous promet le bonheur.
 no - tre dé - fen - seur Oui la paix nous promet le bonheur.

ser - ve a - vec lui. Que

je me dés - ho - no re, non ja - mais. ()

CAM.

ALPH.

Ciel! Et vous Ca - mil - le, vous,

p

A

Qu'at - ten - dez - vous en - co - re?

ZAMPA

O - se - rez - vous le nom - mer votre é - poux? Ve -

ALPH.

nez. Qu'al_lez vous fai - re?

CAM.

Al - phon - se!

ZAMPA.

Et vo_tre pè - re Il est en -

CAM

co - re en mon pou - voir. Je sui -

vrai mon de - voir

Honneur honneur à notre défen - seur Plus d'a -

Honneur honneur à notre défen - seur Plus d'a -

Honneur honneur à notre défen - seur Plus d'a -

Honneur honneur à notre défen - seur Plus d'a -

Honneur honneur à notre défen - seur Plus d'a -

lar - mes grâ - ce à ses ar - mes La paix la paix nous

lar - mes grâ - ce à ses ar - mes La paix la paix nous

lar - mes grâ - ce à ses ar - mes La paix la paix nous

lar - mes grâ - ce à ses ar - mes La paix la paix nous

lar - mes grâ - ce à ses ar - mes La paix la paix nous

promet le bon-heur Oui la paix nous pro-met le bonheur

promet le bon-heur Oui la paix nous pro-met le bonheur

promet le bon-heur Oui la paix nous pro-met le bonheur

promet le bon-heur Oui la paix nous pro-met le bonheur

promet le bon-heur Oui la paix nous pro-met le bonheur

pp

CAM. Quel-le dou-leur Dé-chi-re mon cœur Tout re- *pp*

RIT. Quel-le dou-leur Tout de son cœur Re- *p* *pp*

DAND Quel-le fra-yeur Je meurs de peur Oh *p* *pp*

DAN De sa fu-reur Au fond du cœur Il *p* *pp*

ZAMPA. De sa fu-reur Au fond du cœur Je *p*

ppp

- dou - ble mes a - lar - mes, Quelle dou leur de chi remon
 - dou - ble les a - lar - mes Quelle douleur
 Quelle dou - leur dé - chi - re mon
 cru - el - les a - lar - mes Quelle frayeur
 con - çoit peu d'a - lar - mes De sa fu - reur
 con - çois peu d'a - lar - mes De sa fu - reur
 Plus d'a - lar
pp

C. cœur Tout re - dou - ble mes a - lar - mes.

pp

R. Tout de son cœur re - dou - ble les a - lar - mes

A. cœur Tout re - dou - ble mes a - lar - mes

D. je meurs de peur Oh cru - el - les a - lar - mes

D. Au fond du cœur Il con - çoit peu d'a - lar - mes

Z. Au fond du cœur je con - çois peu d'a - lar - mes

- mes Plus d'a - lar - mes

[illegible]

25.

cal - mer sa fu_reur Comment comment cal -
- ment cal - mer sa fu_reur Comment comment cal -
- men - te en - cor ma fu_reur Sa vu - e sa vu - e aug -
- ment cal - mer sa fu_reur Comment comment cal -
peut trou - bler son bonheur. Non rien ne peut trou -
peut trou - bler mon bonheur Non rien ne peut trou -
promet le bonheur Honneur honneur à
promet le bonheur Honneur honneur à
promet le bonheur Honneur honneur à
promet le bonheur Honneur honneur à
promet le bonheur Honneur honneur à

mer sa fu - reur cal - mer sa fu - reur Quel
mer sa fu - reur Com - ment cal - mer sa fu - reur Quel
mente ma fu - reur Aug - mente en - cor en - cor ma fu - reur Quel
mer sa fu - reur Com - ment cal - mer cal - mer sa fu - reur Je
bler son bon - heur Non rien ne peut troubler son bon - heur Hon -
bler mon bon - heur Non rien ne peut troubler mon bonheur Rien
no - tre dé - fen - seur Oui la paix nous pro - met le bonheur Hon -
no - tre dé - fen - seur Oui la paix nous pro - met le bonheur Hon -
no - tre dé - fen - seur Oui la paix nous pro - met le bonheur Hon -
no - tre dé - fen - seur Oui la paix nous pro - met le bonheur Hon -
no - tre dé - fen - seur Oui la paix nous pro - met le bonheur Hon -

ff

la dou - leur bri - se mon cœur Ah! comment cal - mer sa fu -

la dou - leur bri - se son cœur Ah! comment cal - mer sa fu -

la dou - leur bri - se mon cœur Sa vu e augmen - te ma fu -

meurs de peur quel - le fray - eur Ah! comment cal - mer sa fu -

- neur à no - tre dé - fen - seur Rien ne peut trou - bler son bon

ne peut trou - bler mon bon - heur Rien ne peut trou - bler mon bon -

- neur à no - tre dé - fen - seur La paix nous promet le bon -

- neur à no - tre dé - fen - seur La paix nous promet le bon -

- neur à no - tre dé - fen - seur La paix nous promet le bon -

- neur à no - tre dé - fen - seur La paix nous promet le bon -

- neur à no - tre dé - fen - seur La paix nous promet le bon -

The musical score is written for a choir or solo voice with piano accompaniment. It consists of ten systems of staves. The first six systems have vocal staves labeled C, R, A, D1, D, and Z, each with a corresponding line of French lyrics. The last four systems show the piano accompaniment, which includes both treble and bass clef staves. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 4/4 time signature. The lyrics are: 'la dou - leur bri - se mon cœur Ah! comment cal - mer sa fu -', 'la dou - leur bri - se son cœur Ah! comment cal - mer sa fu -', 'la dou - leur bri - se mon cœur Sa vu e augmen - te ma fu -', 'meurs de peur quel - le fray - eur Ah! comment cal - mer sa fu -', '- neur à no - tre dé - fen - seur Rien ne peut trou - bler son bon', 'ne peut trou - bler mon bon - heur Rien ne peut trou - bler mon bon -', '- neur à no - tre dé - fen - seur La paix nous promet le bon -', '- neur à no - tre dé - fen - seur La paix nous promet le bon -', '- neur à no - tre dé - fen - seur La paix nous promet le bon -', and '- neur à no - tre dé - fen - seur La paix nous promet le bon -'.

- reur Quel - le dou - leur bri - se mon cœur Ah! comment cal - mer

- reur Quel - le dou - leur bri - se son cœur Ah! comment cal - mer

- reur Quel - le dou - leur bri - se mon cœur Sa - vu - e augmen - te

- reur Je meurs de peur quel - le fra - yeur Ah! comment cal - mer

- heur Hon - neur à no - tre dé - fen - seur Rien ne peut troubler

- heur Rien ne peut troubler mon bon - heur Rien ne peut troubler

- heur Hon - neur à no - tre dé - fen - seur La paix nous pro - met

- heur Hon - neur à no - tre dé - fen - seur La paix nous pro - met

- heur Hon - neur à no - tre dé - fen - seur La paix nous pro - met

- heur Hon - neur à no - tre dé - fen - seur La paix nous pro - met

- heur Hon - neur à no - tre dé - fen - seur La paix nous pro - met

C. sa fu_reur cal - mer sa fu_reur

R. sa fu_reur cal - mer sa fu_reur

A. ma fu_reur Aug - men - te en cor

Bl. sa fu_reur Je meurs de peur

D. son bon-heur trou - bler son bonheur

Z. mon bon-heur trou - bler mon bonheur

le bon-heur oui le bon - heur

le bon-heur oui le bon - heur

le bon-heur oui le bon - heur

le bon-heur oui le bon - heur

le bon-heur oui le bon - heur

le bon-heur oui le bon - heur

ff

cal - mer sa fu - reur

cal - mer sa fu - reur

en - cor ma fu - reur oui

je meurs de peur oui

trou - bler son bon - heur non

trou - bler mon bon - heur non

oui le bon - heur oui


oui le bon - heur oui

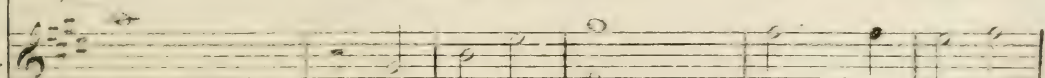
oui le bon - heur oui

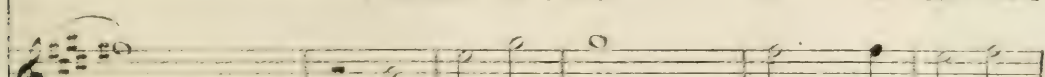
oui le bon - heur oui

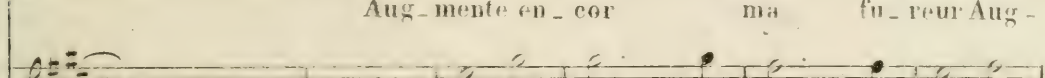
oui le bon - heur oui

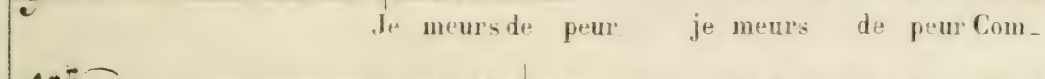
ff

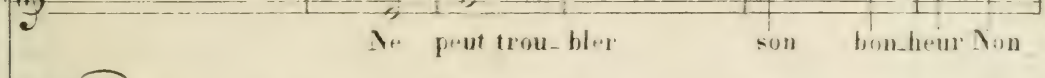
C.  Comment cal - mer sa fu - reur Com -

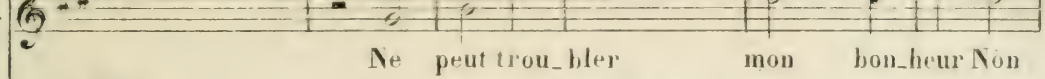
F.  Com - ment cal - mer sa fu - reur Com -

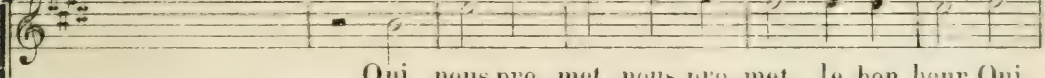
A.  Aug - mente en - cor ma fu - reur Aug -

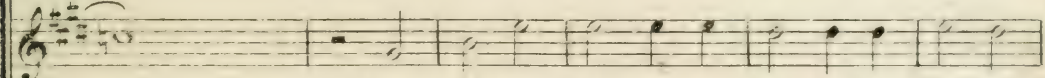
D.  Je meurs de peur je meurs de peur Com -

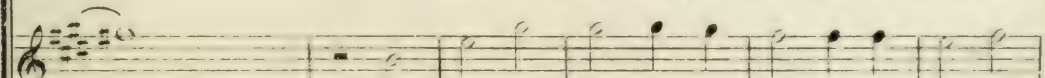
D.  Ne peut trou - bler son bon - heur Non

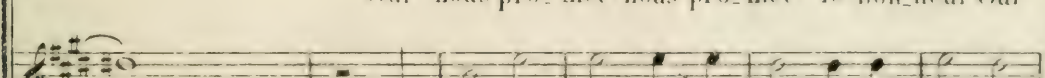
Z.  Ne peut trou - bler mon bon - heur Non

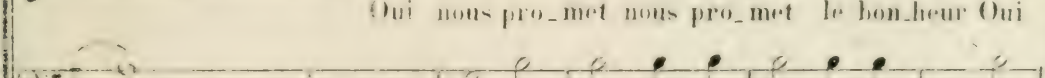
 Oui nous pro - met nous pro - met le bon - heur Oui

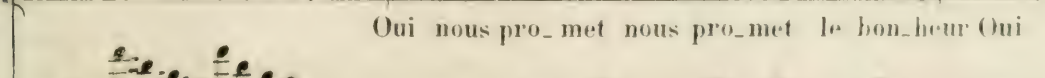
 Oui nous pro - met nous pro - met le bon - heur Oui

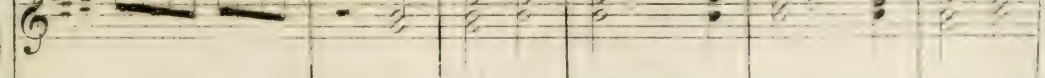
 Oui nous pro - met nous pro - met le bon - heur Oui

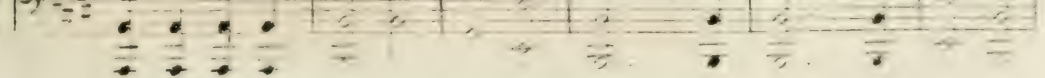
 Oui nous pro - met nous pro - met le bon - heur Oui

 Oui nous pro - met nous pro - met le bon - heur Oui

 Oui nous pro - met nous pro - met le bon - heur Oui

 Oui nous pro - met nous pro - met le bon - heur Oui





[illegible]

ad libitum.

First system of musical notation, piano part, measures 1-4. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a series of chords and arpeggiated figures in both the treble and bass staves, with many notes beamed together. The tempo is marked *ad libitum*.

Second system of musical notation, piano part, measures 5-8. The music continues with complex chordal textures and arpeggiated patterns. The tempo remains *ad libitum*.

Third system of musical notation, piano part, measures 9-12. The tempo changes to *Allegro.* in measure 9. The music becomes more rhythmic with eighth and sixteenth notes. The tempo returns to *rallent.* in measure 11. The system ends with a fortissimo (*ff*) dynamic marking.

Fourth system of musical notation, piano part, measures 13-16. The tempo is marked *lento.* in measure 13. The music features a series of chords and arpeggiated figures. The system begins with a fortissimo (*ff*) dynamic marking.

Fifth system of musical notation, piano part, measures 17-20. The tempo is marked *Andante. (♩ = 88)* in measure 17. The music consists of sustained chords. The dynamics are marked *ff* in measure 17, *dimin.* in measure 18, *p* in measure 19, *pp* in measure 20, and *ff* at the end of the system.

ENTR' ACTE.

Andante (♩ = 72)

PIANO.

This musical score is for a piano piece, likely from a French opera, titled "ENTR' ACTE." The tempo is marked "Andante" with a metronome indication of 72 quarter notes per minute. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 6/8. The score is written for piano, with the word "PIANO." at the beginning. The notation consists of seven systems of staves, each with a treble and bass clef. The music features a variety of textures, including arpeggiated chords, flowing sixteenth-note passages, and sustained harmonic blocks. Dynamics range from piano (p) to fortissimo (f), with a final section marked "pp" (pianissimo) and "foll." (follage). The score concludes with a final cadence.

ACTE III.

N^o 11.

BARCAROLE.

Moderato. ($\text{♩} = 84$)

CAMILLE.

ALPHONSE.

PIANO.

ALPH.

A. Cher_ cher _____ un sol hos - pi - ta - lier Que n'ait point

pp

A. flétri l'escla - va - ge! Adieu donc pour toujours _____ Terre ché -

A. - ri - e Ô ma bel - le pa - tri -

A. e, Adieu donc mes a - mours, Adieu donc mes amours Et

A. mes beaux jours! Adieu donc mes amours, Adieu donc mes a -

crese. *f* *pp* *pp*

A.

- mours Et mes beaux jours

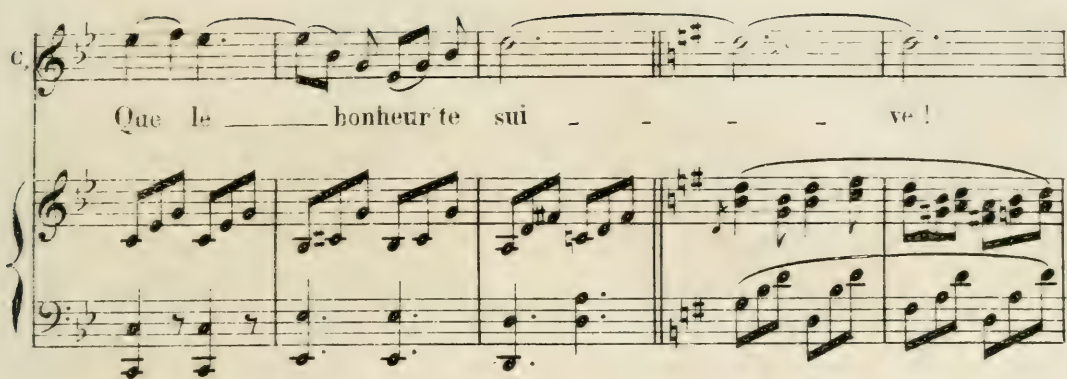
Par le bas! pauvre gondolier,

Entends-tu gronder la tempête? Suis l'exem-

- ple du nautonnier C'est un naufrage qui s'ap-

- prê-te: Adieu donc pour toujours Sur l'autre ri-ve

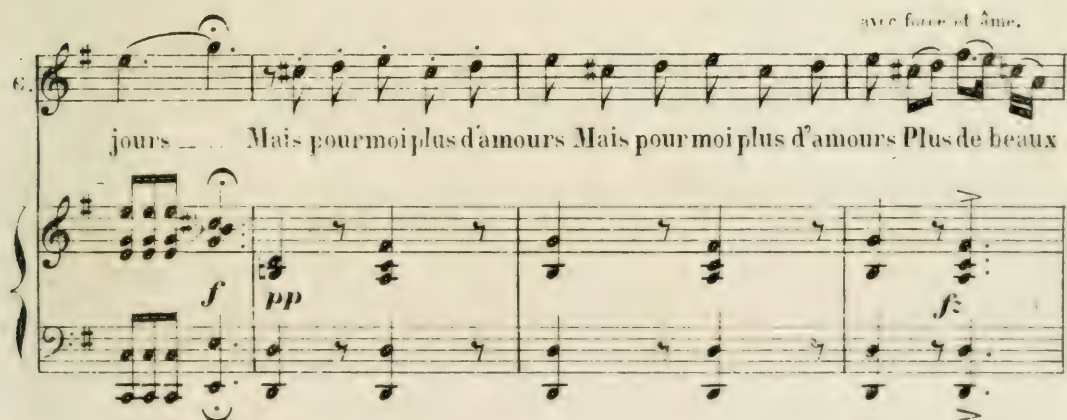
f *f* *p* *CAM.* *mf* *f* *pp* *p*

c. 


Que le ——— bonheur te sui — — — — — ve !

c. 

Mais pour moi plus d'amours, Mais pour moi plus d'amours Plus de beaux
cresc.

c. 

jours — — — — — Mais pour moi plus d'amours Mais pour moi plus d'amours Plus de beaux
avec force et âme.
f *pp* *f*

c. 

jours
f *p*

CANT.

Au malheur que je dois subir Na - jou -
 Pour l'é - xil quand je vais par - tir, Qu'un re -
 te pas par ta présen - ce; Ton aspect me fait
 - gard calme ma souffran - ce; Un regard est un
 trop souffrir Il me rend pres - que l'es - pé -
 sou - ve - nir Qui me tien - dra lieu d'es - pé -
 - ran - ce Pour toujours toi qu'une a - mi - e
 - ran - ce A dieu donc ô mon a - mi - e

aimait plus que la vi -

O ma bel - le pa - tri - e!

- e! A - dieu donc nos a - mourset nos beaux

A - dieu donc nos a - mours A - dieu donc nos a - mours et nos beaux

jours! Adieu donc nos a - mourset nos beaux

jours! Adieu donc nos a - mours et nos beaux

f *pp* *ff*

jours!

jours!

f *dim.* *f*

> > > > > >

N° 12.

SÉRÉNADE CHOEUR.

Andante: (♩=80)

1^{er} Dessus *p* La nuit pro - fon - de Cou - vre le monde Heureux instants!

2^e Dessus *p* La nuit pro - fon - de Cou - vre le monde Heureux instants!

1^{er} Tenor *p* La nuit pro - fon - de Cou - vre le monde Heureux instants!

2^e Tenor *p* La nuit pro - fon - de Cou - vre le monde Heureux instants!

Basses *p* La nuit pro - fon - de Cou - vre le monde Heureux instants!

PIANO. *p*

Quand tout som - meil - le Le bonheur veille Pour les amants; De cet a -

Quand tout som - meil - le Le bonheur veille Pour les amants; De cet a -

Quand tout som - meil - le Le bonheur veille Pour les amants; De cet a -

Quand tout som - meil - le Le bonheur veille Pour les amants; De cet a -

Quand tout som - meil - le Le bonheur veille Pour les amants; De cet a -

fz *fz*

si le tou-jours tranquille fuy-ez jaloux. E-loi-gnez vous é - loi - gnez

si le tou-jours tranquille fuy-ez jaloux. E-loi-gnez vous é - loi - gnez

si le tou-jours tranquille fuy-ez jaloux. E-loi-gnez vous é - loi - gnez

si le tou-jours tranquille fuy-ez jaloux. E-loi-gnez vous é - loi - gnez

si le tou-jours tranquille fuy-ez jaloux. E-loi-gnez vous é - loi - gnez

vous : La nuit pro-fon-de Couvre le monde Heureux instants!

vous : La nuit pro-fon-de Couvre le monde Heureux instants!

vous : La nuit pro-fon-de Couvre le monde Heureux instants!

vous : La nuit pro-fon-de Couvre le monde Heureux instants!

vous : La nuit pro-fon-de Couvre le monde Heureux instants!

Quand tout som-meil-le Le bonheurveil-le Pour les amans Le bonheur

Quand tout som-meil-le Le bonheurveil-le Pour les amans Pour les a-

Quand tout som-meil-le Le bonheurveil-le Pour les amans Pour les a-

Quand tout som-meil-le Le bonheurveil-le Pour les amans Pour les a-

Quand tout som-meil-le Le bonheurveil-le Pour les amans Pour les a-

Veille pour les a-mans Veil-le pour les a-mans.

- mans Veille pour les a-mans Veil-le pour les a-mans.

- mans Veille pour les a-mans Veil-le pour les a-mans.

- mans Veille pour les a-mans Veil-le pour les a-mans.

- mans Veille pour les a-mans Pour les a-mans.

N° 15.
FINAL.

Allegro assai. ($\text{♩} = 114$)

CAMILLE.

O Ciel!

ALPHONSE.

ZAMPA.

Qu'entends-je?

chacun,

vous

PIANO.

ff

encore lieux, chez moi? ho là quel-

- qu'un! Ah fuyez loin d'i-

ALPH. CAM. ALPH.

- ci Non non mon sort est rem-pli Ah fu - yez Non

A.

non mon sort est rem-pli Quel bruit quel bruit se fait en-

CHOEURS Cassius

Quel bruit quel bruit se fait en-

Quel bruit quel bruit se fait en-

- ten - dre qu'est-ce donc? quel bruit quel bruit se fait en-

- ten - dre qu'est-ce donc? quel bruit quel bruit se fait en-

- ten - dre qu'est-ce donc? quel bruit quel bruit se fait en-

ZAMPA.

- ten - dre qu'est-ce donc? qu'est-ce donc? Un ri -

- ten - dre qu'est-ce donc? qu'est-ce donc?

- ten - dre qu'est-ce donc? qu'est-ce donc?

Z. - val que je viens de sur - pren - dre Ar -

ALPH.

Z. - mé de ce poi-gnard quel é-tait son des sein De

A. far-ra-cher la vi - e! mais

ZAMPA.

Vous l'en-ten-dez!

f *p*

par une autre main quel le te soit ra - vi - e

Malheu

Malheu

Malheu

ZAMPA.

Il suf - fit, qu'on l'en -

- reux malheu - reux!

- reux malheu - reux!

- reux malheu - reux!

- trai - ne et de main à la poin - te du jour lesup

CAMILLE (avec un cri)

Dieux! que voulez-vous faire? Sa-
pli-ce ordi-nai-re.

ALPH:
-chez... Ca-mil-le, ô ciel! n'al-lez

pas me tra-hir, Et ne me nommez

ff *dimin.* *pp*

pas, non J'aurais trop à rou-gir si pou-

- vait soup-çon - ner que je suis son

AM.
Ah je me sens mou - rir

frè - re

ZAMPA.
De son as -

- peet qu'on me dé - livre

Allons marchons, mar - chons marchons il faut nous

Allons marchons, mar - chons marchons il faut nous

Allons marchons, mar - chons marchons il faut nous

ALPH.

A mon mal-

De son as-pect qu'on me dé-li-vre

sui-vre, Al-lons mar-chons mar-chons il faut nous sui-vre Al

sui-vre, Al-lons mar-chons mar-chons il faut nous sui-vre Al

sui-vre, Al-lons mar-chons mar-chons il faut nous sui-vre Al

-heur com-mentsurvivre

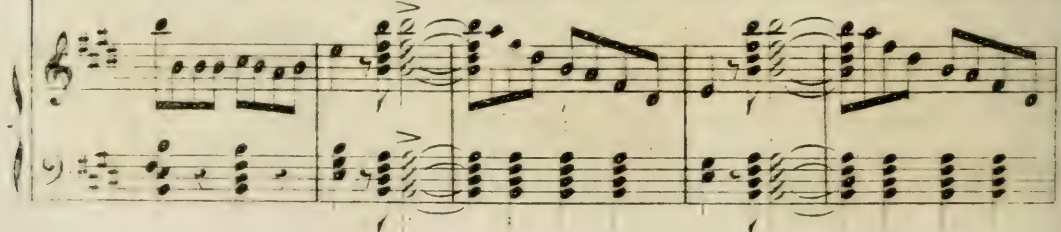
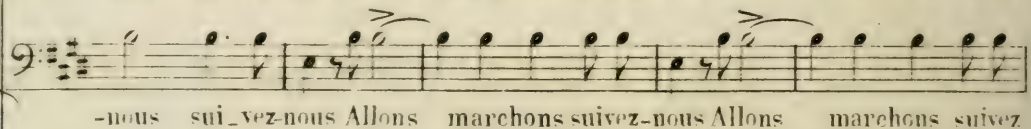
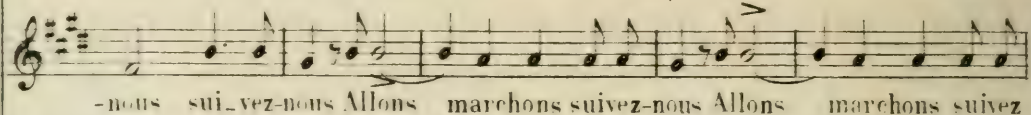
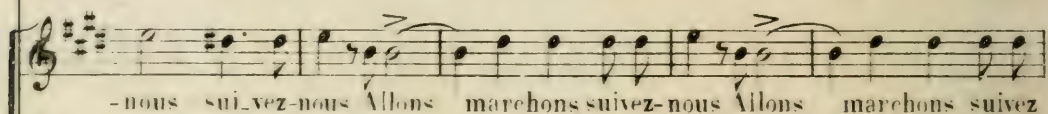
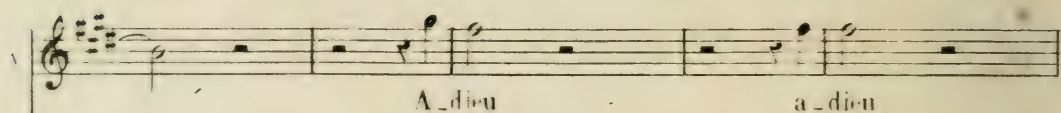
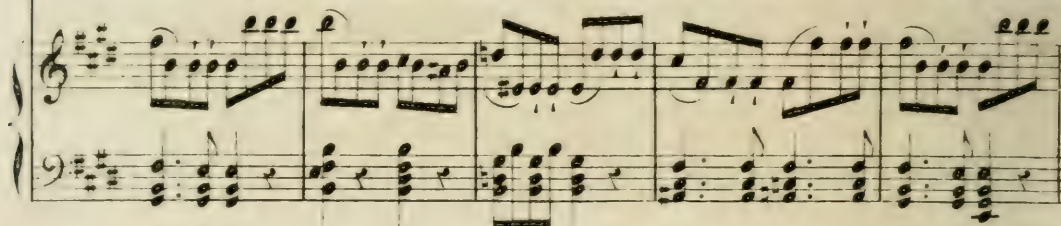
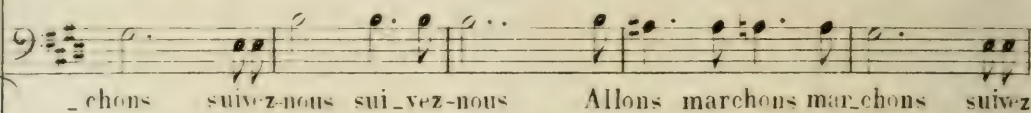
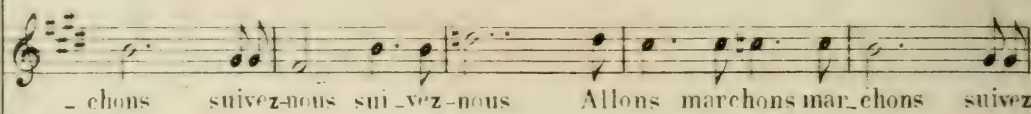
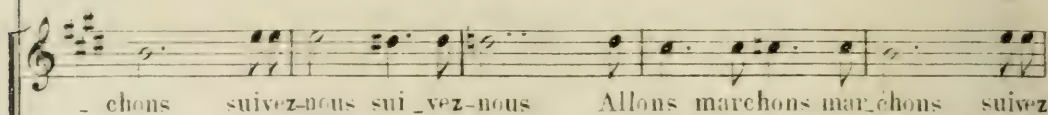
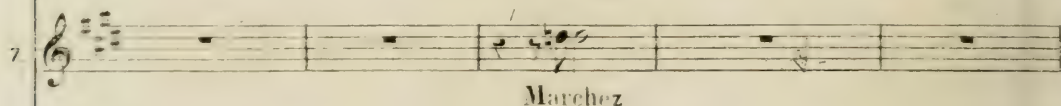
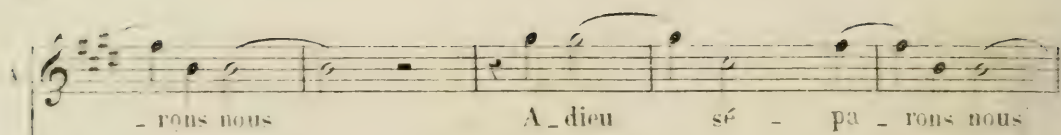
A-dieu sé-pa-

Allez

-lons mar-chons mar-chons il faut nous sui-vre Al-lons marchons mar-

-lons mar-chons mar-chons il faut nous sui-vre Al-lons marchons mar-

-lons mar-chons mar-chons il faut nous sui-vre Al-lons marchons mar-



- nous sui_vez-nous sui_vez-nous sui_vez-nous sui_vez-nous

- nous sui_vez-nous sui_vez-nous sui_vez-nous sui_vez-nous

- nous sui_vez-nous sui_vez-nous sui_vez-nous sui_vez-nous

ZAMPA.

Ca - mil - - - le

dim. *p*

re - ve - nez a vous

rall. rall.

9/4 9/4 9/4

Andantino (♩ = 66)

p

Pourquoi trembler, c'est moi qui vous implo_re.

pp leure.

Qu'un seul regard daigne tom_ber sur moi. J'y vois en_co_re

et le trouble et l'effroi, Quand vous a_do_rer se-ra ma

loi; Pourquoi trembler, c'est moi qui vous implo_re.

Qu'un seul regard tom_be sur moi'

27

Ah dans vos yeux laissez moi li

Ce mot qui d-it combl-er mes vœux:

ppp
Tout en ces lieux sem-ble nous

di-re. L'amour est là soyez heu-reux!

Tout sem-ble nous di-re: l'amour est là soyez heu-

- reux! Ah! Ca - mil - le rassurez-vous!

Pourquoi trembler? c'est moi qui vous im - plo - re, Qu'un seul

regard digne tom - ber sur moi: J'y vois en - co - re -

et le trouble et l'effroi. Quand vous a - do - rer se - ra ma

loi Pourquoi trembler c'est moi qui

rall.

vous implore. Qu'un seul regard tombe sur moi

rall.

Allegro. CAM.

Où suis-je O dieux

ff

ZAMPA.

éloignez vous D'où vient cet effrayeur su -

p

bi - te Vous me voyez à vos ge - noux Eh

quoi! votre re - gard m'é - vi - te N'êtes vous pas d'un é -

AM.

Z. *poux* Pardon _ nez à ma frayeur su _ bi _ te, Laissez moi

C. fuir. sé _ parons nous. Ce bien _ fait que je so _ li _

C. _ ci _ te. Hé _ las me le re _ fusez vous?

ZAMPA.

Quelle est

C. Il hé _ si _ te! par _ lez me le re _ fusez

Z. bel _ le!

ZAMPA.

vous? Que d'at - traits Que de charmes! Sa dou - leur et ses

CAM.

larmes Ont re - dou - blé tous mes feux Dis - si - pez mes a -

- larmes, Est - ce donc par des larmes Que l'on peut être heu -

- reux? Dis - si - pez mes a - larmes, Souseri - vez à mes

ZAMPA.

Que d'at - traits moi, souseri - re à ses

voeux! Est-ce donc par des

voeux, Mais plus de charmes, Non ja - mais plus de

larmes, Que l'on peut être heureux?

charmes, N'ont é - bloui mes yeux. Moi, m'ordonner l'indiffé -

- ren - ce Quand l'amour embra - se mon cœur, Quand le mys -

- té - re et le si - len - ce Ont prépa - ré vo - tre bon -

The musical score is written for voice and piano. It consists of four systems of music. Each system has a vocal staff (Soprano and Alto) and a piano accompaniment. The lyrics are in French. The music features various dynamics such as *f*, *p*, *ff*, and *p*. There are also trills (*tr*) and slurs. The piano accompaniment includes chords and arpeggiated figures.

CAM.

Ahtout aug - men - te ma ter - reur!

-heur!

La nuit et

cresc.

p

lesilen - ce Protè - gent ceséjour, La plus dou - ce espérance

cresc.

Vous trompe -

Vient m'en - i - vrerd'a - mour _____:

-riez ma confi - an - ce?

Votreser -

Parlezbas du si - len - ce!

ZAMPA.

ment que je viens récla - mer Je n'en ai fait qu'un

CAM.

seul. C'est ce - lui de t'ai - mer Ah par pi -

ZAMPA.

-tié! un mot en - cor Cè - de à mes

CAM.

ZAMPA.

lois, Par pi - tié par pi - tié Cè -

CAM.

-de, cède à mes lois, Ah dai - gnez dai -

guez en - ten - dre ma voix Que d'at - traits! que de
rall.

ZAMPA.

charmes! Sa dou - leur et ses larmes Ont re - dou - blé tous mes

Dis - si - pez mes a - larmes, Est - ce donc par des
feux.

CAM.

larmes Que l'on peut - être heu - reux? Dis - si - pez mes a -
Que d'at - traits

larmes, Souscri - vez à mes vœux

moi, Souscri - re à ses vœux, Non ja - mais plus de

f *p*

Est - ce donc par des larmes *ff* Que l'on peut être heu -

charmes, Non ja - mais plus de charmes N'ont é - bloui mes

ff

animez.

reux, Est - ce en vo - yant des larmes Que l'on peut

yeux, Ta dou - leur et tes lar - mes Ont re - dou - blé mes

ff

tre heureux, Est - ce en vo - yant des

feux redou - blé mes feux Ta dou - leur et tes

larmes Que l'on peut é - - - tre heu -

lar - mes Ont re - dou - blé mes feux redou - blé mes

reux Sous - cri - vez à mes vœux sous - cri - vez à mes

feux re - dou - blé mes feux re - dou - blé mes

vœux à mes vœux.

feux re - dou - blé mes feux.

Eh quoi?

rien ne vous tou_che Ah sans dou_ te ce_lui dont

l'ame in_sen_sible et fa_rou_che Cau_sa la mort d'A_

_li_ce Man_fre_di doit ê_ tresans pi_ tié

Qu'entends-je! A-li-ce!

Qu'il soit votre sup_pli_ ce

en_cor ce nom fa_ tal. Il ne pour

C. O Ciel! oufuir! hélas!

Z. _ra tarracher de mes bras,

(Elle court au prie-Dieu.)

C. Jus - te

Z. Vaines_poir je m'at_tache à tes pas

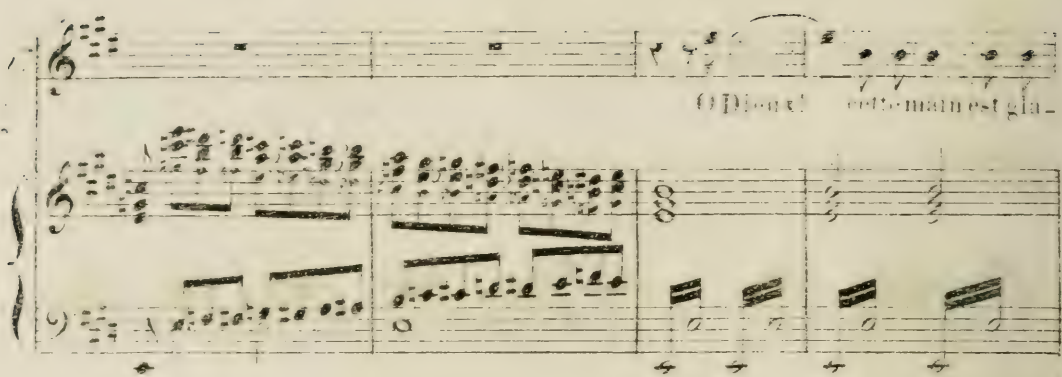
ZAMPA.

C. Ciel! Je l'ai dit je l'ai dit:

(La statue paraît dans l'alcôve)

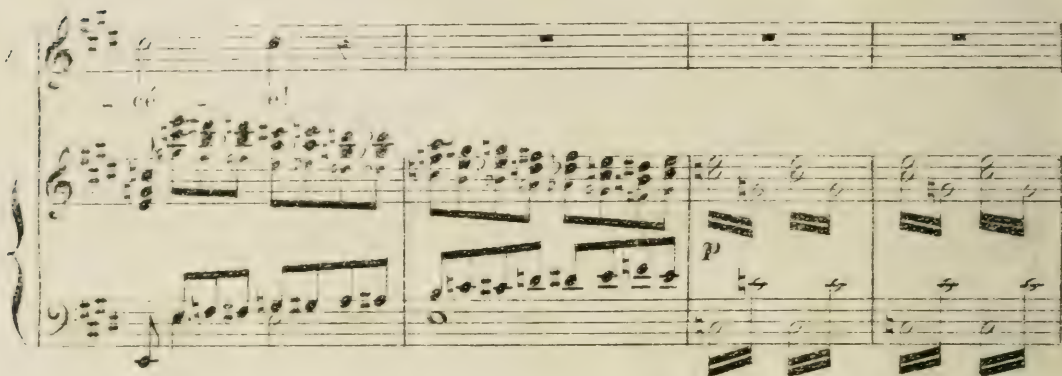
Z. tu m'appartien_dras.

OP. 100. 1. cello-maest. gla-



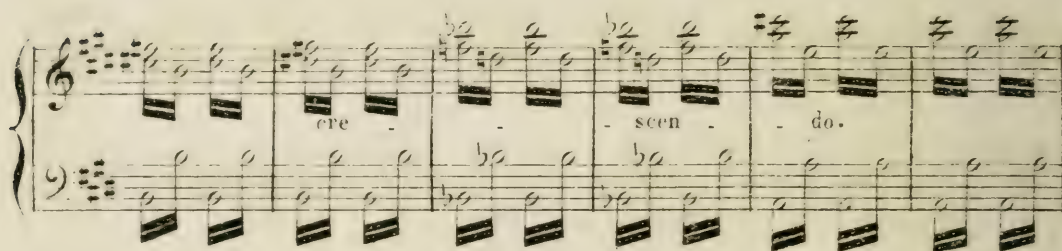
This system contains the first system of a musical score. It features a vocal line at the top and a piano accompaniment below. The piano part has a complex texture with many beamed sixteenth notes in both the treble and bass staves. The vocal line has a few notes in the first measure, followed by rests.

- ce - el



This system contains the second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "- ce - el". The piano accompaniment maintains its complex, rhythmic texture. A piano dynamic marking (*p*) is visible in the bass staff of the second measure.

ere - seen - do.



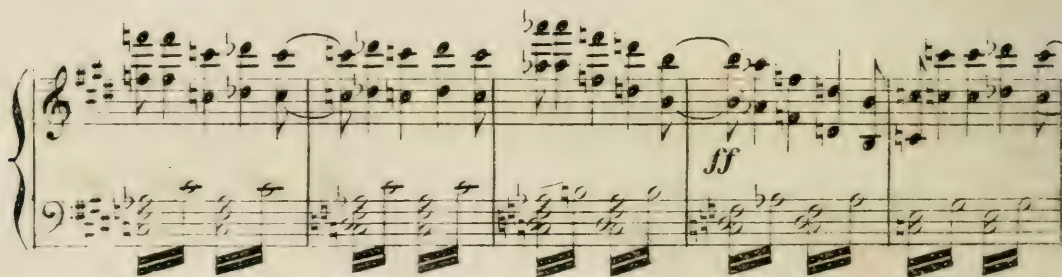
This system contains the third system of the musical score. The vocal line has the lyrics "ere - seen - do." The piano accompaniment continues with its complex texture. The system ends with a double bar line.

f *ff*



This system contains the fourth system of the musical score. The piano accompaniment is marked with a forte (*f*) dynamic in the first measure and a fortissimo (*ff*) dynamic in the fifth measure. The vocal line has some notes in the first measure, followed by rests.

ff



This system contains the fifth system of the musical score. The piano accompaniment is marked with a fortissimo (*ff*) dynamic in the fifth measure. The vocal line has some notes in the first measure, followed by rests.

O jour af-freux! la ter-re trem-ble, et l'Et-na

O jour af-freux! la ter-re trem-ble, et l'Et-na

O jour af-freux! la ter-re trem-ble, et l'Et-na

O jour af-freux! la ter-re trem-ble, et l'Et-na

sem-ble é-pui-sertous ses feux.

sem-ble é-pui-sertous ses feux.

sem-ble é-pui-sertous ses feux.

sem-ble é-pui-sertous ses feux.

Andante. (♩=100)

Ah soyez nous pro - pi - ce Sainte A - li - ce veil - lez sur nous

Ah soyez nous pro - pi - ce Sainte A - li - ce veil - lez sur nous

Ah soyez nous pro - pi - ce Sainte A - li - ce veil - lez sur nous

Ah soyez nous pro - pi - ce Sainte A - li - ce veil - lez sur nous

Ah soyez nous pro - pi - ce Sainte A - li - ce veil - lez sur nous

p

Nous prie_rons — Dieu pour vous nous prie_rons — Dieu pour vous

Nous prions Dieu pour vous nous prions Dieu pour vous

Nous prions Dieu pour vous nous prions Dieu pour vous

Nous prions Dieu pour vous nous prions Dieu pour vous

Nous prions Dieu pour vous — nous prions Dieu pour vous

Animez.

Oui ren - dez la paix à ceri_vage et l'espé_rance à tous les

Oui ren - dez la paix à ceri_vage et l'espé_rance à tous les

Oui ren - dez la paix à ceri_vage et l'espé_rance à tous les

Oui ren - dez la paix à ceri_vage et l'espé_rance à tous les

Oui ren - dez la paix à ceri_vage et l'espé_rance à tous les

COUPS.

COUPS.

COUPS.

COUPS.

COUPS.

This system contains five staves, each labeled "COUPS." and featuring a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). Each staff begins with a whole note, followed by a half note, and then a quarter note. The notes are positioned on the first, second, and third lines of the staves, respectively.

This system shows the piano accompaniment for the first system. The treble staff contains a series of chords, each marked with a fermata. The bass staff contains a series of chords, each marked with a fermata. The key signature is two sharps (F# and C#).

This system contains five staves, each with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). Each staff begins with a whole note, followed by a half note, and then a quarter note. The notes are positioned on the first, second, and third lines of the staves, respectively.

This system shows the piano accompaniment for the second system. The treble staff contains a series of chords, each marked with a fermata. The bass staff contains a series of chords, each marked with a fermata. The key signature is two sharps (F# and C#).





University of Toronto
Library

~~Music~~

**DO NOT
REMOVE
THE
CARD
FROM
THIS
POCKET**

Acme Library Card Pocket
LOWE-MARTIN CO. LIMITED

